



# Mediterráneo

CASTELLÓN DE LA PLANA  
Depósito Legal CS 6-1958

PRENSA Y RADIO DEL MOVIMIENTO  
Director: JAIME NOS RUIZ

Redacción, Admón. y Talleres:  
Avda. Cernuda y Velasco  
Tel. 22 00 56 y 22 00 50

MARTES, 4 NOVIEMBRE 1969. — AÑO XXXI. — N.º 9.636. — PRECIO: 3 PESETAS

VIGUETAS



Av. Pío XII, s/n. Tel. 569. VILLARREAL

## Inauguración del sector Barcelona - Granollers en la autopista a La Junquera y de una línea del metro de Barcelona

### Asistieron a los actos los ministros de Obras Públicas, Comisario del Plan de Desarrollo y de Gobernación

BARCELONA, 3 (Prensa). — Los Ministros de Obras Públicas, señor Silva Muñoz; del Plan de Desarrollo, señor López Rodó, y de Gobernación, señor Garricón Gofí, han inaugurado en Barcelona el primer tramo de la autopista de peaje Barcelona-La Junquera, y el del ferrocarril subterráneo "transversal alto" San Ramón-Rambla de Cataluña.

El señor Silva Muñoz, a quien acompañaba el Director General de Carreteras, don Pedro de Areltío, llegó a primera hora de esta mañana a Barcelona y fue recibido en el Aeropuerto por el Director General de Transportes Terrestres, don Santiago Cruylltes, y por otras autoridades y personalidades provinciales.

**PISTA DE PEAJE**  
Seguidamente se trasladaron a la cabecera de la autopista Barcelona-La Junquera, en la Avenida Meridiana, y presidieron el acto inaugural del tramo Barcelona-Granollers.

El señor Silva Muñoz depositó veinticinco pesetas, precio de peaje, en una de las máquinas que se hallan en el paso de entrada y las autoridades realizaron un recorrido en automóvil por la pista hasta el área de mantenimiento en Granollers. Previamente, el Presidente de Autopistas, "Concesionaria Española S.A.", don José Ferrer Bonsoms, entregó a los señores Silva Muñoz, López Rodó y Garricón Gofí otros tantos álbumes fotográficos encuadernados en piel, con imágenes de las autopistas de Mataró y Granollers ya inauguradas. Asimismo, en un breve parlamento, puso de manifiesto su agradecimiento por la presencia de los Ministros en el acto inaugural del tramo de la autopista "que impulsará el desarrollo industrial del Vallés Oriental".

**EL "METRO"**  
De otra parte el tramo inaugurado de la línea quinta del Metropolitano barcelonés comprende 4.557 metros de longitud con siete estaciones intermedias, entre las que se halla la de Sans, desde la cual se puede enlazar con el "transversal bajo". En la estación de la Rambla de Cataluña se puede también enlazar o bien con el "gran metro" o bien con el ferrocarril de Sarriá.

## Burguiba reelegido Presidente de Túnez

TUNES, 3. — (Efe-Upi). — El Presidente Burguiba ha obtenido una abrumadora victoria en las elecciones presidenciales celebradas ayer en Túnez, siendo reelegido, por tercera vez, para desempeñar la presidencia por otros cinco años.

## Declaración soviética sobre Laos entregada al Gobierno británico

LONDRES, 3. (Efe). — El Gobierno británico estudia una declaración soviética que expresa preocupación por la situación en Laos como consecuencia de una posible intensificación allí de la actividad estadounidense.

## Acuerdo entre el Gobierno del Líbano y los guerrilleros palestinos

«Hubo acuerdo en todos los puntos sujetos a discusión», dice el comunicado oficial

## Termina la conferencia del Pacto de Varsovia

«Acuerdo unánime para la puesta a punto de las fuerzas armadas aliadas»

## Formación de nuevo Gobierno turco

ANKARA, 3. (Efe-Upi). — El Primer Ministro turco, Süleyman Demirel, ha anunciado hoy la formación de su gabinete. Demirel, que apoya fuertemente a la alianza occidental y a la libre empresa, comienza su segundo periodo de cuatro años como Primer Ministro. Demirel ha sometido su lista de colaboradores al Jefe de Estado, Cevdet Sunay.

## Declaración soviética sobre Laos entregada al Gobierno británico

LONDRES, 3. (Efe). — El Gobierno británico estudia una declaración soviética que expresa preocupación por la situación en Laos como consecuencia de una posible intensificación allí de la actividad estadounidense.

## Formación de nuevo Gobierno turco

ANKARA, 3. (Efe-Upi). — El Primer Ministro turco, Süleyman Demirel, ha anunciado hoy la formación de su gabinete. Demirel, que apoya fuertemente a la alianza occidental y a la libre empresa, comienza su segundo periodo de cuatro años como Primer Ministro. Demirel ha sometido su lista de colaboradores al Jefe de Estado, Cevdet Sunay.

## Formación de nuevo Gobierno turco

ANKARA, 3. (Efe-Upi). — El Primer Ministro turco, Süleyman Demirel, ha anunciado hoy la formación de su gabinete. Demirel, que apoya fuertemente a la alianza occidental y a la libre empresa, comienza su segundo periodo de cuatro años como Primer Ministro. Demirel ha sometido su lista de colaboradores al Jefe de Estado, Cevdet Sunay.

## RAFFAELE MINICHIELLO SERA JUZGADO EN ROMA

### Seis secuestradores de aviones regresan a EE.UU.



NUEVA YORK. — El capitán Donald J. Cook, piloto de la TWA, que fue obligado por Raffaele Minichiello a volar desde California a Nueva York, camino de Roma, besa a Tracey Coleman, azafata que fue retenida por el secuestrador en el aeropuerto Kennedy a su regreso de Roma. Cook afirmó que la presencia del FBI durante la parada en Nueva York, para abastecer de combustible al avión, creó dificultades a la tripulación y al aparato, pues Minichiello recorrió el avión blandiendo su carabina cuando vio acercarse a los agentes del FBI.

## Acuerdo entre el Gobierno del Líbano y los guerrilleros palestinos

«Hubo acuerdo en todos los puntos sujetos a discusión», dice el comunicado oficial

## Termina la conferencia del Pacto de Varsovia

«Acuerdo unánime para la puesta a punto de las fuerzas armadas aliadas»

## Formación de nuevo Gobierno turco

ANKARA, 3. (Efe-Upi). — El Primer Ministro turco, Süleyman Demirel, ha anunciado hoy la formación de su gabinete. Demirel, que apoya fuertemente a la alianza occidental y a la libre empresa, comienza su segundo periodo de cuatro años como Primer Ministro. Demirel ha sometido su lista de colaboradores al Jefe de Estado, Cevdet Sunay.

## Declaración soviética sobre Laos entregada al Gobierno británico

LONDRES, 3. (Efe). — El Gobierno británico estudia una declaración soviética que expresa preocupación por la situación en Laos como consecuencia de una posible intensificación allí de la actividad estadounidense.

ROMA, 3. (Efe). — El joven pirata del aire italo-norteamericano, Raffaele Minichiello, corre el riesgo de ser condenado a 18 años de cárcel, por el total de los delitos de que será acusado por la justicia italiana.

BONN, 3. (Efe). — Después de las aclaraciones recibidas de Estados Unidos por el Gobierno federal alemán en orden a los portadores del tratado de no proliferación de armas nucleares, el gabinete Brandt ha iniciado hoy en Bonn contactos con el Gobierno soviético a fin de conocer el alcance exacto de sus cláusulas respecto a la industria civil alemana.



Noticias de la Ciudad



AYER EN CASTELLÓN

Cambio en el tiempo. El domingo no pudo ser mejor, con temperatura agradable...

Continuó el domingo la afluencia de público al Cementerio, en el que se acumularon las flores en cantidades ingentes...

Ayer, animado mercado semanal, que ya se va acomodando a su nuevo emplazamiento...

CENTROS OFICIALES

Gobierno Civil

Regreso del Jefe Provincial y Gobernador Civil

De regreso a esta Capital en el día de hoy me hago cargo del mando de la Provincia...

Castellón de la Plana, 3 Noviembre de 1969.

El Gobernador Civil, FERNANDO PEREZ DE SEVILLA

Farmacias de Guardia

Hoy estarán de guardia las farmacias siguientes: GONZALEZ, Colón, 64. RODRIGO, Trinidad, 127. GARCIA, Avda. Alcora, 50.

GUAPON PRO-CIEGOS PREMIADO AYER

PAPEL PLÁSTICO SUPERLAVABLE PARA REVESTIMIENTO DE PAREDES

colowall

Tenemos a su disposición el piso que Vd. deseaba

EDIFICIO FADRELL

Emplazado en la C/ Maestro Vives, núm. 8, zona de ensanche de la ciudad con vistas al mar.

- Terminación Super-lujo. - Precios de verdadera ganga. - Todos los materiales empleados son de primerísima calidad. - Entrega de llaves en el acto. - Bajos 1.200 m2 Av. Valencia, 116. 5 m. altura.

Visite la finca y se convencerá. Le enseñarán el piso en la Pta. 24 de la misma finca o en estas oficinas:

Gral. Aranda, 15-1.

GRANDES FACILIDADES DE PAGO CONSTRUYE LUENSA, S. L.

Reunión de la Comisión Provincial de Información, Turismo, y Educación Popular

Se han concedido o consignado subvenciones por mas de 73 millones de pesetas y en crédito hotelero mas de 58 millones

TUVO lugar, en el Gobierno Civil, la reunión anual de la Comisión Provincial de Información, Turismo y Educación Popular (C.I.T.E.). La sesión, que comenzó a las 12 horas, estuvo presidida por D. Fernando de Val, Gobernador...

Iniciada la sesión, el Secretario General de la C.I.T.E. dio lectura al acta de la sesión anterior, que fue aprobada por unanimidad.

Seguidamente por el Secretario General de la C.I.T.E. se da lectura a la Memoria de las actividades del año 1969, hasta el día de la fecha, habiéndose realizado las siguientes actividades:

1.º - Durante el año 1969 se ha rodado una película a color de 16 mm. de propaganda turística de la provincia.

2.º - Asimismo se ha rodado otra película a color de 35 mm. de propaganda del turismo en Benicàssim, que próximamente se proyectará en casi todos los cines de España.

3.º - Se organizó, en colaboración con la Excm. Diputación Provincial una Exposición de Motivos Turísticos de la Provincia, que fue inaugurada en los Salones de la Corporación en las Pasadas Fiestas de la Magdalena.

4.º - Se montaron e instalaron Reemisores de V. H. F. en Sierra Engarcerán y Catí, estando próxima la inauguración de Reemisores de V. H. F. en el Alto de Pina y Pico del Bartolo.

5.º - Se celebró la I Asamblea Turística de Municipios de la Comarca de Morella, Alto Maestrazgo y Teruel, aprobándose las pertinentes conclusiones que fueron elevadas a la Superioridad.

6.º - Se prosiguió la Campaña de Turismo del Soldado, pronunciándose diversas conferencias y proyectándose diapositivas.

7.º - Se colaboró con la Delegación de Juventudes para la realización de la III Semana Internacional de Cine Turístico.

8.º - Se organizó la I Asamblea de Cultura Popular de la Provincia, habiéndose redactado las pertinentes Ponencias.

9.º - Se participó en Hogar-hotel 9 de Barcelona mediante el montaje de un Stand de Turismo

10.º - Se han concedido las siguientes subvenciones: Excm. Diputación Provincial, 680.000 pesetas.

11.º - En Crédito Hotelero la cantidad de 58.638.000.

12.º - Se han editado los folletos de propaganda turística de Vall de Uxó y Costa de Azahar.

13.º - Está prácticamente concluida la segunda fase de la Escuela de Hostelería y pendiente de adjudicarse próximamente la Escuela de la misma.

A continuación se da lectura a las Memorias de los Presupuestos

de Ingresos y Gastos de la Comisión, para 1970, que es aprobada también por unanimidad.

Por el Secretario General se da cuenta a la Comisión de la extraordinaria labor de la Diputación Provincial en cuestiones de T.V., habiéndose consignado en Presupuesto la cantidad de cinco millones y recabado de la misma una felicitación para el Presidente de la citada Corporación, propuesta que se aprobó por unanimidad.

Por el Presidente de la Comisión, D. Fernando de Val, se le dio toma de posesión al nuevo Vocal de la Comisión D. Vicente Aguilera Sol, Asesor Provincial de Educación Popular, dándosele por los miembros de la Comisión la más cordial bienvenida.

El Presidente de la Cámara Oficial de Industria, Comercio y Navegación, puso en conocimiento de la Comisión las gestiones que ha realizado la Cámara a fin de que Castellón sea incluido en el Folleto cuya edición tiene prevista la Confederación de Cámaras de Comercio del Sur de Francia y Nordeste de España, para lo cual se facilitaron a la Confederación cuantos datos han sido necesarios.

El Secretario General de la Comisión dio cuenta a esta de la ayuda antes reseñada que el Ministerio de Información y Turismo ha prestado a la Provincia.

Seguidamente se levantó la sesión, ya que no había ya ningún asunto más de que tratar.

14.º - Se acondicionaron 46 viviendas incluidas en la operación denominada "Turismo en Casas de Labranza", en las localidades de Jérica y Bejis.

15.º - Se constituyeron en la Provincia los Teleclubs de Sol de Ferrer, Navajas, San Mateo, Palanques, Corchar, Algimia de Almonacid, Matet y Artana, habiéndose otorgado diversos lotes de libros a distintos Teleclubs, así como equipos audiovisuales a los de las localidades de Rosell, Traiguera, Puebla de Tornesa, Viver, Vall de Almonacid, Matet y Culla.

16.º - Se participó en el II Congreso Nacional de Ateneos y Entidades Culturales celebrados recientemente en San Sebastián.

17.º - Se ha colaborado con la Obra Sindical de Educación y Descanso mediante excursiones a distintas localidades de la Provincia incluidas en el Plan "Conozca Vd. su Provincia". Se realizó una exposición de Motivos Turísticos en las localidades de Morella.

18.º - En colaboración con la Inspección de Primera Enseñanza Primaria la Campaña "Mantenga Limpia España", habiéndose otorgado el Primer Premio a la Escuela Agrupación Escolar Mixta de Juan de Bruscas de Albucaer (Castellón).

19.º - Se han concedido las siguientes subvenciones: Excm. Diputación Provincial, 680.000 pesetas.

20.º - Corporaciones Locales, 923.000. Reemisores de T.V., 44.600.000. Teleclubs, 1.059.874. Diversas Entidades, 423.843. Escuela de Hostelería, 24.860.403. Oficinas de Turismo, 540.000. Asamblea de Cultura Popular y Festivales de España, 225.000. Casas de Labranza, 460.000. Total, 73.784.120.

21.º - En Crédito Hotelero la cantidad de 58.638.000.

22.º - Se han editado los folletos de propaganda turística de Vall de Uxó y Costa de Azahar.

23.º - Está prácticamente concluida la segunda fase de la Escuela de Hostelería y pendiente de adjudicarse próximamente la Escuela de la misma.

A continuación se da lectura a las Memorias de los Presupuestos

de Ingresos y Gastos de la Comisión, para 1970, que es aprobada también por unanimidad.

Por el Secretario General se da cuenta a la Comisión de la extraordinaria labor de la Diputación Provincial en cuestiones de T.V., habiéndose consignado en Presupuesto la cantidad de cinco millones y recabado de la misma una felicitación para el Presidente de la citada Corporación, propuesta que se aprobó por unanimidad.

Por el Presidente de la Comisión, D. Fernando de Val, se le dio toma de posesión al nuevo Vocal de la Comisión D. Vicente Aguilera Sol, Asesor Provincial de Educación Popular, dándosele por los miembros de la Comisión la más cordial bienvenida.

El Presidente de la Cámara Oficial de Industria, Comercio y Navegación, puso en conocimiento de la Comisión las gestiones que ha realizado la Cámara a fin de que Castellón sea incluido en el Folleto cuya edición tiene prevista la Confederación de Cámaras de Comercio del Sur de Francia y Nordeste de España, para lo cual se facilitaron a la Confederación cuantos datos han sido necesarios.

El Secretario General de la Comisión dio cuenta a esta de la ayuda antes reseñada que el Ministerio de Información y Turismo ha prestado a la Provincia.

Seguidamente se levantó la sesión, ya que no había ya ningún asunto más de que tratar.

14.º - Se acondicionaron 46 viviendas incluidas en la operación denominada "Turismo en Casas de Labranza", en las localidades de Jérica y Bejis.



DATOS FACILITADOS POR EL OBSERVATORIO METEOROLÓGICO

BOLETIN CORRESPONDIENTE A LAS SIETE DE LA TARDE DEL DOMINGO

Temperatura mínima 10,2 grados a las 8 horas 15 minutos.

Temperatura máxima 21,7 grados a las 14 horas 20 minutos.

Humedad relativa, 7 y 13 horas 86 y 58%, respectivamente.

Insolación eficaz 5 horas 35 minutos.

Recorrido del viento en 24 horas 38 kilómetros.

Dirrección dominante del viento E.

Precipitación en 24 horas hasta las 19 horas, nula.

Presión atmosférica a las 19 horas 770,6 mm.

Tendencia subiendo.

BOLETIN CORRESPONDIENTE A LAS 7 DE LA TARDE DEL DIA DE AYER

Temperatura mínima 10,8 grados a las 6 horas 45 minutos.

Temperatura máxima 20,0 grados a las 13 horas 25 minutos.

Humedad relativa, 7 y 13 horas 83 y 67%, respectivamente.

Insolación eficaz 7 horas 5 minutos.

Recorrido del viento en 24 horas 40 kilómetros.

Dirrección dominante del viento E.

Precipitación en 24 horas hasta las 19 horas, nula.

Presión atmosférica a las 19 horas 768,7 mm.

Tendencia estacionaria.

CATOLICIDAD

SANTORAL

SANTOS DE HOY. - Santos Carlos Borromeo, card.; Vidal, Agrícola, mrs.; Amancio, ob.; Juanico, abad; Pío, pb.; Modesta, vg.; Emerio, cf.; Nicandro, Prócuro, obs.; Claro, Hermas, pbs.; Porfirio, mrs.; Filólogo, Patrobas. - MISA DEL DIA. - De San Carlos Borromeo. - Blanco. - III cl.

SANTOS DE MAÑANA. - Santos Zacarías, pl.; Isabel, Félix, pb.; Eusebio, ml.; Galación, Epistema, Ploteo, Dominio, Teóditio, Silvano, mrs.; Magno, Dominador, Fíbicio, obs.; Leto, pb. - MISA DEL DIA. - De Peria. - Verde. - IV cl.

SAN JUAN BAUTISTA. - Hoy, misas a las 6:30 de la tarde.

SAN VICENTE FERRER. - Hoy, misas a las 8 de la mañana y 7:30 de la tarde.

SAN CRISTOBAL. - Hoy, misas a las 8 de la mañana y 7:30 de la tarde.

CAPILLA DEL CEMENTERIO. - Hoy a las 5:30 de la tarde, Rosario y misa.

SAN AGUSTIN. - Hoy, misas a las 8, 9 y 10 de la mañana, y 7:30 de la tarde.

SANTUARIO DEL LIDON. - Hoy, misa a las 5 de la tarde.

PP. CARMELITAS. - Hoy, misas a las 6:30, 7:30 y 9:30 de la mañana. Por la tarde a las 7:30.

SANTA MARIA. - Hoy, misas a las 7, 7:30, 8, 8:30, 9, 9:30 y 11 de la mañana. Por la tarde, misa a las 8.

SAGRADA FAMILIA. - Hoy, misas a las 7, 8 y 9 de la mañana. Por la tarde, misa a las 8.

SAN PEDRO. - Hoy, misa a las 7:30 de la tarde.

SANTISIMA TRINIDAD. - Hoy, misas a las 7:05, 8, 9 y 10 de la mañana. Por la tarde, misas a las 6:30 y 7:30.

SAN JOSE OBRERO. - Hoy, misas a las 8 de la mañana y 7 de la tarde.

SAN FRANCISCO. - Hoy, misas a las 8 de la mañana y 7 de la tarde.

SAN FRANCISCO. - Hoy, misas a las 8 de la mañana y 7 de la tarde.

SUCESOS: SUCESOS

Un hombre atropellado y muerto cuando cruzaba la carretera general frente al Bar Campero, en el desvío

Mortal accidente de tráfico en el desvío frente al Bar Campero, cuando Francisco Ruiz Fines, de 37 años, natural de Alhama de Granada y residente en París, cruzaba la calzada frente al Bar Campero, después de haber detenido el turismo que conducía y dejarlo aparcado en el arcén. Al efectuar el cruce, no se apercibió de que por la carretera circulaba el turismo matrícula V-176.024 conducido por Manuel Beneyto, que le alcanzó ligeramente, porque el conductor del turismo pudo desviar, en el último instante, la trayectoria del coche; a consecuencia del golpe, cayó el peatón al suelo, siendo alcanzado de lleno por el turismo matrícula B-688.097 conducido por Juan Guerrero Giménez, que circulaba en el mismo sentido que el anterior, arrollándole de lleno, y ocasionándole tan graves lesiones, que determinaron la muerte del peatón.

CHOQUE DE DOS TURISMOS EN LA RIBERA DE CABANES

En el km. 91 de la carretera general Valencia-Barcelona, término municipal de Cabanes, ocurrió un accidente de tráfico al chocar el turismo matrícula B-544.562 conducido por José Antonio Navarro Yagüe y el también turismo matrícula B-441.678 que conducía Matías Angel Guillén Pérez. A causa del choque resultaron lesionados Matías Angel Guillén y Angel Guillén y Angeles Enterría Domínguez, ésta esposa del conductor.

CHOQUE DE CICLOMOTOR CONTRA TURISMO

En el km. 68 de la carretera de Castellón a San Mateo, término municipal de Castellón ocurrió un accidente de tráfico, cuando el turismo matrícula M-238.777 que conducía Joaquín Dols, intentaba efectuar un cambio de dirección, debidamente señalado, siendo alcanzado por el ciclomotor que conducía Francisco Moyano Pineda, que parece no se apercibió de la maniobra del turismo.

CHOQUE DE DOS TURISMOS EN LA RIBERA DE CABANES

En el km. 91 de la carretera general Valencia-Barcelona, término municipal de Cabanes, ocurrió un accidente de tráfico al chocar el turismo matrícula B-544.562 conducido por José Antonio Navarro Yagüe y el también turismo matrícula B-441.678 que conducía Matías Angel Guillén Pérez.

CHOQUE DE DOS TURISMOS EN LA RIBERA DE CABANES

En el km. 91 de la carretera general Valencia-Barcelona, término municipal de Cabanes, ocurrió un accidente de tráfico al chocar el turismo matrícula B-544.562 conducido por José Antonio Navarro Yagüe y el también turismo matrícula B-441.678 que conducía Matías Angel Guillén Pérez.

CHOQUE DE DOS TURISMOS EN LA RIBERA DE CABANES

En el km. 91 de la carretera general Valencia-Barcelona, término municipal de Cabanes, ocurrió un accidente de tráfico al chocar el turismo matrícula B-544.562 conducido por José Antonio Navarro Yagüe y el también turismo matrícula B-441.678 que conducía Matías Angel Guillén Pérez.

CHOQUE DE DOS TURISMOS EN LA RIBERA DE CABANES

En el km. 91 de la carretera general Valencia-Barcelona, término municipal de Cabanes, ocurrió un accidente de tráfico al chocar el turismo matrícula B-544.562 conducido por José Antonio Navarro Yagüe y el también turismo matrícula B-441.678 que conducía Matías Angel Guillén Pérez.

CHOQUE DE DOS TURISMOS EN LA RIBERA DE CABANES

En el km. 91 de la carretera general Valencia-Barcelona, término municipal de Cabanes, ocurrió un accidente de tráfico al chocar el turismo matrícula B-544.562 conducido por José Antonio Navarro Yagüe y el también turismo matrícula B-441.678 que conducía Matías Angel Guillén Pérez.

CHOQUE DE DOS TURISMOS EN LA RIBERA DE CABANES

En el km. 91 de la carretera general Valencia-Barcelona, término municipal de Cabanes, ocurrió un accidente de tráfico al chocar el turismo matrícula B-544.562 conducido por José Antonio Navarro Yagüe y el también turismo matrícula B-441.678 que conducía Matías Angel Guillén Pérez.

CHOQUE DE DOS TURISMOS EN LA RIBERA DE CABANES

En el km. 91 de la carretera general Valencia-Barcelona, término municipal de Cabanes, ocurrió un accidente de tráfico al chocar el turismo matrícula B-544.562 conducido por José Antonio Navarro Yagüe y el también turismo matrícula B-441.678 que conducía Matías Angel Guillén Pérez.

CHOQUE DE DOS TURISMOS EN LA RIBERA DE CABANES

En el km. 91 de la carretera general Valencia-Barcelona, término municipal de Cabanes, ocurrió un accidente de tráfico al chocar el turismo matrícula B-544.562 conducido por José Antonio Navarro Yagüe y el también turismo matrícula B-441.678 que conducía Matías Angel Guillén Pérez.

Casa Falch CAMISERIA ENMEDIO, 44

FAJAS CANUT

PERSONAL FEMENINO

EL DR. D. VICTOR VAZQUEZ AÑON

FALTA DEPENDIENTA

EMPRESA PRESTIGIO

RIOBLANCO, S. A.

SCHWEPES OVERSEAS

HACE CONSTAR

RIOBLANCO, S. A.

RIOBLANCO, S. A.

RIOBLANCO, S. A.

RIOBLANCO, S. A.

Instituto de Estudios Jurídico-Sociales (León XIII)

PERSONAL FEMENINO

EL DR. D. VICTOR VAZQUEZ AÑON

FALTA DEPENDIENTA

EMPRESA PRESTIGIO

RIOBLANCO, S. A.

SCHWEPES OVERSEAS

HACE CONSTAR

RIOBLANCO, S. A.

RIOBLANCO, S. A.

RIOBLANCO, S. A.

RIOBLANCO, S. A.

RIOBLANCO, S. A.



# Numerosa participación de toda la provincia en la Asamblea de Mandos de Juventudes

### «Necesitamos en Juventudes hombres que dediquen tiempo, eficaces y honestos, para formar a la juventud», dijo D. Fernando García Aragón, Delegado de Juventudes, en su brillante intervención

El pasado domingo y en el amplio salón de actos del Colegio Menor de Juventudes «Santa María del Lido», de nuestra Ciudad, se celebró la anunciada Asamblea Provincial de Mandos de Juventudes.

Casi centenar y medio de Mandos de Juventudes llegaron de los más distantes puntos de nuestra provincia y muy pronto pudimos darnos cuenta del entusiasmo, de la fe, de la ilusión que animaba a todos los asistentes a esta Asamblea, que sin lugar a dudas nos atrevemos a decir la más numerosa y fructífera de las realizadas desde hace muchos años.

Tomaron asiento en la Presidencia el Delegado Provincial de Juventudes, D. Fernando García Aragón; Delegada Provincial de la Sección Femenina, D.ª Josefa Sánchez Pérez; Jefe del Departamento de Acción Política de la Jefatura Provincial del Movimiento D. Gonzalo Bley Cortés; Jefe Provincial del S.E.M., don Manuel Pastor Miralles; Asesor Provincial de Religión de Juventudes, M.I. Sr. D. José María Guinot Galán; Jefe Provincial de Tráfico, D. Juan Bautista Pons Fabregat, y los Jefes de Enseñanzas y OJE, D. Rodrigo Segura Royo y D. José María Vilarín Pintos, respectivamente.

En los primeros asientos del moderno salón de actos, los alcaldes y jefes locales del Movimiento de Onda y Villafamés, D. Joaquín Martí Olucha y D. Vicente Benet Meseguer, así como los mandos provinciales de Juventudes y vocales del Consejo Provincial de Juventudes.

El salón presentaba brillantísimo aspecto, ocupado casi en su totalidad por delegados locales, jefes OJE, directores de Círculo, presidentes de Juntas Juveniles, Consejo de Jóvenes, profesores de PEV y E.F. y otros mandos de Juventudes.

Dio comienzo la Asamblea con la intervención del Delegado Provincial de Juventudes, D. Fernando García Aragón, quien después de transmitir el saludo del Vicesecretario General del Movimiento a Juventudes, hecho recientemente con motivo de la Asamblea Nacional de Mandos de Juventudes agradeció la presencia de todos y el entusiasmo puesto al servicio de Juventudes para poder hacer realidad esa noble misión que tiene encomendada de formar a la juventud.

Seguidamente pasó a analizar los tres principales problemas que se tienen planteados, como son los referentes a los hombres, a los medios y a las normas que tienen que hacer posible esa formación aludida.

En el primer problema citado señaló la nueva etapa que se avecina para Juventudes resumiendo sus principales características y señalando cómo se necesitará para ella «hombres que dediquen tiempo, eficaces y honestos para formar a la juventud», trazando luego las normas a seguir por el mando.

Pasó luego a analizar los medios de que se dispone para llevar a cabo la misión que Juventudes tiene encomendada por el Estado. Dio una serie de posibles soluciones encaminadas a ampliar esos medios en los que debe intervenir el Municipio, y toda clase de entidades. Prosiguió su intervención señalando las normas para actuar con la juventud, para suplir necesidades y para realizar actividades, trazando incluso el esquema de las estructuras ideales de las Delegaciones, estudiando incluso las preferencias de la juventud y el camino a seguir para ir formando a nuestra juventud para su incorporación a la sociedad española, a una sociedad, dijo, que la propia juventud desea que sea cada vez mejor.

Expuso luego todo lo referente al asociacionismo juvenil, a la juventud del campo y del trabajo y la labor a desarrollar.

Finalizó dando las consignas oportunas para la inmediata actuación, consignas recibidas en la reciente Asamblea Nacional de Juventudes y en las que señaló cómo la Delegación de Juventudes debe abarcar en su quehacer a la juventud entera, sin distinción de ninguna clase.

Su brillantísima disertación fue largamente aplaudida por los asistentes pasando luego a un animado y dilatado coloquio en el que hubo numerosas intervenciones de los asistentes, tratando en el transcurso del mismo sobre visitas a las locales por los mandos de Juventudes, instalaciones, ayuda a la juventud, asociacionismo juvenil, coordinación entre Juventudes y Sección Femenina, asesoramiento y ayudas a las Asociaciones Juveniles, teclucos, etc.

A continuación se procedió al reparto de los premios del Certamen Juvenil de Arte, repartiéndose más de 20.000 ptas. y los correspondientes diplomas, siendo todos los premiados largamente aplaudidos. Igualmente se efectuó el reparto de los premios correspondientes al Concurso del Sello Misionero, comentado recientemente en estas mismas páginas.

A continuación y como acto final de esta Asamblea Provincial de Mandos de Juventudes, se proyectó por vez primera la película «Albatros» sobre los Campamentos Juveniles.

«Albatros» es una cinta en tecnicolor, realizada por el correspondiente de T.V.E. en nuestra Ciudad, D. José Alcón Traver, filmada en el propio Castellón y en el Campamento Jaime I de Alcocebre, por encargo de la Delegación Provincial de Juventudes. De una manera maravillosa, con encuadres perfectos, va mostrando lo que son los Campamentos Juveniles logrando plenamente su objetivo, como lo muestra la larga ovación con que fue subrayada a su término. Un gran acierto de nuestro buen amigo Alcón y de la Delegación de Juventudes, que de esta forma podrá mostrar a todos lo que es esa gran y ejemplar actividad de sus Campamentos juveniles.

Y finalizó esta Asamblea de la que creemos obtendrá Juventudes el mejor fruto, ya que vimos francamente ilusionados a todos sus participantes. Se inicia con ello una nueva etapa, y estamos seguros, por lo visto el domingo, que el mejor de los éxitos será el premio al tesón, entusiasmo e ilusión que estos hombres han puesto en su difícil pero maravillosa labor.

## RINCON de FIESTAS

### 30 originales presentados al Concurso de Carteles

Trabajos presentados para el CONCURSO DE CARTELES ANUNCIADORES DE LAS FIESTAS DE LA MAGDALENA DE 1970, cuyos lemas son:

L'esclatit Color  
Festa  
Fester  
Pregó  
Espendor  
Simbolismo  
Claror  
Rollo y pregó  
Alegre campanar  
Balfanivols  
Castell de festa  
Festes, llum y color  
El Fadri  
Llum de la nostra terra  
Luz, música, romería e il·lusió  
Amanecer  
Colorido y...  
Llum i colorit  
Cuadros castellaneros  
Romería  
Taulells  
Herba  
Llums  
Gaïata  
Llum  
Esclat  
Símbol de tot el poble  
Color y alegría  
Trebball, Festa y llum

El sábado, día 8 de Noviembre, en la Casa de Cultura, se procederá a la solemne inauguración de la Exposición de Carteles, una vez haya deliberado el Jurado Calificador y dictaminado el correspondiente fallo.

## Jornada extraordinaria en el Centro de Educación Especial de la Diputación

Ayer, los niños del Centro de Educación Especial, tuvieron una jornada extraordinaria. Consistió en una serie de visitas y actos que les ocupó el día escolar.

Por la mañana, realizaron una excursión a la playa, con visita al Club Náutico y desde la terraza se les hizo observar la costa y el horizonte para más tarde explicarles unas lecciones «ocasionales» que versaron sobre el mar en su aspecto físico, geográfico y social. Lecciones explicadas magistralmente y en las que se pusieron en juego todos los recursos didácticos que las hizo amenas e interesantes, la motivación fue tan intensa que logró mantener la atención de los alumnos durante un tiempo record. Las explicaciones estuvieron a cargo del profesorado especializado del Centro.

Posteriormente se trasladaron a la playa, donde gozaron del merecido «recreo». La alegría de los niños fue algo inefable para muchos de ellos por proceder de pueblos interiores de nuestra provincia desconocían el mar, fue su primer contacto directo, para los otros el mar y la arena conservaban el atractivo de siempre.

El profesorado, Asistente Social y los auxiliares, estratégicamente distribuidos, participaban de las actividades de los alumnos que en distintos grupos unidos por idéntico interés, se iban desgranando del primitivo núcleo. Los mayores improvisaron su imprescindible «campo de fútbol», las niñas sus corros y sus cantos, los pequeños daban rienda suelta a su imaginación y en la arena levantaron castillos, montes horadados por correspondientes túneles y dotados con el más completo plan de carreteras que jamás soñase el más atrevido de los ingenieros. Otros se dedicaron a pasear por la orilla y por sugerencia del profesor fueron recogiendo piedras y caparzones para enriquecer el material didáctico del Centro.

Esta excursión encabeza la serie de las programadas para el presente curso por el Diputado-Delegado de Educación Especial, don Manuel Albiol Llorens. Todas ellas tienen una finalidad netamente educativa y están dirigidas para que los niños conozcan las distintas comarcas de la provincia, puesto que muchos de ellos no salieron jamás de sus pueblos.

El Centro en la actualidad alberga alumnos procedentes de Castellfort, Benlloch, Chert, Culla, La Jana, San Rafael del Río, Costur, Figueruelas, Cati, Viver, Alcora, etc.

Por la tarde, como en años anteriores, realizaron visita a la feria, en donde se nos permitió gratuitamente subir a los niños a diversas atracciones. La alegría fue tal que se les pasó la jornada más rápida de lo que deseaban, pero como el horario del Centro no admite dilataciones, a las cinco desde la feria en perfecta formación, con paso cansino y con los comentarios de rigor, emprendimos el regreso al Hospital Provincial. Por el camino preguntaron hasta la saciedad ¿cuando volveremos...?

La Dirección del Centro quiere patentizar desde estas líneas su sincero agradecimiento a las distintas atracciones de la feria, las cuales han contribuido a clausurar brillantemente esta jornada extraordinaria. — J. L.

### PREMIO CIUDAD DE BARCELONA

## EL CONTRATO DE COMPRAVENTA

(Dos tomos) de RAMON BADENES GASSET

Librería ARMENGOT

Enmedio, 21 Teléfono 21 47 15

### HIDROELECTRICA ESPAÑOLA



#### AVISO

Corte de suministro eléctrico en la PROVINCIA el próximo MIÉRCOLES día 5, por trabajos en líneas de media tensión:

#### OROPESA

Transf. PLAYETES BELVER núms. 1, 2 y 3, entre las 9'30 y las 14 horas.

Castellón, 3 de Noviembre de 1969.

# “El popular presentador JOAQUIN PRAT en Castellón”



Hoy martes día 4 de Noviembre, llegará a Castellón el popular locutor de radio y presentador de T. V. Joaquín Prat, el frente de un gran equipo técnico de la Cadena SER.

Prat lanzará a las ondas desde Castellón, el programa-concurso «GANE CON PECKER Y PRAT» entrevistándose a José Luis Pecker y su equipo desde Valencia.

Este concurso, patrocinado por las famosas lanas PINGUIN-ESMERALDA, levanta el interés de toda España por sus premios y el dinamismo que saben imprimir a sus emisiones, tanto Pecker como Prat.

Ahora una concursante de Castellón (a la que todas sus paisanas deben apoyar) y una palentina, medirán sus fuerzas en el torneo más simpático que la radio puede ofrecer. No deje de escuchar este programa a las 8 de la tarde por la Cadena SER, o mejor aún, asista al concurso y conozca al sensacional Joaquín Prat presentando «en vivo» la emisión.

A Vd. señora le invitamos a presentarse «GANE CON PECKER Y PRAT» el martes 4 de Noviembre a las 8 de la tarde en la tienda PINGUIN-ESMERALDA, «LANAS GOR» en General Sanjurjo, 39.

Conozca este emocionante concurso y siga semana tras semana las incidencias del programa desde su receptor. Si Vd. se considera una mujer simpática, moderna y con dinamismo, pídales las bases en cualquier tienda de PINGUIN-ESMERALDA.

## “Edificio La Hispano”

En la Avenida Pérez Galdós, a las puertas del Paseo Ribalta



Adquiera su vivienda por el importe de una renta. Precios oficiales con todas las garantías legales. Autorización para tomar cantidades a cuenta. Ascensores de Boetticher y Navarro. S. A. Terminación de las obras mayo 1971. Promueve: FERNANDO BELTRAN FABRA. Construye: COBELFA. S. A.

Información y venta Plaza de la Independencia 7 bajo derecha Entidad garante BANCO DE VALENCIA CS - VS - 121/68 101 viviendas subvencionadas - Calificación provisional 29-XI-1968 Anuncio autorizado por la Delegación de la Vivienda al núm. 4-1969



PROGRAMA DE LAS EMISORAS CASTELLONENSES

RADIO CASTELLON

745 Sintonía, apertura de la emisión y lectura de programas; 747 Despierte con música; 8 Matinal Cadena Ser; Buenos días, Señor; Informaciones y reportajes; vida deportiva; El tiempo; En forma; 9 Fórmula 46, emisión de Miguel de los Santos; 945 Pao Ruiz, detective privado; 10 Música mientras trabaja; 11 Viaje a las estrellas; 12 El intérprete del día: Mari Trini; 1215 Voces famosas: Jesús Solano "El Chozas"; 1230 Mediodía Cadena Ser; 13 La hora del oye; 1325 Neptuno aconseja; 1330 Festival del Viret; 1325 Información local; 14 Ecos de Sociedad; 1430 Conexión con Radio Nacional de España; 1445 La hoja del almanaque; 1458 Cotizaciones de Bolsa; 15 Radio Club, programa especial para nuestros abonados; 1530 Carta para Vd.; 1558 La canción de la semana; 16 Una mujer sin pasado, novela de Antonio Losada, Cap. 4; 1630 Último Sol, novela de José Mallorquí, en adaptación de Rafael Barón y Guillermo Sautier, Cap. 152; 17 Apasionadamente infiel, novela de Luisa María Linares, adaptación de Sautier Casaseca y Rafael Barón, Cap. 22; 1730 El precio del honor, novela de Rafael Barón, en adaptación de Sautier Casaseca y Rafael Barón, 18 Proceso a la vida; 1815 Atrévete a ser joven; 1830 Tiro al Plato; 1835 Historia de tres hermanas, novela de Mercedes Anón; Cap. 37; 19 La sombra de las Banderas, novela de Manuel Pombó Angulo, adaptación de Sautier Casaseca, Cap. 27; 1930 Música clásica: Sinfonía núm. 1 en do mayor, de Beethoven; 20 Game con Pécker y Prat; con la actuación personal de Joaquín Prat, en Castellón; 2045 Voces famosas; 21 Información local; 2105 La canción del olvido, zarzuela de José Serrano; 22 Conexión con Radio Nacional de España; 2220 Ráfagas deportivas, por Chenchó; 23 Windy Club; 2330 Premio Holanda; 24 Madrugada musical. Un programa extraordinario con las mejores orquestas; 1 Edición de madrugada. Las noticias de última hora; 115 Música para esta hora; 3 Cierre.

SEGUNDO PROGRAMA EN FRECUENCIA MODULADA. BANDA: 957 MEGACICLOS

16 Los 40 Principales. Revisión de los éxitos del mundo, notificación, club en la tarde, con los 40 Superventas de las listas internacionales de éxitos. La radio viva y actual, con la realización en directo de Alex Querol; 1930 Música selecta. Espacio dedicado a la música sinfónica, música de cámara, recitales de ópera o grandes obras instrumentales; 2030 Cierre de la frecuencia modulada.

LA VOZ DE CASTELLON

MATINAL.— 8 Sintonía y apertura; 801 Música para la mañana; 830 Edición matinal; 840 Cita en la mañana; 855 Micro programa Donuts; 9 Usted programa, Audi-

Hoy celebra su fiesta patronal el Sindicato de Hostelería y Actividades Turísticas

Los empresarios y productores encuadrados en el Sindicato de Hostelería y Actividades Turísticas, celebran hoy, día 4, diversos actos en honor de su Patrona, Santa Marta, con arreglo al siguiente programa: A las 10: Celebración de la Santa Misa, en la Iglesia de los Padres Agustinos. A las 11: Carrera de Camarcos, en la Avenida de Liddón. A las 12: Vino español. A las 1430: Comida-Homenaje a los productores jubilados, en el Club Náutico. A las 18: En el Hotel Mindoro, Concurso de Coktelaría. A las 2230: Cena de Hermandad en el Hotel del Golf y Fiesta Social.

INFORMACION DE LA PROVINCIA

ALCORA

El valor de un gesto

La Junta Pro-reconstrucción del Ermitorio del Santísimo Salvador y Castillo de Alcalatén, ante la noticia confirmada de la asistencia personal de la Duquesa de Alba, para actuar de Madrina en el acto de Bendición de la reconstruida Ermita y nueva Imagen, decidió fuera recibida a su llegada por la Reina de las Fiestas principales del presente año, señorita Matí Nomdedeu Albera, bella y gentil universitaria madrileña con garbo y donaire las presidió, acompañada por su corte de graciosas Damas representando a la mujer alcórica. Sin ningún remilgo fue aceptada por estas jóvenes mujercitas, actuar como embajadoras en el recibimiento que debíamos tributar a la llegada de tan alta dama Española, —vinculada a nosotros

po y ser la titular del Señorío de Alcalatén—, como portadores de un cálido mensaje de cordial afecto y gratitud de todo el pueblo de Alcora. Recordemos... Húmeda mañana del domingo 19 de Octubre, luce un sol asustadizo asomando entre las desgreñadas y escuallidas nubes, residuo de las que con furia descargaron durante toda la noche sus repletas y acuosas ubres. La Plaza de España, llena de gente laborozada, ataviada como en las mejores fiestas. Autoridades, Corporación Municipal, Consejo Local, Presidentes de Entidades, Representantes de fuerzas vivas, Junta en pleno, Bandas de Música y Cornetas, ocupando lugares destacados. En el centro, grupo de Damas presididas por su Reina, portadora de un artístico ramo de flores —enviando a su poseedora—, Movimiento rumoroso del público a la llegada de cada invitado de Honor, que aumenta cuando lo hace el Ayudante de Campo del General García Valiño, que trae la representación personal del General, el cual galantemente besa la mano de la Reina y saluda sonriente y cordial a Damas, Autoridades y Personalidades presentes. El estallido de unos cohetes anuncia la llegada de la Señora de Alcalatén, Duquesa de Alba. Se adelanta nuestra Reina, con graciosa reverencia saluda y hace entrega del ramo. La homenajeada con la naturalidad, sencillez y humana comprensión que la caracterizan, corresponde con un doble beso, que todas las mujeres presentes, sienten como recibido en sus mejillas y emocionadas rompen y apagan el estruendo de la traca con una larga y calurosa salva de aplausos y vivas. Este sencillo y emotivo gesto ha tenido el valor histórico de unir el pasado con el presente. Si el primer Señor de Alcalatén hizo posible materializar en esta pequeña Ermita, el hondo fervor religioso de nuestros mayores, hoy su Ilustre descendiente y actual Señora, nos ha concedido el honor de amadrinar la Bendición de esta vallosa reliquia totalmente restaurada. Gracias a ello Alcora podrá reanudar la fe que sus antepasados demostraban con la devoción al Santísimo Salvador. La Historia se reanuda. Gracias en nombre de la Junta que, transmito a la Reina y a sus Damas, en especial a Matí Nom-

dedeu, por el sacrificio que le impuso su desplazamiento, —demostración del arraigado alcorinismo familiar— y por lo cual merece la consideración y título de Infanta de Alcalatén. FEDERICO MICHAVITA Presidente de la JUNTA BREVE NOTICARIO Junto con la expresión de afecto e inolvidable recuerdo, la Excelentísima Sra. Duquesa de Alba ha hecho entrega a la Junta de un importante y valioso donativo, que aplicará a realizar necesarias mejoras en la Ermita. Según noticias, se está confeccionando en Album conteniendo un detallado reportaje fotográfico de los más destacados actos realizados durante la inolvidable jornada del domingo y con la cinta magnetofónica de l'Albá. Alcora desearía ver confirmado el rumor, según el cual, Carlos, hijo mayor de la Casa de Alba, anunció la posibilidad de realizar una nueva visita a nuestra Villa, interesado por conocer más a fondo el folklore local. A todos los componentes que desinteresadamente intervinieron en los distintos grupos, rondallas y bandas, se les entregará como recuerdo un banderín de la Ermita y un escudete con los colores de Urrea. — CORRESPONSAL

Puig Maestro-Amado está recuperado de sus lesionones

MADRID, 3. (Pyresa). — A las dos y cuarto de la tarde recibió el Presidente de las Cortes, don Antonio Irujo, en su despacho oficial, al Procurador representante de los Colegios de Licenciados y Doctores, y Concejal del Ayuntamiento madrileño, D. Ezequiel Puig y Maestro-Amado. La entrevista duró aproximadamente veinte minutos y, a la salida, el señor Puig Maestro-Amado declaró a un redactor de la Agencia Pyresa que el objeto de la misma había sido dar las gracias al señor Irujo por la atención e interés que le había demostrado tras resultar lesionado en la cabeza el pasado día 29 de octubre. El señor Puig Maestro-Amado se encuentra francamente recuperado de sus heridas e incorporado a su vida normal de trabajo.

CROSSGRAMA

HORIZONTALES: 1— Río de Egipto. Oficial del ejército turco. 2— Municipio de Filipinas en la isla de Bohol. Igualdad de las cosas en su superficie. 3— Terminación verbal. Ciudad sevillana. 4— Terreno inmediato a una ría, por el cual se extienden las aguas en los mares. 5— Adolescente griego, amante de Venus. 7— Volcán de Italia. Río que forma el lago de Como. 8— Diferencia entre el Debe y el Haber. Prep. insep. 9— Nombre de letra. Vapor que despiden los cuerpos en determinadas condiciones. 10— Gobernador turco. Afecto.

VERTICALES: 1— Número. (al rev.) Di un beso. 2— Villa de Jaén. Pongo precio a una cosa. 3— Nota musical. Explorador norteamericano que descubrió el paradero de Livingstone en Africa. 4— Escucha. Tiempo que una persona ha vivido. 5— Viento del Noroeste. Alga. 6— Uno de los EE. UU. Símbolo del amerio. 7— Emolumento de un destino o un empleo. Estado norteamericano. 8— Poner al fuego. Efecto en el sentido del gusto.

SOLUCION AL NUM. 4026 HORIZONTALES: 1— Utah. Pau 2— Bala. osu. 3— El zidáC. 4— Das. Reza. 5— Aragón. 6— Halcón. 7— Oral. Obi. 8— Nogal. El. 9— añu. Elo. 10— San. Sión. VERTICALES: 1— Ubeda. onás. 2— Talar. Roña. 3— Al Sahagún. 4— Haz. Gala. 5— Irol. Les. 6— Podence. LI. 7— Asaz. Obelo. 8— Nuca. Niñon.

Cartelera de Espectáculos

REX. -730 tarde y 1030 noche.— "La mujer de otro" en Eastmancolor. Por Martha Hyer y Analla Gadé. Mayores 18 años. ASTORIA. - (Proyección 70 m/m). -730 y 1030. "Alvarez Kelly". Mayores 18 años. SABOYA. -730 y 1030. - "Cuatro noches de boda". Mayores 18 años. AVENIDA. -730 y 1030. - "En país enemigo". Mayores 18 años. RIALTO. -Continúa 630 tarde- "Dumbo" y "¿Qué me importa el dinero?". Tolerado Menores. CINE SAN PABLO.— Hoy sesión 645 tarde continua. NO-DO. Pili y Mill en UN NOVO PARA DOS HERMANAS. Color y Walt Disney EL CAMPEON. Color. Un programa T. Menores. SERRADAL. -(Grao). - Día del productor- 715 y 10. - "Los pistoleros de Río Bravo". Mayores 18 años. INFANTA. -(Villarreal). - 930 noche- "Operación Rembrandt" y "Los esclavos más fuertes del mundo". Tolerado Menores. CINE CONDAL. Villarreal.— Hoy sesión 930 noche NO-DO. LAS MUJERES PRIMERO y EL HIJO DE JESSE JAMES. Scope y Color. Un programa A. Mayores. VICTANA. -(Burriana). - Día del productor- Condna Tom y Jerry LUCHADORES DEL INFIERNO. Cine mascope y Color. Un programa T. Menores.

DELINEANTE PROYECTISTA A NIVEL DE PERITO O SIMILAR

necesita empresa de cemento en constante evolución, situada en la provincia de Barcelona, para su Oficina Técnica de Estudios y Desarrollo. Edad, 25 a 30 años y de 4 a 5 de experiencia en el cargo. Enviar de puño y letra "currículum vitae" y pretensiones. Absoluta reserva. Escribir al núm. 3.060 de Gabinet Publicidad. Playao, 62, Barcelona-1

Una avería en el cable coaxial entre Castellón y Amposta

MADRID, 3. — (Pyresa). — Una avería en un cable telefónico coaxial en el tramo CASTELLON-Amposta, por donde se realiza la conexión telefónica Madrid-Barcelona, ha ocasionado dificultades en las comunicaciones telefónicas entre ambas ciudades. La avería afectó a dos sistemas de 940 canales cada uno, lo que trajo como consecuencia las consiguientes demoras. Actualmente se trabaja en su reparación.

IMPORTANTE EMPRESA

Ofrece tres puestos de trabajo para su Delegación de Castellón EXIGIMOS: —Presencia física normal. —Cultura media. OFRECEMOS: —Elevados ingresos. —Riesgo de enfermedad y accidente cubierto. —Extensa cartera de clientes. —Visitas concertadas. —Posibilidades de viajar. —Premios en ruta. —Formación a cargo de la Empresa. A los seleccionados se les demostrará en la práctica que pueden conseguir en principio unos ingresos de 10.000 Ptas. mensuales. PRESENTARSE HOY DE 11 a 130 y de 430 a 730 en Hotel Mindoro atenderá Sr. Sáez.

ANUNCIOS ECONOMICOS y generales. — Tel. 22 38 02 y 22 28 90 — Sin recargo D.A.M.A. Publicidad - Castellón

VENTAS

MAQUINA WERTHEIM la máquina de calidad. Para coser y bordar. Precios de fábrica garantizados. Contado y plazos. Depósito: José Antonio 7. CASTELLON. VIC Estanterías metálicas de material galvanizado. Múltiples referencias en la provincia. VELLON. Tel. 221289. Castellón. PERSIANAS GRADULUX, FILTROLUX, Micouiz, puertas plegables, todos Alumatoli. Información: Miguel Beltrán. Teléfono 21-21-32. ESTANTERIAS METALICAS desmontables mer. Mas económicas que de madera, con todas las ventajas de ser metálicas, entrega inmediata. Muebles para oficinas y escuelas PALLARDO. Plaza Alcazar de Toledo 15. Teléfono 22-28-95. — CASTELLON PERSIANA veneciana graduable LEVOLOR. Puerta plegable MODERFOLD. Rieles americanos para cortinas KIRSCH "INNOVACION. Mayor 66. Teléfono 22 48 33. MUEBLES METALICOS para oficinas e industrias, mesas dibujo y despacho armarios ficheros Llanola Ronda Mijares 48. ESTANTERIAS METALICAS COINTRA-DEXION, varios modelos. Trabaja al día. Presupuestos gratis LLANSOLA R. Mijares 48 Castellón. FINCA 80 hanegadas transformable regadio. Derecho agua, clima superior, 12 kilómetros Castellón. Informes teléfono 21-24-42.

ANUNCIOS ECONOMICOS

PERROS PASTOR alemán (Policia) pura raza para vender. Tel: 64. Oropesa. SE CASA Vd.?. Su piso le está esperando 100 m2. 5 departamentos modernos, más servicios. Grandes facilidades. Precio increíble. Teléf. 223371. SE VENDE LOCAL para comercio con sótano 10030 m2. R. Tel. 221865. ALQUILERES ALQUILO pisos en Castellón y Grao. Razón: Escultor Viciano. 1. Tel. 22-38-72. SE ALQUILA piso en Trinidad 5 y 7. Razón: Cardona Vives 3 de 6 a 7 tarde. LOCAL almacén, taller, comercio 2 puertas, mucha luz frente nueva Telefónica. Parón: Torreblanca, 1, portería. ALQUILO PISOS nuevos junto plaza Fadrell: tres habitaciones, baño, cocina, comedor, ascensor. Informes tel: 21-24-42. SE ALQUILA DESPACHO calle Mallor núm. 6-1.º. Razón: Teléfonos 21-40-91 - 21-30-38. SE ALQUILA PISO AMUEBLADO. RAZON: Zaragoza, 47. ALQUILo piso sin muebles, calle céntrica. Ref. MEBA. Enmedio, 35-1.º. COLOCACIONES SE PRECISA oficiales de mecánica 1.ª para reparación de turismos. Razón: Cardenal Costa, 48.

¿UD. DESEA adquirir un automóvil? No pierda el tiempo: Visite Automóviles UBEDA Ronda Mijares núm. 45-A. Tel. 214210 Castellón. Encontrará el vehículo de su gusto, a precios de verdadera ocasión, y con todas las facilidades que Ud. necesita. Material en perfecto estado AUTOMOVILES UBEDA espera su visita.

CONCESIONARIO DKW Y MERCEDES-BENZ. Vehículos segunda mano. Perfecto estado. Garantizados. Condiciones de pago. Hto. Sogueros, 8. Tels. 216879-216490. Castellón. EN TALLERES MOLINA, Concesionario Buick, encontrará coches de su preferencia, CITROEN, SEAT 850 CUPE IMPRECABLE, BERLINAS, FURGONETAS 4 plazas, RENAULT 4 L, 4-F, GORDINI 12 V., SEAT 1500, Ranchera 850, 600 D; DKW, GASOIL, SEAT 600, SIMCA 1000, y vehículos industriales, todos revisados y seminuevos. Amplias facilidades de pago. Consultémos en Unión 33. TALLERES ESCUDER. -Compra venta automóviles usados. (Oferta especial) -FIAT 1500, SIMCA, Extensa gama en 4-L; R-8, SEAT 600, 600-D, 850, 850 especial 4 puertas. 1.400-C a gas-oil, 1.500, GORDINI, ONDINES, SIMCA 1000 normal, Gran Lujo, Citroen AZAM, furgonetas, berlinas. TODOS MAGNIFICO ESTADO, ECONOMICOS, BIEN REVISADOS. Facilidades de pago. PLAZA PADRE JOFRE, 18. CASTELLON.

AUTOMOVILES

EN EL GARAGE UBEDA encontrará el coche de su gusto toda clase de turismos y furgonetas seminuevos. Precios a convenir. Facilidades de pago hasta 24 meses. Grao. Aranda 23. Tel. 22-48-05. Castellón. AUTOMOVILES SEDRE Compra-venta de automóviles usados. Procedentes de cambios y de ocasión. Seat, Renault, Citroen. Facilidades pago hasta 24 meses. Avda. Calvo Sotelo 21 Villarreal. VENTA DE COCHES usados procedentes de cambios. Razón: Agencia Morris. Cardenal Costa. 36. Tel. 21-38-32. AUTOMOVILES FERNANDEZ, vende 4-L, matrícula CS. 850 matrícula CS. 1.400-C, 600-D, Gordini y Citroen berlina 2 a.v. Razón: Pintor Rivera 4. Teléfono 21-52-33. Castellón. VEHICULOS usados procedentes de cambios 800-D Furgoneta Gasoil Carnet de 2.ª R. 8 y Citroen 2 H. F. Facilidades de pago. Luacan Unión 11 teléfono 21 30 38, Castellón.

ACADEMIAS

ESTENOPIA (Taquiografía a máquina). Fácil aprendizaje y manejo; rapidez, segura traducción, interlectura, todos idiomas. Profesor Diplomado. ESTELA. Enmedio, 24. ACADEMIA CEBAYCO Trinidad 57-Entro. 2 de 224220. Bachillerato elemental y Superior. Reválidas-Preuniversitario. Grupos especiales para alumnos débiles. -Grupos reducidos. Selectivo de Ciencias-Magisterio. Inscripciones a partir del próximo lunes. PREPARACION UNIVERSITARIA, griego, latín, información de 6 a 9 tarde ACADEMIA CISNEROS. Enmedio, 82. MAESTROS titulados experimentados darán clase hasta 4.º curso y reválida. Telefón 223448. TRASPASO BAR. Buena clientela. Céntrico. Económico. Razón: DAMA Publicidad. Grao. Aranda. 6. SE TRASPASA LOCAL. Magnífica decoración, propio supermercado, bar establecimiento. Zona de primera. Ref. MEBA. Enmedio, 35-1.º. HUESPEDES TENGO dos habitaciones para alquilar, pensión completa. Razón: DAMA Publicidad. Grao. Aranda 6.

TRASPASOS

COMPRAS GRUPOS ELECTROGENOS, motores Diesel, industriales y eléctricos. GOMPRO. Teléfono: 22-12-34.



# CAJA GENERAL DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE CASTELLON

Esta CAJA de AHORROS, se complace en participar a los Sres. Imponentes y público en general que, en virtud de los Sorteos celebrados en día 31 de Octubre en conmemoración del XLV DIA UNIVERSAL DEL AHORRO, han resultado agraciadas las cuentas siguientes:

## PREMIOS ESPECIALES

DE 100.000 PTAS. CADA UNO.-La Libreta n.º 4.028 de la Oficina de BENICARLO.-La Libreta núm. 1.704 de la Oficina de TORREBLANCA.-DE 50.000 PTAS. CADA UNO.-La Libreta n.º 71.746 de la Oficina CENTRAL.-El Título n.º 26 de la Oficina de BORRIOL.-La Libreta n.º 317 de la Oficina de CHILCHES.-DE 25.000 PTAS. CADA UNO.-La Libreta n.º 17.873 de la Oficina CENTRAL.-La Libreta n.º 963 de la Oficina de ALMAZORA.-La Libreta n.º 633 de la Oficina de ALMENARA.-La Libreta n.º 1.038 de la Oficina de NULES.

## PREMIOS NORMALES

**OFICINA CENTRAL: Títulos a Plazo Fijo. 1.503, 1.611, 2.032, 2.178, 2.540, 6.281, 6.394, 8.923, 10.946, 13.051, 13.726, 13.746, 14.263, 14.784, 15.590, 16.146.**

**Libretas ordinarias. 1.763, 3.660, 8.315, 8.624, 12.395, 13.126, 19.455, 22.280, 24.195, 27.303, 28.085, 30.729, 30.918, 31.424, 34.994, 35.513, 36.745, 36.947, 37.293, 37.582, 39.246, 39.670, 40.337, 40.355, 40.442, 40.735, 41.211, 41.381, 41.711, 41.865, 42.778, 44.015, 45.644, 46.537, 46.818, 46.828, 46.988, 47.616, 47.683, 49.109, 49.901, 49.983, 50.293, 50.618, 50.854, 51.859, 52.050, 53.560, 53.743, 53.861, 54.748, 54.847, 55.289, 55.532, 55.702, 55.733, 56.838, 57.472, 57.976, 58.695, 58.237, 58.703, 59.915, 60.440, 61.070, 61.837, 61.889, 62.724, 63.624, 63.157, 64.517, 64.628, 65.661, 65.741, 65.822, 65.861, 67.199, 67.635, 68.643, 68.664, 69.038, 69.342, 69.643, 69.866, 70.327, 70.439, 71.455, 71.865, 71.928, 72.140, 72.203, 72.210, 72.213, 72.682, 72.749, 73.197, 73.719, 75.438, 75.449, 75.717. Urbana 3.-Lta. 233. Urbana 4.-Lta. 146.**

**OFICINA DE ADZANETA: Títulos núm. 77, 107, 131. Ltas. núms. 48, 102, 129, 144, 215, 268, 275, 345, 353, 446, 468.**

**OFICINA DE ALBOCACER: Títulos núms. 5, 22. Ltas. núms. 6, 19, 27, 28, 65, 70, 89, 91, 112, 121, 131, 134, 169.**

**OFICINA DE ALUALA: Títulos núms. 746. Ltas. núms. 349, 551, 677, 726, 762, 903, 962, 1.309, 1.374, 1.516, 2.020, 2.691, 2.109.**

**OFICINA DE ALCORA: Títulos núms. 301, 471. Ltas. núms. 260, 375, 388, 425, 465, 527, 570, 802, 1.024, 1.206, 1.363, 1.501.**

**OFICINA DE ALMAZORA: Títulos núms. 1.378, 1.496. Ltas. núms. 453, 473, 1.388, 1.528, 2.161, 2.633, 3.484, 3.693, 4.134, 4.685, 4.720, 4.750.**

**OFICINA DE ALMENARA: Título núm. 150. Ltas. núms. 19, 74, 266, 364, 497, 770, 979, 1.003, 1.061, 1.169, 1.308, 1.313, 1.320.**

**OFICINA DE ALQUERIAS: Título núm. 8. Ltas. núms. 7, 11, 17, 18, 19, 45, 61, 62, 73, 87, 89, 94, 102, 123.**

**OFICINA DE BECHI: Título núm. 249. Ltas. núms. 110, 146, 189, 222, 264, 337, 430, 507, 771, 853, 1.127, 1.296, 1.343.**

**OFICINA DE BENASAL: Títulos núms. 36, 76, 108. Ltas. núms. 27, 31, 41, 72, 79, 118, 145, 173, 265, 274, 299, 309, 319.**

**OFICINA DE BENICARLO: Título núm. 740. Ltas. núms. 366, 545, 1.321, 1.415, 2.353, 2.485, 2.946, 3.476, 3.634, 3.958, 4.282, 4.535, 2.353.**

**OFICINA DE BENICASIM: Títulos núms. 4, 40. Ltas. núms. 3, 31, 143, 197, 238, 253, 278, 289, 299, 332, 392, 448.**

**OFICINA DE BELLLOUH: Título núm. 1. Ltas. núms. 4, 30.**

**OFICINA DE BORRIOL: Título núm. 165. Ltas. núms. 106, 233, 267, 287, 348, 370, 401, 423, 473, 501, 729, 732, 758.**

**OFICINA DE BURRIANA: Títulos núms. 511, 1.538, 1.582. Ltas. núms. 16, 176, 704, 902, 1.272, 1.423, 1.653, 1.782, 2.988, 3.460, 3.664.**

**OFICINA DE CABANES: Títulos núms. 537, 671, 1.424, 1.425. Ltas. núms. 264, 329, 480, 491, 637, 730, 882, 1.784, 1.371, 1.408.**

**OFICINA DE CUEVAS: Títulos núms. 43, 125. Ltas. núms. 29, 162, 198, 217, 276, 312, 323, 325, 391, 410, 412, 445, 452, 458.**

**OFICINA DE CHERT: Títulos núms. 24, 52. Ltas. núms. 14, 18, 33, 44, 67, 68, 78, 103, 104, 112, 126, 127, 152.**

**OFICINA DE CHILCHES: Título núm. 22. Ltas. núms. 13, 84, 109, 118, 136, 186, 187, 208, 215, 228, 286, 289, 328, 351.**

**OFICINA DE GRAO CASTELLON: Título núm. 148. Ltas. núms. 165, 461, 1.060, 1.066, 1.067, 1.552, 1.760, 1.983, 2.158, 2.271, 2.322, 3.137, 3.506.**

**OFICINA DE LUCEÑA: Título núm. 2. Ltas. núms. 2, 33, 35, 55, 79, 88, 91, 104, 107, 111, 161, 212, 232, 239.**

**OFICINA DE MONCOFAR: Título núm. 27. Ltas. núms. 92, 99, 101, 130, 140, 165, 171, 172, 185, 192, 208, 258, 274, 279, 285.**

**OFICINA DE MORELLA: Títulos núms. 567, 1.635, 1.780, 2.541. Ltas. núms. 57, 132, 211, 665, 787, 930, 1.210, 1.450, 1.719, 1.979.**

**OFICINA DE NULES: Título núm. 492. Ltas. núms. 12, 161, 357, 678, 932, 1.166, 1.926, 2.112, 2.161, 2.587, 2.619, 2.688, 2.711.**

**OFICINA DE ONDA: Títulos núms. 366, 2.499, 3.540, 3.615. Ltas. núms. 583, 1.061, 1.784, 2.527, 2.768, 3.192, 3.269, 4.257, 4.341, 4.602.**

**OFICINA DE OLESA: Títulos núms. 17, 32. Ltas. núms. 14, 22, 34, 48, 95, 97, 146, 178, 191, 209, 254, 305, 326.**

**OFICINA DE PEÑISCOLA: Títulos núms. 59. Ltas. núms. 10, 73, 94, 126, 185, 192, 248, 334, 344, 406, 458, 474, 636.**

**OFICINA DE ROSELL: Títulos núms. 15. Ltas. núms. 19, 27, 28, 40, 49, 55, 78, 115, 130, 138, 141, 151, 166, 172.**

**OFICINA DE SAN MATEO: Títulos núms. 67, 94. Ltas. núms. 24, 63, 122, 135, 149, 169, 187, 221, 265, 272, 291, 321, 327.**

**OFICINA DE TORREBLANCA: Títulos núms. 238. Ltas. núms. 10, 190, 374, 535, 569, 586, 787, 986, 1.190, 1.335, 1.483, 1.555, 1.822.**

**OFICINA DE VALL DE UXO: Títulos núms. 74. Ltas. núms. 526, 692, 1.426, 1.445, 1.636, 1.699, 1.714, 1.743, 1.772, 1.890, 2.617, 3.072, 3.719.**

**OFICINA DE VILLAFAMES: Títulos núms. 19, 32, 212, 222. Ltas. núms. 12, 15, 18, 19, 88, 95, 144, 177, 204, 233, 349, 366.**

**OFICINA DE VILLAFRANCA: Títulos núms. 22, 42. Ltas. núms. 6, 34, 56, 101, 128, 129, 137, 201, 258, 280, 359, 376, 413.**

**OFICINA DE VILLARREAL: Título núm. 37. Ltas. núms. 256, 344, 367, 398, 666, 690, 702, 975, 1.007, 1.030, 1.034, 1.042, 1.043.**

**OFICINA DE VILLAVIEJA: Título núm. 26. Ltas. núms. 70, 105, 122, 136, 253, 261, 302, 303, 378, 381, 398, 417, 507.**

**OFICINA DE VINAROZ: Título núm. 757. Ltas. núms. 89, 309, 846, 1.005, 1.044, 1.084, 2.080, 2.485, 2.832, 2.870, 3.174, 3.439, 3.754.**

CASTELLON, 31 DE OCTUBRE DE 1969



Dos nuevos libros  
de gran interés:

- ▶ 100 ESPAÑOLES Y DIOS  
de José M<sup>o</sup> Gironella
- ▶ LA DICTADURA  
de Susana March y  
R. Fernández de la Reguera

Librería ARMENGOT  
Enmedio, 21 Teléfono 21 47 15

# SEAT

es.....

EL AUTOMOVIL que reúne todas las buenas cualdades.

POTENCIA, en la marcha.

ECONOMIA, en su precio de adquisición y mantenimiento.

CONFORT, en habitabilidad, estabilidad, suspensión, calefacción, etc.

BELLEZA de líneas y

EL MEJOR SERVICIO, en su conservación y mantenimiento garantizado por más de 300 talleres de la organización distribuidos por toda la Península.

ENTREGAS, REVISIONES, REPARACIONES, RECAMBIOS

FALLERES AUTORIZADOS

## MICHAVILA MARZA, S. L.

Pl. Padre Jofre, s/n  
Teléfono 21 37 72

Pl. A de Toledo, 4  
Teléfono 21 46 59

CASTELLON

ENTREGA RAPIDA DE TODOS LOS MODELOS

Vd. puede disponer del camino más corto  
entre la ropa a lavar

y la ropa limpia

LAVADORA AUTOMÁTICA

LAUNDROMAT<sup>®</sup>

Todos los días demostraciones en

Establecimientos

# DOLS

Puede estar seguro si es

# Westinghouse

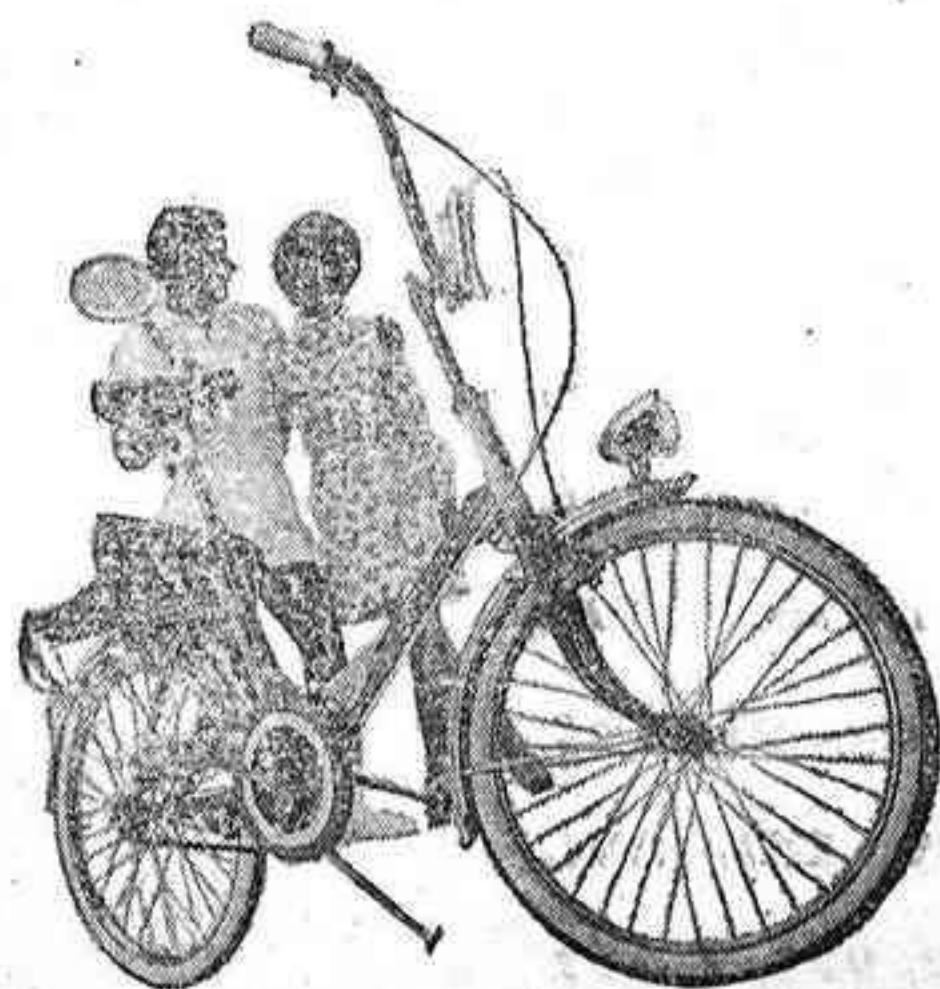
## CASA CASAÑ

La casa de las bicicletas

La mejor bicicleta con  
el más extenso surtido

Bicicletas de ejercicio,  
carrera, paseo y plegables

BICICLETAS B H - VITORIA



Distribuidor:

### JOSE CASAÑ

Conde Pestagua, 5 - Castellón - Tel. 220124

# El 14 de noviembre, APOLO XII: el «segundo viaje de Colón»

## Tarea importante: rescatar los instrumentos del «Surveyor»

### Esta vez será Gordon el que no pisará suelo lunar

### Los astronautas estarán treinta y dos horas en la Luna

Por José L. GRANADOS

«A» HI está... irrevocable... para siempre. El doctor Charles H. Townes, físico de la Universidad de California y ganador del premio Nobel en 1964 (premio que compartió con los soviéticos Basov y Prokhorov), hablaba del significado del primer aterrizaje del hombre en la Luna: pero escuchemos sus propias palabras:

«Tuvo las esenciales características de todos los grandes descubrimientos. Fue compartido, es compartido y seguirá estando compartido por todo el Mundo.»

El doctor Townes estaba dirigiéndose al auditorio reunido en el Centro de Houston, donde se celebraba la undécima ceremonia anual de la NASA, en la cual el doctor Thomas O. Paine, administrador de este Organismo, ofreció los galardones anuales, concedidos este año a Charles H. Townes y Harry H. Hess, este último a título póstumo.

Siguió el galardonado con unas palabras de reconocimiento hacia «ese gran público que sigue tan constantemente el programa y las vicisitudes del proyecto "Apolo". Y su frase final, tónica, inspirada y digno remate a una velada que fue la de su galardón:

«El aterrizaje en la Luna ha sido el inicio de la unidad del Hombre... ha aumentado la estatura humana.»

EL APOLO 12 ESPERA

Viene esta pequeña introducción a cumplir de heraldo para recordar al Mundo que no nos hemos detenido, que si el doctor Townes nos ha hecho ver nuestro «aumento de estatura», este crecimiento no es algo fuera de programa, sino al contrario, un crecimiento continuo y en progresión geométrica.

Los héroes del Apolo 11 dejaron ecos que nunca se apagarán y que fueron el inicio de nuestra verdadera historia cósmica, el comienzo de la expansión universal. Pero tras la hazaña de los pioneros se presenta ahora la segunda expedición, una especie de «segundo viaje de Colón», que en el siglo XV llevó a cabo cuatro y que cinco siglos después presencian el cariz de ser muchos más a esta «segunda América del espacio».

Armstrong, Aldrin, e incluso el sacrificado centenario Collins, han pasado a la historia de la Humanidad. Sus compañeros Charles P. Conrad, Alain Bean y Richard Gordon esperan la fecha del 14 de noviembre para entrar de lleno en esa segunda aventura lunar y escribir el segundo capítulo de nuestra Historia Cósmica.

Todo está preparado incluso para salir antes de la fecha prevista si esto fuera preciso. Desde pocos días después del amerizaje del Apolo XI, su gemelo y próximo viajero a la Luna se encontraba en la rampa de lanzamiento del cosmódromo de Cabo Kennedy, montado y listo para recibir los últimos cuidados antes de la partida.

Y AHORA LA RUTA SERA DIFERENTE

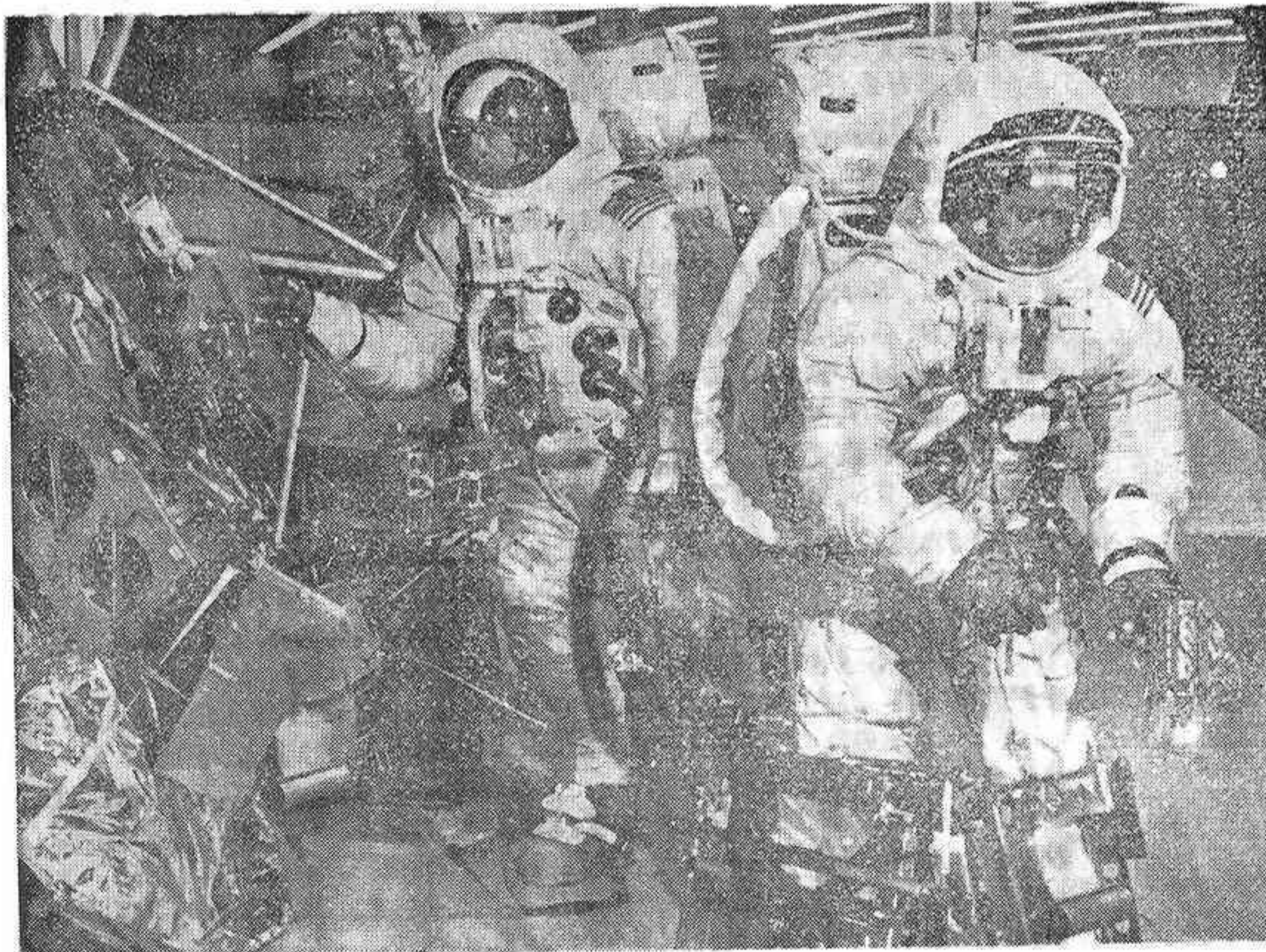
Los astronautas del Apolo XII seguirán un rumbo más atrevido y peligroso que el que llevaron sus antecesores.

En julio pasado los astronautas del Apolo XI siguieron una trayectoria llamada de «retorno libre», consistente en asegurar el regreso de los cosmonautas en caso de no poder encender el motor de propulsión para la colocación del vehículo espacial en órbita lunar. Mediante esta trayectoria, en caso de este accidente en el encendido de los motores, la nave se habría colocado en órbita lunar debido a la atracción de nuestro satélite, pero inmediatamente después, cumplida la primera vuelta, habría salido despedida en dirección a la Tierra como lanzada por una gigantesca honda.

Pero la ruta elegida para el Apolo XII variará básicamente en cuanto a dirección de entrada y trayecto de ida y regreso. Mediante un complicado cálculo de computadores se ha previsto una ruta que acorta en varias horas el viaje Tierra-Luna y que presenta como máxima variante el riesgo espacial que supone no poder asegurar el «retorno libre».

Conrad y sus compañeros de vuelo seguirán una trayectoria «híbrida», combinación de la llamada de «retorno libre» y una segunda que llamaremos «sin retorno». Esta segunda fase de la operación, que es donde empieza a variar básicamente el plan de vuelo, es la que introduce la corrección de rumbo, tomado el cual no queda asegurado el retorno automático a la Tierra.

Chester M. Lee, que trabaja en la preparación de esta misión, ha descrito minuciosamente el plan de vuelo lunar en una reunión celebrada con los escritores de temas científicos. El señor Lee dijo que en beneficio de la mayor seguridad de los astronautas, éstos



CABO KENNEDY. — Vestidos con su traje espacial, los astronautas del «Apolo XII», Alan Bean (izquierda) y Charles Conrad, practican usando instrumentos y equipo científico similar al que llevarán durante la exploración de la Luna. Este ejercicio comenzó el día 23 con la finalidad simulada de un desembarco en la Luna, y es el último de envergadura antes del lanzamiento, el 14 de noviembre, de Bean, Conrad y Richard Gordon, para el segundo aterrizaje lunar norteamericano

# terrabe

TERRAZOS. BECHI

TELEFONO 195

# programas: IVE

MATINAL

7:45 Carta de ajuste  
8:00 Apertura y presentación  
8:02 Buenos días, con Telediarío.  
9:01 Selecciones TVE  
10:00 Televisión escolar

SOBREMESA

1:15 Carta de ajuste  
1:30 Apertura y presentación  
1:32 Panorama de actualidad  
2:29 Avances  
2:30 Ritmo 70  
3:00 Telediarío  
3:30 Opinión  
3:35 Edición especial  
4:05 Superagente 86  
4:35 Nivel de vida  
5:00 España al día  
5:15 Despedida y cierre.

TARDE

6:45 Carta de ajuste  
7:00 Apertura y presentación  
7:02 La hormiga atómica  
7:29 Avances  
7:30 Balneario (Barcelona-Duddeligen).  
8:30 Este planeta.

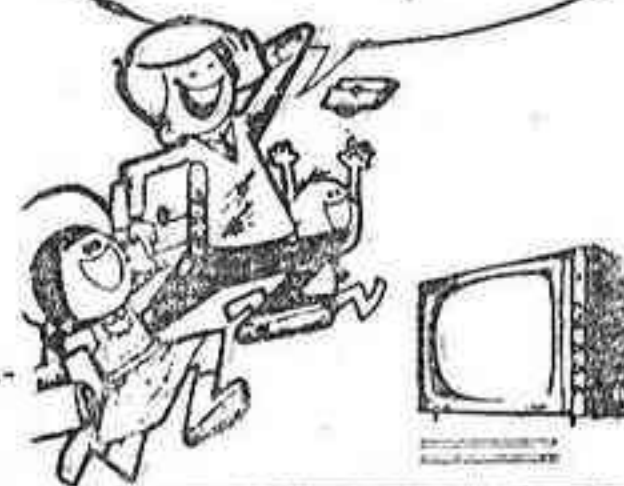
NOCHE

8:55 Esta noche  
9:00 Novela  
9:30 Telediarío  
9:55 El tiempo  
10:00 Hilo directo  
10:05 Avances  
10:20 Estudio uno (Soledad)  
0:05 Telediarío y cierre.

SEGUNDA CADENA  
U. H. F.

7:15 Carta de ajuste  
8:00 Presentación  
8:02 Documento  
9:30 Telediarío  
9:55 El tiempo  
10:00 Hilo directo  
10:14 Avances  
8:15 El mundo del deporte  
10:15 La conquista del espacio  
11:15 Cuestión urgente  
11:45 Tauromaquia  
12:15 Cierre.

ENCHUFA EL ASKAR



# ASKAR

PRESENTE Y FUTURO EN RADIODIFUSIÓN

con UHF incorporada

y ohora...

18 meses de plazo

Distribuidor Provincial y Servicio técnico:

Radio Meneu TEL. 359 VILLARREAL

Concesionario Castellón Capital:

Ferpa Huerto Sogueros, 10 • Tel. 216806

iniciarían el viaje según una trayectoria de «retorno libre», para tomar la segunda ruta «sin retorno» veintiocho horas después del despegue, cuando se encuentran a mitad del camino entre la Tierra y la Luna.

Esta medida ha sido tomada de acuerdo con el siguiente plan: Durante estas primeras horas de viaje se harán cortos y repetidos encendidos del motor-cohete de impulsión; una vez asegurados de que éste funciona correctamente, así como el motor de descenso lunar, entonces se procederá a tomar la segunda alternativa, para lo cual no habrá más que realizar las correcciones oportunas de rumbo y poner en marcha el motor principal de propulsión.

El motor de descenso, explicó el señor Lee, es un motor de apoyo para regresar a la Tierra en caso de que fallara el sistema de propulsión del módulo de servicio.

ATERRIZAJE EN LAS PROXIMAS

DADES DEL «SURVEYOR»

Una vez en órbita lunar las operaciones no diferirán en mucho de las realizadas por los astronautas del Apolo XI. Charles Conrad y Alan Bean pasarán al módulo lunar y su compañero Richard Gordon será esta vez el que permanecerá en el módulo de mando, llamado esta vez «Yankee Clipper», en órbita alrededor del satélite terrestre.

Durante las treinta y dos horas que el Lem permanecerá en la superficie lunar, Gordon vigilará desde el espacio las maniobras de sus compañeros y se encargará de preparar la astronave para el posterior regreso a la Tierra. Otra de sus misiones será tomar fotografías de los lugares que pueden más tarde ser seleccionados por la Nasa para el aterrizaje de futuros vuelos Apolo.

El descenso de Conrad y Bean se efectuará esta vez en el llamado Océano de las Tempestades, en el lugar numerado por la Nasa como el punto 4 de posibles aterrizajes lunares.

RESCATAR EL EQUIPO DEL «SURVEYOR»

Este punto de aterrizaje número 4, muy cercano al Ecuador, es de vital importancia actualmente en el vuelo del Apolo XII a causa del reciente informe de los científicos de la Organización, que han

elevado un ruego a la dirección del programa Apolo para que Bean y Conrad recojan parte del material del satélite «Surveyor» que tan magníficas informaciones ha estado enviando desde su aterrizaje en suelo lunar.

Los astronautas procurarán, pues, descender a unos trescientos metros del cráter en que se encuentra el «Surveyor» para recoger parte de su equipo científico y traerlo de vuelta a la Tierra para su estudio.

Es de importancia secundaria que el descenso sea «matemáticamente» cerca del Surveyor, puesto que se ha estudiado una zona de aterrizaje que prevé una desviación máxima en un círculo de un kilómetro de diámetro, tomando como centro el citado satélite científico.

Terminada su estancia en la superficie de la Luna los dos hombres tienen programados dos pasos con una duración en ambos de tres horas y media, en cada uno de los cuales se ocuparán de tareas técnicas y la colocación de nuevos y más potentes instrumentos de medición, tras la experiencia de los colocados por el Apolo XI y que dejaron de funcionar recientemente a causa del polvo cósmico y las continuas radiaciones a que está sometida la Luna sin la protección de una atmósfera.

Terminada su estancia en suelo lunar los astronautas regresarán al «Yankee Clipper» para reunirse con Gordon y emprender el regreso a nuestro planeta.

Se espera que los tres hombres finalicen la misión, que está fijada con una duración de diez días, volviendo a la Tierra el 24 de noviembre a las 21:57 (hora española), efectuando el amerizaje a una distancia aproximada de 1250 millas al sur del archipiélago de las Hawái, tras un vuelo ocho horas más largo que el de Apolo XI.

Y tras este viaje la Historia no se detendrá; cuando los hombres estén sacando a Conrad, Bean y Gordon del Apolo XII en el Océano Pacífico, a miles de millas de distancia, en Cabo Kennedy, un gigantesco remolque arrastrará hacia el complejo 39 de lanzamiento una nueva mole Saturne V... que impulsará al Apolo XIII a un tercer punto de aterrizaje lunar.

EUROPA PRESS

## EDICIONES CEAC, S. A.

Precisa un vendedor de Libros para: CASTELLÓN

SE REQUIERE:

- Dedicación total al trabajo.
- Capacidad de adaptación a nuevas técnicas de venta a domicilio.
- Que aspire a superar las 15.000 ptas. mensuales.
- No exigimos experiencia.

SE OFRECE:

- Exclusiva de venta y sistema en: Castellón.
- Entrenamiento a cargo de la empresa.
- Remuneración adecuada al trabajo.

INTERESADOS: Dirigirse por escrito indicando teléfono, edad, profesión y ocupación actual a: OPTVEVEL, calle Enrique Granados, 46-pral. BARCELONA-8.



# GRAN ACTUACION Y GRAN TRIUNFO DEL CASTELLON

En una tarde brillantísima de juego y entusiasmo, dominó por entero al Bilbao Atlético. Un gol en cada tiempo y dos penaltys clarísimos que impidieron otros dos tantos que sólo así no subieron al marcador

De vez en cuando hasta el fútbol de estos tiempos, con tantos defectos y males, compensa y da satisfacciones al público. En el Estadio Castalia tuvimos anteayer sobrados motivos para gozarnos los aficionados castellonenses, pues en un partido extremadamente comprometido tal como venían las cosas, el Castellón se destacó y pudimos no sólo contemplar un triunfo brillante, merecido y desahogado del equipo local contra un calificado contrincante, sino además un encuentro de fútbol auténtico, enérgico y brioso, pero con buen juego por parte de ambos contendientes y de modo especial en lo que se refiere al Castellón.

La visita del Bilbao Atlético, nuevo en este césped, se había rodeado de cierto ambiente de temor. El "padre" del bisoño equipo de Segunda y su camiseta, gozan en Castellón no sólo de antigua admiración, sino de permanente respeto. Si a ello unimos que el Bilbao Atlético lleva una buena campaña y que los nombres de sus jugadores, con resonancias, vienen acompañados de datos sobre corpulencia y cualidades físicas que



El portero bilbaíno ve entrar el balón en los dos goles del Castellón, el primero tras el certero cabezazo de Pizá y el segundo por el remate de Isaura después del apurado pase hacia atrás de Belmonte

nos hacían esperar un conjunto de "chicarrones" del Norte; y a todo ello añadimos que la más reciente hazaña de los "cachorros" era haber ganado por 2-0 en Salamanca los equipos y los norteños sí es al equipo que una semana antes que dieron impresión d' equipo

las hizo ver negras al Castellón en el propio Estadio se comprende que el partido preocupara a la generación de los "cachorros" era te. Para acabarlos de arreglar, sabían haber ganado por 2-0 en Salamanca los equipos y los norteños sí es al equipo que una semana antes que dieron impresión d' equipo

físicamente hecho, a la vez que con ráfagas de carreras de precautelamiento parecían querer impresionar a los ya dispuestos a impresionarse.

### UN CASTELLON QUE SI TIENE MUCHO A HACER

Pero puesta la pelota en juego, por fortuna se vio que el Castellón era el equipo que podía dar réplica al mejor contrincante. La presencia de Oscar en el centro de la defensa, con un estilo seguro y serbio, inteligente y habilidoso del corte y de la entrega templada y justa, con la cabeza y con el pie, puso orden y confianza en el área propia. Y el estilo bulldog del debutante Belmonte, ratonero y rápido para colarse, seco y rápido al tocar, devolver y centrar el balón, añadieron una importante nota de peligro por su aia, que con frecuencia atraía hacia allí a la defensa bilbaína, dejando espacios más amplios en el centro, con posibilidades de remate.

Estos dos factores eran lo que acababa de necesitar el Castellón para realmente border lo que puede calificarse de actuación completísima, pues el que hubiera algún jugador en plan inferior no desdibujaría el conjunto de la labor del equipo, a la que aportaron muchísimo incluso esos menos perfectos en una tarde de aciertos comunes en la que los pequeños fallos se difuminan y carecen de otra importancia que la anecdótica. Por ello, el Castellón tomó la iniciativa, atacó a fondo con buen juego —a los cinco minutos había creado tres grandes oportunidades—, y no cedió con el mando del partido ni un solo instante, pues aunque tras el 2.º gol se tomó un cierto descanso en el ritmo y el Bilbao Atlético pudo atacar algo más, tranquila y a veces hasta afiligranadamente —con exceso de filigrana creemos— en el área y

junto a ella, los hombres del Castellón recogían pronto la pelota, controlaban otra vez el juego y reanudaban su contrataque con admirable sentido de la reacción. El Castellón de anteaer es el que estábamos deseando ver desde el principio de temporadas, al que deseábamos ver ir acercándose el equipo. El equipo nos pareció siempre, lo es desde hace años, un ente combatiivo y tesonero, pero falto de ese "algo" impreciso que da el comienzo a jugar desde atrás con confianza, seguridad y rapidez a un tiempo, encontrando luego en cada escalón del terreno hacia el área contraria al atacar o hacia la propia al defenderse, no sólo al conjunto bien colocado y sin fallos, sino al hombre en que apoyarse, en el que encontrar serenidad, orden y sentido. El Castellón ya tenía desde hace tiempo uno de esos hombres en Ceia, cuya prodigiosa clase le ha convertido en pieza básica, y a él se añadió otro hace unas temporadas, Echarrí, para completar el segundo escalón imprescindible, con genio y calidad a prueba de problemas. Este año, desde el comienzo de temporada, la pareja se ha completado con un nuevo jugador de cualidades similares en otro terreno, Pizá, que acaba de formar la trílogia que desde el área en que se defiende puede llevar la jugada sin perder orientación hasta la puerta contraria.

Naturalmente, ello no era suficiente para dar consistencia a la defensiva en una época en que el defensa central realiza labor tan variada y en un estilo de fútbol en que los equipos contrarios se defienden con tantos hombres en el área. La presencia de Oscar tal como jugó anteaer y el añadido de Belmonte, con su estilo peculiar

Pasa a la siguiente



## DETALLES DEL PARTIDO

### ALINEACIONES ARBITRO

**BILBAO ATLETICO**.—Marro, Centigoya, Raúl, Doró; Birlchinaga, Laria; Navarro, Ibarro, Ormaza, Rojo II y Arzaiz.

**CASTELLON**.—Valle, Ceia, Oscar, Mozún; Echarrí, Ceia; Isaura, Pizá, Solaegui, Félix y Belmonte.

**ARBITRO**.—Sr. Ortiga, del Colegio Catalán, con los señores Bressó y Oller en las bandadas.

### GOLES

42 minutos.—Faut contra el Bilbao Atlético sobre un lado del área. Lo saca Ceia, es devuelta la pelota hacia el mismo y centra alto y cerrado para que Pizá, con codicia, de cabeza remate muy bien cruzando el balón al lado contrario.

6 m. segundo tiempo.—Balón adelantado a Belmonte por su banda. Corre el extremo y desborda a los contrarios para centrar desde la línea de puerta, hacia atrás, rematando Isaura a las mallas.

### PRIMER TIEMPO

- 2 m.—Castigo contra el Bilbao Atlético. Bomba Ceia, toca Pizá y remata de cabeza Solaegui.
- 4 m.—Balón avanzado raso a Pizá, que no puede alcanzar y aprovecha la buena oportunidad.
- 6 m.—Dos rápidos y acertadas coladas de Belmonte por su ala.
- 16 m.—Oscar se hace aplaudir en dos cortes sucesivos de balones difíciles, que entrega magníficamente a sus medios.
- 18 m.—Félix cruza un centro largo sobre el área contraria, que por los pelos no encuentra rematador.
- 21 m.—A la salida de un córner, buen remate de cabeza de Isaura.
- 22 m.—Faut contra el Castellón. Balón largo desde que llega al campo del Atlético, lanzándose Solaegui entre defensas, pero cae a la entrada del área.
- 23 m.—Rápido contrataque del Bilbao Atlético que pilla adelantado al Castellón. El extremo derecha adelantada en el área con el balón a los pies solo ante Valle, y dispara fuerte, desde cerca junto al poste y a media altura. Pero Valle, bien colocado y sereno, puede lanzar la pelota a córner.
- 26 m.—Faut contra el Bilbao Atlético, remate de Ceia, ligeramente tocado, y da en el poste.
- 31 m.—Centro bombardeado desde la derecha, que Solaegui toca de cabeza y Belmonte remata muy cerca a puerta, también de cabeza, saliendo por arriba una magnífica oportunidad.
- 32 m.—De nuevo Belmonte arranca con el balón, se acerca a la línea de puer

### SEGUNDO TIEMPO

- En el Bilbao Atlético sale inicialmente Monreal sustituyendo a Raúl.
- 3 m.—Buena jugada de Ceia, Isaura y Pizá, con centro de éste y remate de Ceia junto al poste.
- 5 m.—Nuevo faut contra el Bilbao Atlético.
- 14 m.—Buena jugada de Belmonte que con el balón rasado adelanta un pase a Isaura dentro del área, pero cuando éste va a rematar es derribado aparatosamente sin que el árbitro señale penalty, oyendo una bronca extraordinaria.
- 16 m.—El Castellón juega muy bien y avanza peligrosamente por el lado izquierdo.
- 21 m.—Buena jugada de Isaura

ta y avanza muy bien sobre ella hacia la portería contraria.

37 m.—Otro espectacular corte de Oscar, con despeje largo y colocado.

39 m.—Buena jugada de Félix e Isaura, y remata rápido de Solaegui.

En el Bilbao Atlético sale inicialmente Monreal sustituyendo a Raúl.

3 m.—Buena jugada de Ceia, Isaura y Pizá, con centro de éste y remate de Ceia junto al poste.

5 m.—Nuevo faut contra el Bilbao Atlético.

14 m.—Buena jugada de Belmonte que con el balón rasado adelanta un pase a Isaura dentro del área, pero cuando éste va a rematar es derribado aparatosamente sin que el árbitro señale penalty, oyendo una bronca extraordinaria.

16 m.—El Castellón juega muy bien y avanza peligrosamente por el lado izquierdo.

21 m.—Buena jugada de Isaura

ya y Solaegui, con centro magnífico de éste desde la derecha.

23 m.—Contrataque del Castellón que desborda al Bilbao Atlético. Pizá centra desde la derecha una vez salvada la salida del portero y el balón cruza la puerta hacia Solaegui, en condiciones de rematar el gol impunemente, pero un contrario que viene por detrás le derriba casi dentro del área pequeña, entre el clamor del público por no ser castigada la falta.

—Sale en el Bilbao Atlético Astrain por Ibarro.

32 m.—En el Castellón se retira Pizá, tocado, y sale Folch. Pizá es despedido con una gran ovación.

39 m.—Solaegui, al disputar un balón alto, se da un golpe en la cabeza al caer. Poco después es sustituido por Osman.

43 m.—Centro de Isaura, que por poco se convierte en gol, y al que entra a rematar codiciosamente Belmonte, que cae aparatadamente junto a la puerta.

La lesión de Junquera

MADRID, 3. — (PYRESA). — Junquera, que resultó fuertemente lesionado en su encontronazo con su compañero Espildora, durante el partido con el Sabadell, continúa en el Sanatorio Ruber, donde fue trasladado todavía inconsciente. Primero fue atendido en el propio Estadio Bernabeu, por el doctor Jiménez Quiles, quien ha ordenado que a Junquera, a quien le fueron aplicados cinco puntos en el arco superciliar derecho, le sean efectuadas varias radiografías. Conocido el resultado de éstas, se determinará la importancia real de la lesión.

1 - X - 2

### ¡¡ NUEVA NOVEDAD !!

"FORMULAS MATEMATICAS DEL 1 X 2". Un libro hecho expresamente para pequeñas inversiones. De 48 tablas que contiene, que sólo hay que copiar, 35 no pasan de 100 columnas. El sistema que alcanza a 11, 12, 13 y 14 partidos, en la mayoría de las tablas, es: condicionado matemáticamente al 14, mediante columna base y se sacan premios, según tablas, hasta con cinco errores de pronóstico. He aquí algunas: 14 triples, 29 columnas; 4 T. y 10 D., columnas; 18. En boletos múltiples; 9 T. y 3 D., columnas; 152; 11 T. y 3 D., columnas 184. El libro ha sido enviado a varios miles de quiniellistas que me escriben entusiasmados del texto y tablas.

En vísos contra reembolso de 7870 pts. Pedidos a Librería Tejo (D'ALTEB), Pérez Galdós, 27 - VALLADOLID.

## LA QUINIELA GANADORA

- Pontevedra-At. Bilbao 2
- Granada-Celta 1
- R. Madrid-Sabadell 1
- Barcelona-At. Madrid 2
- Coruña-R. Sociedad 2
- Zaragoza-Valencia x
- Elche-Sevilla x
- Córdoba-Málaga x
- Osasuna-Rayo Vallecano x
- Valladolid-Orense 1
- Gijón-Español 1
- Betis-Murcia x
- Ontanente-Oviedo x
- Ferrol-Salamanca 1

**¡AUTOMOVILISTAS!** DIAGNOSIS DE: Encendido, puesta a punto y carburación con **COMPROBADOR ELECTRONICO**

**Auto Garage:** MAESTRO VIVES, 10 - TELF. 22 13-82 **CASTELLON**

**1 X 2** deposite su quiniela en **PLAY** Enmedio, 15



# EL PARTIDO EN LOS VESTUARIOS



## El entrenador del Castellón, comenta: «La verdad es que se debió ganar por muchos goles de diferencia»

### Mientras García de Andoin, entrenador del Bilbao Atlético, justifica: «Partido entretenido, con una jugada desaprovechada por Navarro, que pudo cambiar el signo del resultado»

**C**ARAS risueñas. No era para menos. Dos goles al Bilbao Atlético siempre son dos goles. Más cuando se pensaba con anterioridad al partido que no se podía conseguir ninguno. Y así estaban todos de contentos. No tanto en la caseta de los vencedores, aunque se reconocía como justa la victoria de los castellonenses.

García de Andoin no dispone de título oficial de entrenador. Por tal motivo tuvo que dirigir al equipo desde las gradas. Pero García Andoin nos atendió sin enfado. Atendió a todos con la mayor amabilidad.

Terminado el partido, los jugadores de ambos equipos tomaron la escalera del foso con el mayor silencio. Cada conjunto se metió en el vestuario respectivo sin algarabía ni protesta alguna.

Señalamos que el entrenador castellonense se presentaba esta vez a los informadores muy elegantemente vestido. Es que el señor Dauder presagiaba el triunfo de su equipo con claridad. Lo que se consiguió, vamos. Y por eso no se anduvo con triquiñuelas poniéndose el traje mejor que guarda en su guardarropia. Un poco justo le cae, pero no está mal, esa es la verdad. Aunque a elegante no hay quien gane al vicepresidente primero, ya que se presentó en los vestuarios con un terno marrón que dio el golpe.

En la caseta del cuadro albino, alegría por los cuatro ángulos. Sólo faltaba el champán, ya que por falta de discursos no quedó. El presidente, como la maestra de escuela, que pasa lista de todos sus alumnos pequeños cuando va a salir de excursión, felicita, aconseja, anima, ayuda y comenta con todos los jugadores dándoles palmaditas, bien en los hombros, bien en la cara, o bien cogiéndoles las manos. Los más entendidos comentan que el presi-



dente se asemeja mucho al Apolo XI. Y explican que es porque todos están pendientes de él. En la caseta, desde luego, cuando cruza su espacio de una punta a otra, deja señalado su paso en el comentario dedicado "a la humanidad del mundo de su equipo". Y es verdad. Nosotros, como estaciones retransmisoras de sus mensajes, algo así como Maspalomas, recogemos lo emitido por él con la censura del caso. Ya que el fútbol tiene algo de "hippy" y muchas veces, y en algunos casos, no es apto para menores.

—No. La verdad es que se debió ganar por muchos más goles de diferencia.  
—¿Y por qué no se hizo?  
—No hemos tenido suerte; remates que debieron ser goles se quedaban en nada. Aparte dos goles más que hubiesen podido conseguirse si se señalan esos dos penaltys clarísimos a Isauro y Belmonte, que el árbitro no vio.  
—¿Resultado merecido, pues?  
—Si señor. Aunque, como le he indicado antes, corto, muy corto.  
—¿Le ha gustado el Bilbao Atlético?  
—Si. Es lo que yo esperaba: batallador, genio, entusiasta e incansable.  
—¿Qué tal le ha parecido la actuación de Belmonte?  
—Aceptable; ha estado bien el chico.  
—¿Disgustado con el público?  
—No. El público muchas veces no observa las indicaciones que un jugador hace al banquillo. En el caso de Pizá, no tiene razón, ya que él hacía buen rato que me señalaba sentía molestias en la pierna derecha y por eso lo cambié. Lo mismo le digo sobre la salida de Osman por Solaegui, resentido éste también de una lesión.  
Y dejamos Cabo Kennedy.

—Un partido muy entretenido, con una jugada desaprovechada por Navarro, que pudo cambiar el signo del resultado.  
—¿Le ha gustado el equipo castellonense?  
—Si. La verdad es que me ha sorprendido mucho. Penetran con gran rapidez y saben aprovechar las contadísimas ocasiones que se les presentan.  
—¿Considera justo el resultado?  
—El resultado ya no se puede mover; tengo que aceptarlo y darlo como bueno.  
—¿Le ha disgustado esta derrota?  
—Es natural que uno no se sienta satisfecho cuando se pierde.  
—¿Quién le ha gustado más del equipo castellonense?  
—El número 8 (Pizá). Es fenómeno, tiene aire de jugador noruego.  
—¿Alguna queja del público?  
—No señor. El público se ha comportado correctamente, con ayuda hacia los suyos que es lo normal y corriente en todas partes.  
—¿Del árbitro?  
—Nada, por Dios.  
—¿Y de los suyos, ¿qué?  
—Todos han hecho lo que han podido, esa es la verdad.  
Y nada más nos dijo el señor García de Andoin.

### VESTUARIO VISITANTE



García de Andoin nos recibió a todos y empezó así:

## Gran actuación y gran triunfo

Viene de la anterior

En ese partido, revalorizaron lo demás del Castellón, todos cuyos hombres pudieron poner de relieve sus numerosas virtudes y rendir muchísima más eficacia que en otras ocasiones, dentro de un equipo que tuvo aire totalmente nuevo, más logrado, más seguro y efectivo en todas las zonas. No se trata, pues, de que tres o cinco hombres fueron los artífices de una victoria o de una gran actuación, sino que la función de esos hombres así realizada, es necesaria para que el equipo, tal como está compuesto, juegue como jugó en esta ocasión, con la contribución de todos, pues, insistimos, lo importante es que incluso donde pudo haber actuación menos completa, el Castellón no fallaba, y como conjunto, sin fallo se desenvolvió a lo largo del encuentro.

A la labor de los cinco jugadores añadamos la siempre segura y oportuna tarde de Valle, que además de bloquear magníficamente y salir con decisión, tuvo una intervención providencial a los 22 minutos del primer tiempo, desviando a córner un balonazo que parecía gol seguro, y que de serlo pudo haber costado mucho remontar. Celeiro y Mozún completaron eficazmente la defensa, aunque no se hayan recuperado totalmente de sus lesiones, y avanzaron tanto como fue preciso. Y en el ataque Isauro fue un hombre nuevo, muy corrido al centro, entendiendo con Belmonte, buscando el remate —que prodigó— y mereciendo esos dos goles que los penaltys impidieron. Solaegui batalló, se movió, empujó por el centro el muro contrario, defendió todos los balones y no se arredró nunca. Y Félix, el otro jugador de gran estilo del equipo, al que solo le falta acabar de amoldarse al nervio del juego del equipo y dar un toque de rapidez a su dominio del balón, bregó y se movió mucho, creó muchas jugadas e intentó el disparo lejano que tanto domina, aunque no acabara de lograr su eficacia en el corte y en el marcaje. Pero, queremos decirlo de nuevo, a la hora de contemplar el gran juego de conjunto, todos contribuyeron con mucho, incluso Polch en el plazo que sustituyó al tocado Pizá —hizo muy bien Dauder en salir y que el público viera la causa de la sustitución— y Oscar forcejeando para que el Bilbao Atlético no tuviera de tranquilo ataque los cinco minutos finales.

El problema está en saber si esta actuación consolidará en un nivel normal de juego de la alineación mantenida, si es realmente flor de un día o si se desdibujará por cambios y sustituciones. Pero eso es lo que el entrenador y jugadores han de trabajar a fondo. A nosotros nos basta con que el Caste-

lón haya podido mostrar una alineación a nivel de esta difícil campaña, y que esa alineación, en un partido tan comprometido sobre el papel y en la realidad, diera la gran actuación y lograra el gran triunfo de anteaer. Triunfo que si no llega a intervenir la pecadora ceguera del árbitro, hubiera sido por lo menos por dos goles más, ya que hubo dos ocasiones en que sólo el derribo de Isauro impidió tantos evidentemente seguros.

### EL BILBAO ATLÉTICO, MAGNÍFICO EQUIPO DE ESTILO PROPIO

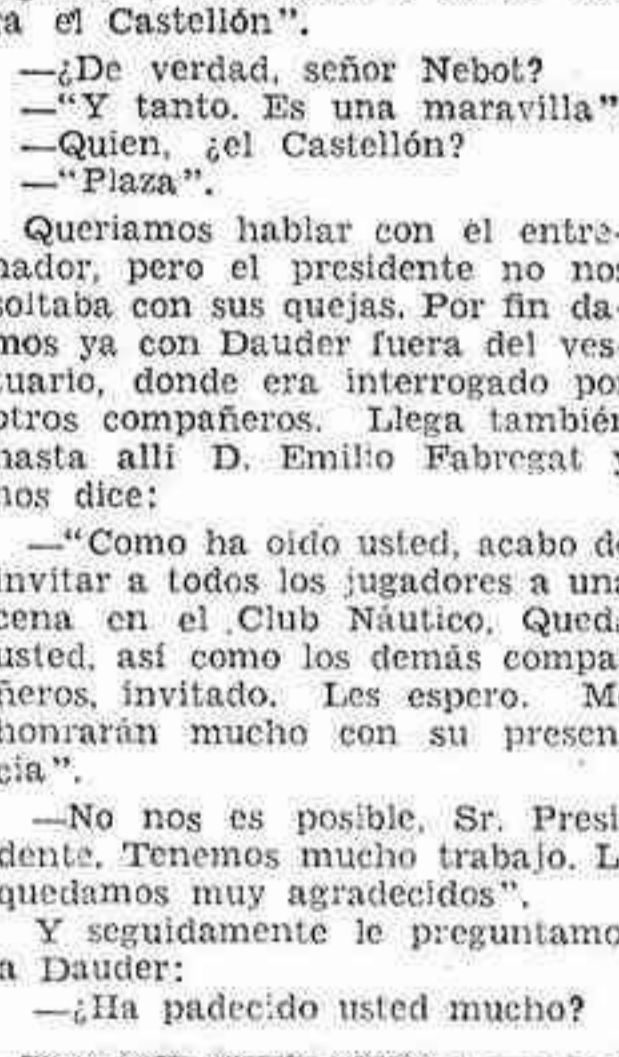
La actuación del Castellón fue más meritoria porque había enfrente un magnífico equipo, y un equipo con cualidades y virtudes muy peculiares: compulencia en la mayor parte de los jugadores, energía física, estilo contundente de juego y técnica sobria pero de calidad, tanto en el conjunto como individualmente. No hubo brillo del equipo bilbaíno ni de ninguno de sus hombres porque el Castellón no dejó, pero apenas los locales aflojaban un poquito, se veían las enormes posibilidades del equipo vizcaíno, que nos pareció un alevín de San Mamés mucho más de estilo clásico que el propio Atlético actual.

Marro dio la impresión de buen portero en todos los aspectos, con defensiva eficaz y sin remilgos, media de gran brega y movilidad, y delantera muy capacitadora para el contrataque largo, con buenos extremos en esta tarea, destacando quizá —tal como fue el juego— el derecho. No se pudo ver a Ormazabal porque ante Oscar anteaer no se hubiera visto a nadie, y Rojo II, con mucho juego, brilló más por su aptitud para la guerra fría, aunque tampoco la cosa se saliera de madre, pues aunque hubo juego subterráneo siempre que le convenía, no se desbordaron las aguas.

### MUCHOS FALLOS EN EL ARBITRAJE

El árbitro catalán Sr. Ortiga nos dio una nueva versión del problema arbitral, que reside en que se arbitra bien en lo corriente y se falla totalmente en lo importante. Lo del juego subterráneo no lo cortó como era debido. Equivocó —unas veces de acuerdo con sus jueces de línea y otras no— fuercas de juego, córners y otras "altas". Y por lo menos cerró los ojos a conciencia en dos penaltys como dos catedrales en el segundo tiempo. En tanto los árbitros tengan ese criterio o les parezca duro señalar dos o docientos penaltys en un partido, ni el fútbol puede rendir lo debido —ya que muchos goles mueren en un empujón oportuno— ni el cerrojo dejará de ser la laca de nuestro fútbol. —VIDI.

## BELMONTE, debutó con éxito



El Castellón sigue gestionando refuerzos para el equipo ya en plena campaña de una Segunda División en la que muchos luchan por conservar la difícil categoría. Y el llegado anteaer, el joven extremo Belmonte, procedente del Acero del Puerto de Sagunto, cuyas características le hacen vivero de buenos futbolistas, debutó triunfalmente ante el Bilbao Atlético.

Belmonte, de buenas a primeras, sin mucho tiempo para entrenarse en un terreno como el Estadio y con sus nuevos compañeros, encajó bien en el equipo e hizo las suficientes cosas para aportar a éste una labor efectiva, que mereció muchos aplausos del público, en el que el nuevo extremo ha causado magnífica impresión y despertado las mejores esperanzas.

## Los goleadores explican los tantos

**A**UNQUE sólo dos fueron los tantos que subieron al marcador, la verdad es que se produjeron oportunidades para que la cuenta alcanzase cifra de mayor consideración. Y ello sin contar los dos claros penaltys que no sancionó el catalán Ortiga.

Pizá e Isauro fueron los autores materiales de la victoria del Castellón. Cada uno en un tiempo consiguieron los dos goles albino-

lo vi al adivinar la intención de Cela... Minutos antes ya habíamos intentado una jugada parecida, pero no salió bien".

Pizá con el de ayer suma dos tantos en la clasificación de goleadores. Nos dijo que esperaba conseguir muchos más.

ISAURO: "SOLO TUVE QUE EMPUJAR LA PELOTA"



El otro tanto del Castellón llegó en el minuto 6 de la segunda mitad. Su autor, Isauro, lo explica así:

—Fue una jugada por la izquierda. Belmonte cogió el balón desde atrás y llegó hasta la misma línea de fondo. Su pase fue preciso y sólo tuve que empujar la pelota. La suerte nos acompañó un poco.  
—¿Fue una jugada clara?  
—Yo así la vi desde el primer momento. Cuando Belmonte me pasó el balón el remate no ofrecía la menor duda.  
El resultado ahí queda... — F. P.

PIZÁ: "ERA UNA JUGADA CLARA"



El primer tanto, conseguido por el mallorquín Pizá, se produjo en el minuto 42 de la primera parte.

—Fue a raíz de una falta muy bien sacada por Cela", dice el rubio interior albino.

Y añade:

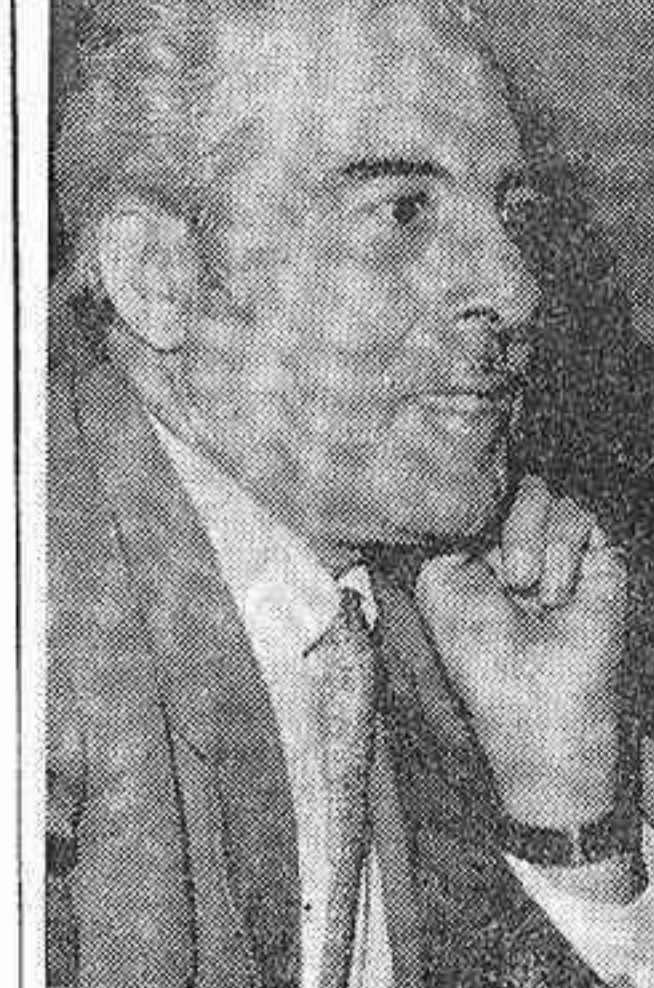
—Entré con decisión y, con la cabeza, desvié la pelota al palo opuesto al que me encontraba. Era una jugada clara, por lo menos así

## El partido visto desde las gradas

**E**L aficionado castellonense anteaer, por fin, contempló un partido sin la amenaza de un apretado tanteo. Pasados los primeros momentos del encuentro, pronto se vio que el Castellón estaba plenamente decidido a no dar respiro a los cachorros de San Mamés. Y así fue. Al final, victoria clara, que pudo ser más amplia si el árbitro hubiera aplicada valientemente el reglamento.

Se divirtió el público con el buen juego del Castellón en un partido que fue de gran emoción en todas sus fases. Al final, unánimes aplausos.

### EL CASTELLÓN HA MERECIDO UNA VICTORIA MAS ROTUNDA



La primera opinión sobre el desarrollo del juego nos la dio D. Vicente Eugenio Ortells, quien no duda en afirmar que este ha sido el mejor partido en lo que llevamos de la actual temporada.

—Un encuentro formidable, estupidamente bien jugado por el Castellón", afirmó.

Y añadió:

—Pero hay que decir, asimismo, que nuestro equipo ha merecido una victoria mucho más amplia y rotunda.

—¿Qué destacaría del Castellón?

—El mejor ha sido Pizá y también Echarri, pero todo el conjunto ha jugado estupendamente.

—¿Y del Bilbao Atlético?

—Me ha parecido un equipo joven, con gran flexibilidad y también con mucho fútbol.

Finalmente el señor Ortells nos dijo que no le gustó el arbitraje, ya que escamoteó dos penaltys clarísimos en el área bilbaína.

### DISCREPANCIAS CON EL ENTRENADOR

El Bilbao Atlético contó anteaer con un reducido pero entusiasta grupo de seguidores. Pan, carta alusiva a los "leones" y chapelas rojiblancas. Uno de ellos, Jesús Irurieta Añica, respondió a nuestras preguntas.

—Estamos trabajando aquí en Castellón en cuestión de pesca. ¿Sabe usted? Y claro, aquí estamos para animar a los chavales.

—¿Y qué les ha parecido el partido?

—Bastante bueno por lo que se refiere al Castellón. El Bilbao no ha hecho lo que se esperaba y ha sido superado por el mejor juego de los castellonenses. Nada, los nuestros han fracasado estrepitosamente.

—¿A qué jugador destacaría?

—El mejor creo que ha sido, por lo menos para mí, Pizá.

—Por último, ¿cuál es su opinión del arbitraje?

—Muy mal, muy mal... No pitó dos claros penaltys en el área bilbaína. De haberlos señalado, la victoria castellonense hubiera sido mucho mayor y más justa.

Francisco PASCUAL



El Castellón sigue gestionando refuerzos para el equipo ya en plena campaña de una Segunda División en la que muchos luchan por conservar la difícil categoría. Y el llegado anteaer, el joven extremo Belmonte, procedente del Acero del Puerto de Sagunto, cuyas características le hacen vivero de buenos futbolistas, debutó triunfalmente ante el Bilbao Atlético.



EL BARCELONA, DERROTADO EN EL NOU CAMP POR EL A. DE MADRID

A. de Bilbao y R. Sociedad ganaron en Pontevedra y La Coruña. Empate del Valencia en Zaragoza

GRAN TRIUNFO DEL BILBAO EN PONTEVEDRA

PONTEVEDRA, 2 (Del correspondiente de PYRESA, Emilio de la Torre). —El A. de Bilbao ha vencido 2-0 al Pontevedra.

ALINEACIONES

PONTEVEDRA: Cobo (1), Irulagui (1), Batalla (1), Amavisca (1), Calleja (2), Suso (3), Huerta (1), Antonio (2), Riveros (3), Plaza (2) y Fernández (1).

A los cuarenta minutos Cárdenas (1) sustituyó a Amavisca. ATLETICO DE BILBAO: Iribar (2), Sáez (2), Echeburria (3), Aran guren (2), Zubiaga (3), Larrauri (2), Argotía (0), Ufarte (1), Arista (2), Rojo (2) y Clemente (3).

Arbitró el colegiado asturiano señor Medina Iglesias, que estuvo mal, sin influir en el resultado final.

GOLES

0-1: A los tres minutos de juego, Larrauri centra sobre la portería de Pontevedra, y Amavisca falla estrechamente dejando el balón a los pies de Argotía, que de un tiro raso batió a Cobo.

0-2: Ochenta y siete minutos. Un centro de Rojo lo recoge Zubiaga, completamente desmarcado, para de un tiro raso clavar el balón por el ángulo de la portería local.

INCIDENCIAS

En el minuto cincuenta, un tiro Zubiaga fue rechazado por los postes de la portería pontevedresa. En el transcurso de los noventa minutos se sacaron ocho corners contra la portería del Bilbao y dos, uno en cada fase, contra la del Pontevedra.

JUICIO CRITICO

El Pontevedra ha realizado un partido desastroso. Desde el momento inicial se vio un completo desajuste en todas las líneas granadas. Pero a pesar del jarro de agua fría que supuso el gol atlético los granates lucharon con mucho entusiasmo y voluntad. Pero a la delantera se mostró con una inocencia manifiesta, como lo demuestra el que en el transcurso de los primeros cuarenta y cinco minutos tan solo se hubiera tirado una sola vez a gol contra la portería de Iribar. Esta jugada corrió a cargo de Riveros, uno de los mejores hombres del Pontevedra, obligando a Iribar a la mejor intervención de toda la tarde. El Bilbao se contentó con asegurar bien la defensa y controlar el centro del terreno, en donde desbarataron todos los intentos del equipo local.

La segunda parte fue una repetición de la primera. Y los cambios operados en el equipo pontevedrés no resolvieron nada efectivo para endurecer la marcha del encuentro.

El Bilbao ha tenido suerte a lo largo del partido, e incluso le favoreció el arbitraje. Pero es indudable que el Pontevedra sin tirar a gol no podía ganar. El desajuste de todas las líneas pontevedresas fue total. Calleja, con ser de los mejores, no rindió con tanta efectividad como lo hace cuando actúa de cuarto defensa. Antonio se per-

dió en el extremo sin saber si jugaba de interior o de extremo, y lo mismo ocurrió con Huertas y Fernández, los dos extremos de hoy. Unicamente cabe destacar en el equipo pontevedrés la labor de Riveros actuando en todo momento en solitario; la de Suso muy efectivo en la defensa, y la de Calleja, tratando de imponer orden en el total desconcierto que había en el equipo.

APURADO TRIUNFO DEL GRANADA

GRANADA, 2 (Del correspondiente de PYRESA, José Luis Piñero). —El Granada ha vencido 1-0 al Celta de Vigo.

ALINEACIONES

GRANADA: Nito (2), Martos (2), Berrenechea (2), Lorenzo (3), Santos (1), Fernández (1), Machicha (0), José (0), Barrios (2), Vicente (0), e Hidalgo (0).

En el minuto dieciocho del segundo tiempo Lara (0) sustituyó a Machicha.

CELTA: Bermúdez (1), Hidalgo (3), Manolo (2), Hermínio (3), Costas (2), Hernández (2), Jiménez (1), Cano (0), Almagro (1), Juan (1) y Suco (0).

Abel (1), sustituyó a Suco en el minuto treinta y tres del primer tiempo. Arbitro: Sr. Soto Montesinos, del Colegio Castellano. Bien en líneas generales, dejando jugar. Los protagonistas del partido le felicitaron al final del encuentro.

GOLES

1-0: Minuto treinta y nueve. Centro de Barrios, que tropieza en la cabeza de Manolo, poniendo el balón fuera del alcance de Bermúdez.

INCIDENCIAS

Solo en dos ocasiones tuvo que ser paralizado el juego por choques más aparatosa que importantes. El primero, por entrada de Costas a Santos, y luego fue Lorenzo el que quiso vengar a su compañero derribando a Juan, bastante público en el estadio granadino en una espléndida tarde de sol. El Celta, que se alojó en el Parador de Turismo de Sierra Nevada, a dos mil quinientos metros de altitud, no acusó cansancio como podría esperarse, y en este aspecto de preparación física superó netamente al Granada. En el duelo Machicha-Hermínio —son cuñados— se impuso netamente el céltico.

JUICIO CRITICO

Emocionante encuentro el que se ha visto hoy en Los Cármenes, en el que si bien no ha habido juego de gran calidad, el marcador se ha encargado de mantener tenso al animo durante los noventa minutos. El Celta, con cinco hombres en retaguardia, desde que se inició el encuentro, hizo muy difícil el camino del gol a los delanteros granadinos, que gracias a una jugada desafortunada de Manolo, pudieron ganar un encuentro cuyo resultado estuvo siempre en el aire.

En la segunda mitad presionó algo más el Celta, pero en ataque no demostró ni con mucho la efectividad de su defensa, hasta el extremo de que Nito solo se vio apurado en una ocasión, a tiro de Almagro, que obligó al meta local a una buena parada. Barrios, en dos ocasiones, e Hidalgo, en otra, se quedaron solos frente a Bermúdez, desaprovechando por imprecisión jugadas que pudieron llevar la tranquilidad al graderío. Faltando diez minutos para acabar, el público se puso en pie con los nervios deshechos porque en cualquier jugada céltica podría surgir el empate. La defensa granadina, desde luego, no permitió casi nunca a los de Vigo acercarse allí.

Los sistemas defensivos de ambos equipos se han impuesto notablemente a los ataques. De ahí que consideremos justo el 1-0, si quiera sea por el mayor dominio ejercido por el Granada a lo largo del encuentro.

PRIMERA VICTORIA DEL MADRID EN SU CAMPO

MADRID, 2 (Crónica de PYRESA, Manuel Ollas). —El Real Madrid ha vencido 1-0 al Sabadell.

ALINEACIONES

REAL MADRID: Junquera (1), Espildora (2), De Felipe (2), Benito (3), Pirri (2), Zoco (2), Fleitas (0), Amancio (0), Grosso (2), Velázquez (1) y Gento (3).

A los cincuenta y ocho minutos, Betancort y Zuzunegui sustituyeron a Junquera y Espildora, por lesión de éstos.

SABADELL: Martínez (2), Isidro (2), Pini (2), Arnal (3), López (2), Muñoz (1), Zaballa (2), Montesinos (1), Palau (1), Romero (2) y Cristo (1).

A los cincuenta y tres minutos, Diego reemplaza a Isidro, resendiendo de una lesión en la pierna.

Arbitro: El colegiado balear señor Balaguer García tuvo infartada actuación. En ningún momento aplicó la ley de la ventaja, mostrándose anticuado, pues pasó por alto dos claras faltas hechas en el área a Amancio y Fleitas en la segunda parte, especialmente la primera, motivando una gran pita de los espectadores.

GOL

1-0. A los ochenta y ocho minutos, centro de Amancio, que toca Zoco y llega a Fleitas. Este pasa a Pirri, quien desde fuera del área dispara con potencia, saliendo el balón luego de pegar en la parte de arriba de la red.

INCIDENCIAS

Tarde soleada, magnífica. Unos ochenta mil espectadores que, en ocasiones, tocaron palmas de tanto ante el flojo encuentro. El choque entre Espildora y Junquera al pretender ocurrir el paso a Palau, fue muy aparatosa. Levándose los camilleros al guardameta. Al producirse el incidente y seguir el balón en juego, Zaballa, en lugar de tirar a puerta, envió la pelota fuera, recibiendo por ello enorme ovación.

JUICIO CRITICO

El encuentro, pese a despertar interés, que se recordaba el brillante juego que sostuvieron ambos en la pasada temporada, fue la antítesis del mismo. De ahí que los asistentes demostraran su disconformidad e impaciencia en diversas fases de la anodina contienda.

Comenzaron ambos equipos con el mismo patrón: Con López y Zoco en refuerzo de sus coberturas, aunque el madridista fuera, paulatinamente ayudando a Pirri en su tarea de alimentar el ataque, secundado por Grosso y Velázquez. Pero al fallar éste, en la vanguardia local solamente el genio de Gento era destacable, pues tanto Amancio como Fleitas se mostraron, de principio a fin, lentos y desangelados en extremo.

Ello influyó en que el Sabadell se defendiera con serenidad y acierto, especialmente en la primera mitad, en la que consiguieron llegar al descanso sin que su portería fuera batida, pese a que la pelota diera por dos veces en sus postes. En la segunda parte, el Madrid puso más rapidez en sus acciones, pero los nervios de un lado y la cerrada defensa de los "janeros", reforzada a medida que avanzaba el cronómetro, permitían aventurar el cuarto empate consecutivo en el Bernabéu. El gol de Pirri, tras el buen centro de Amancio, fue recibido con cerrada ovación de los sorprendidos espectadores, gran alegría de los vencedores y lógica tristeza de los visitantes, pues en premio a su bien merecido, a pesar de su floja labor, se hizo acreedor a esta misma victoria, pues dominó con mayor intensidad y puso más en peligro a Martínez, ya que Junquera apenas hubo de intervenir.

SUPERIORIDAD DEL A. MADRID EN BARCELONA

BARCELONA, 2 (Crónica del correspondiente de PYRESA, F. Pérez). —El A. de Madrid ha vencido al Barcelona por 2 goles a 1.

ALINEACIONES

BARCELONA: Sadurn (0), Franch (0), Gallego (1), Romea (0), Torres (1), Zabala (0), Alfonso (1), Marcial (2), Zaldúa (2), Castro (1) y Rexach (0).

AT. MADRID: —Rodríguez (2), Molo (2), Jayo (2), Calleja (2), Adelaar (2), Eusebio (2), Ufarte (2), Luis (2), Gárate (2), Alberto (2) y Juan Antonio (2).

Arbitro: Sr. Zariquiegue. Bien, aunque con algunos errores impropios de su categoría.

INCIDENCIAS

El partido comenzó a las cuatro y media. En la última media hora de partido y después de marcar el Atlético su segundo gol el público hizo flamear sus pañuelos y dirigió palmas de tango hacia el palco presidencial. El Presidente del Barcelona abandonó el palco faltando diez minutos para finalizar el partido. Muchos aficionados, que se dieron cuenta de ello, le despidieron con gritos de "fuera, fuera..." mientras lanzaron algunas almohadillas al palco presidencial. A los 17 minutos del segundo tiempo, Romea, lesionado, fue sustituido por Sanjuan. Los dos equipos lanzaron los mismos corners: 6.

GOLES

0-1. 27 minutos: Potente disparo de Alberto, desde fuera del área. El balón fue de un poste al otro y se coló en la portería de Sadurn.

0-2. 43 minutos: Desde similar distancia, el propio Alberto caza otro fortísimo remate que se cuele junto al ángulo.

1-2. 55 minutos: Cesión de Zaldúa a Castro que tira sobre la marcha.

JUICIO CRITICO

El Atlético de Madrid ha ganado, llana y simplemente, porque ha sido mucho más equipo que el Barcelona y, en consecuencia, ha cuajado una actuación superior. Salvo los diez minutos siguientes al gol logrado por los locales, el resto del partido ha sido de claro dominio del equipo madrileño hasta el extremo que en algunas fases ha dado la impresión de no querer ensañarse con los locales, pues tanto Luis como Gárate tenían abiertas las puertas del gol y por querer apurar excesivamente las jugadas no los han materializado.

El Barcelona, que va de mal en peor, ha dado una pobrísima impresión como equipo, hasta con fallos generales en todas sus líneas, pues tan solo la buena voluntad de Zaldúa y de Marcial, han sido notas positivas en el Barcelona. Muy poca cosa para un equipo como el Atlético, que ha sabido emplear la táctica que le convenía a sus jugadores cumpliría admirablemente. El partido apenas tiene otro comentario, porque la diferencia técnica y táctica entre los dos equipos ha sido evidente a lo largo de los noventa minutos. En el segundo tiempo, el Atlético ha tenido otras oportunidades de batir a Sadurn, pero unas veces por extremar demasiado las jugadas y otras por falta de puntería, la victoria se ha quedado en mínima expresión.

El equipo madrileño ha gustado. Su fútbol de conjunto ha sido lo mejor. Individualmente, ha destacado su defensa, Luis, Gárate, Ufarte, Alberto y Juan Antonio. En realidad, todo el equipo ha estado a notable nivel.

TRIUNFO DE LA REAL SOCIEDAD EN RIAZOR

LA CORUÑA, 2 (Del correspondiente de PYRESA, José Antonio Martínez). —El Deportivo de La Coruña ha perdido 0-2 ante la Real Sociedad.

ALINEACIONES

DEPORTIVO DE LA CORUÑA: —Joanet (0), Sancho (0), Luis (0), Cholo (2), Sertucha (0), Dominguez (1), Cortés (2), Loureda (1), Beci (0), Cervera (0) y Martínez (2).

En el descanso, Juanito (0) re-

emplaza a Sertucha y Miguel (1) sustituye a Sancho.

REAL SOCIEDAD.—Esnola (2), Gorriti (1), Santamaría (2), Ormaechea (1); Gaztelu (2), Lema (2); Urreistil (1), Soroa (0), Arambarri (1), Mendiluce (2) y Boronat (2).

Arbitro: Sr. David, del Colegio Valenciano, contemporizador.

GOLES

0-1. Cinco minutos de juego: Boronat se interna por la izquierda, desborda la defensa coruñesa, centra muy bien sobre Gaztelu, adelantadísimo, que a meta batida hace el primer gol de la Real Sociedad.

0-2. Treinta y nueve minutos, Arambarri remata ante la pasividad de Loureda, y Joanet intenta bloquear la pelota, pero se le escapa por debajo del cuerpo, llegando al fondo del portal coruñés.

JUICIO CRITICO

Mal partido en Riazor. La Real Sociedad se encontró con dos goles de regalo por parte de la defensa coruñesa, y después todo le vino rodando. Y se puede suponer: Nervios, pérdida de control y papel del partido. Y ante ese obstáculo, una Real Sociedad a defender la ventaja adquirida.

Presión del equipo coruñés, muy fuerte, especialmente en el segundo tiempo, hasta el punto de ejecutarse diecinueve saques de esquina sobre la meta forastera, pero sin más resultado. Y el 0-2 fue el que dictaminó una victoria de los donostiarres y otra derrota de los coruñeses en Riazor.

EMPATE DEL VALENCIA EN ZARAGOZA

ZARAGOZA, 2 (PYRESA). —Con empate a un gol ha finalizado el partido Zaragoza-Valencia.

ALINEACIONES

VALENCIA: Pesudo (1), Sol (1), Anibal (1), Roberto (1); Videgafy (1), Antón (2); Paquito (2), Nebot (1), Waldo (2), Claramunt (2) y Poll (1).

En el minuto 9 de la segunda parte Fuertes (2) sustituyó a Nebot.

ZARAGOZA: Izcoa (2), Irusqueta (0), González (1), Vallejo (0); Fontenla (1), Violeta (1); Tejedor (1), Santos (0), Ocampos (1) Villa (1) y Totó (0).

En el segundo tiempo de salida Planas (0), ocupó el puesto de Fontenla.

El Sr. Martínez Benegas, (1), del Colegio Castellano, no tuvo grandes problemas, ligeros errores no empañan una discreta actuación general.

GOLES

1-0. 48 minutos: Villa; acierta a rematar un balón entre una nube de jugadores, después de una serie de rechaces y rebotes.

1-1. 62 minutos: Fuertes centra una pelota que dio la sensación de que había salido fuera de banda. Waldo cabeceó a las mallas.

INCIDENCIAS

Partido nocturno, televisado en directo. Buena temperatura y tres cuartas partes escasas de asistencia en La Romareda. Presenció el encuentro el Sr. Balmansa, para "espiar" al Valencia, próximo rival del Barcelona. Fuertes en el minuto 23 de la segunda parte estrelló un balón en el poste. No hubo percances de importancia. El público hizo sonar palmas de tango en determinados casos como protesta por el juego de los blanquillos.

JUICIO CRITICO

Contento puede estar el Zaragoza de no haber perdido más que un punto ante el Valencia, porque la verdad es que el cuadro levantino hizo más méritos que su oponente y pudo hallarse con una victoria que no hubiera sido injusta. Como ocasiones más claras hay que citar el impresionante disparo de Fuertes que repleó el poste. El equipo de La Romareda ha hecho esta noche el peor partido en lo que va de Liga. Ha tenido fallos de bulto en varias de sus individualidades. Su fútbol careció de profundidad y si tuvo mucho de horizontalidad, aparte de que

LA 9 JORNADA de LIGA TABLA DE RESULTADOS Y CLASIFICACIONES

PRIMERA DIVISION

Table with 2 columns: Team and Points. Teams include Pontevedra, At. Bilbao, Granada, Celta, Madrid, Sabadell, Barcelona, Coruña, R. Sociedad, Valencia, Elche, Las Palmas, Mallorca.

SEGUNDA DIVISION

Table with 2 columns: Team and Points. Teams include Castellón, Bilbao At., Córdoba, Málaga, Osasuna, Rayo Vallecano, Valladolid, Orense, Gijón, Betis, Murcia, San Andrés, Illicitano, Onteniente, Oviedo, C. Sotelo, Burgos, Ferrol, Salamanca.

Ford AUTOMOVILES CAMIONES. JOSE CORTES GARCIA. AGENCIA OFICIAL PROVINCIAL. REPUESTOS ORIGINALES Y TALLERES SERVICIO. CALLE PELIGROS 23 Y 25 CASTELLON TEL. 213848

sus hombres no se apoyaron casi nunca en la jugada. Por su parte el Valencia dio más sensación de equipo, sobresaliendo en su capacidad de maniobra por los rápidos contraataques desplazándose todos los peones tanto en acciones defensivas como ofensivas.

GOLES

1-0. A los 43 minutos: Centro de Vavá y remate a la media vuelta de Illan. El balón con mucho efecto lo para Rodri pero se le escapa y entra mansamente.

2-0. En el minuto cincuenta y siete, Vavá es derribado y trabado en el suelo por Hita, dentro del área. El consiguiente penalty lo tira Iborra y marca.

3-0. 75 minutos: Cesión de Ramírez a Illán y zurdazo imponente de éste, que se cuela como una exhalación en la puerta de Rodri.

4-0. 89 minutos: Corner sacado por Casco. Hita, al pretender despejar empuja tumbemente la pelota hacia su puerta, sin que Rodri pueda hacer otra cosa que acabar de introducirla en su red.

5-0. A los noventa minutos, Ballester en posición de extremo, centra y Hernández mete de cabeza el gol.

INCIDENCIAS

Tarde espléndida. Llano en Altabix que cubre totalmente su aforo, incluida la ampliación de las nuevas gradas. El Sevilla, como parece que tiene por norma, durante quince minutos antes del encuentro realizó dentro del terreno de juego diversos ejercicios gimnásticos de calentamiento. En el minuto doce del segundo tiempo con ocasión del penalty contra el Sevilla, Chacón fue expulsado, sin duda por excederse en sus protestas. A los setenta y seis minutos, Curro sustituye a Ramírez y en el 80 ambos equipos realizaron cambios. Casco por Vavá, por los locales y Toni y Tollanes en el Sevilla. El Elche lanzó nueve corners contra la puerta de Rodri. Los visitantes sólo uno contra la de Araquistain.

JUICIO CRITICO

Partido redondo del Elche el de esta tarde en Altabix. Y que ni

Pasa a la siguiente



FEELPE II Gusta mas... por todo Blazquez-Jerez con los años precisos..



# Victoria mínima del Gijón sobre el Español en el último minuto y por un gol muy discutido

## Málaga y Murcia arrancaron empates en Córdoba y Sevilla

### RIVALIDAD REGIONAL Y POCO JUEGO EN CÓRDOBA

CÓRDOBA, 2. (PYRESA).— El Córdoba y el Málaga han empatado a cero goles, en partido jugado en el Arcángel.

#### ALINEACIONES

CÓRDOBA.—Molina (1), Ponce (2), Toledo (2), Verdugo (1); Jaén (1), Torres (1); Alvarez (3), Crispi (1), Jara (1), Diego (1) y Costa (1). A los 70 minutos de juego Escalante (-) sustituyó a Crispi.

#### INCIDENCIAS

Tiempo bueno y excelente entrada, con la presencia de muchos seguidores malagueños en los graditorios. A la terminación del encuentro, el equipo local fue despedido con división de opiniones.

#### JUICIO CRITICO

Esta nueva confrontación de la llamada rivalidad regional entre el Córdoba y el Málaga no ha pasado de ser un partido inusual y sin calidad, siendo el equipo local el que realizó mejor juego en la primera parte, en la que unas veces no tuvo suerte y en otras intervino eficazmente la defensa visitante. En el segundo tiempo la técnica del encuentro bajó considerablemente, hasta pasó a ser un espectáculo soporífero entre el deslavazado juego local y el sistema de contención malagueña. El Córdoba hizo un discreto partido, sobre todo cediendo de rematadores, sólo puede destacarse Ponce, Toledo y Jara en la delantera. Hizo el Málaga algunos contrataques, pero en conjunto se mostró siempre a la defensiva. Sus mejores hombres fueron los tres zagueros y el extremo Búa.

### PARTIDO MUY COMPETIDO Y APURADA VICTORIA DEL OSASUNA

PAMPLONA, 2. (PYRESA).—El Osasuna ha vencido por 2-1 al Rayo Vallecano.

#### ALINEACIONES

OSASUNA.—Marcos (2), Santa-

maría (3), Ederri (1), Mano (2); Manteón (1), Roldán (2); Ucin (0), Solabarrieta (1), Panjul (1), Duñabestia (1) y Serafin (1).

R. VALLECANO.—Gómez (1), Rubio (1), Micó (1), Fernández (1); Ruez (2), Arias (2); Felines (3), Araez (2), Duchas (1), Bordóns (1), y Leiros (1).  
Arbitró el Sr. Vara, del Colegio Andalúz, mal.

#### GOLES

1-0: A los 20 minutos de juego. Palla a la altura de la línea central. La saca Ederri, la pelota centra en la cabeza del lateral Fernández y entra en las mallas. Gol, por lo tanto, de un jugador en su propia meta.

2-0: A los 43 minutos.—Internada de Mano, que pasa hacia atrás a Solabarrieta. Este se encuentra de cara a la puerta contraria y resuelve la situación, pasando a Manteón. La pelota dobla las manos del portero y entra en la red.

2-1: A los 20 minutos del segundo tiempo.—Falta sacada por Felines, recoge el balón Duchas que devuelve a Potele, éste remata, rechaza el marco en corto y el propio Potele recoge y marca.

En el minuto 13 del segundo tiempo se va Leiros y sale Potele (2) que ocupa el puesto de aquel. Al minuto 30 abandona Duñabestia, Serafin pasa a la media y en la delantera entra Jordana. Al minuto 17 del segundo tiempo el árbitro anula un gol de Duñabestia por falta previa.

#### JUICIO CRITICO

El partido ha sido muy competido. Durante el primer tiempo con juego arrollador el Osasuna resolvió la pelota que tenía frente al Rayo. Los navarros sacaron fuerza y mucha ilusión, sorprendiendo al temible Rayo. En el segundo tiempo, a raíz del tanto visitante, el Osasuna cansado de la primera mitad se encontró con una victoria muy cuesta arriba. Su oponente, que juega bien la pelota, estuvo a punto de conseguir el empate que tampoco hubiera sido justo, por cuanto los locales se habían mostrado superiores y la mala suerte les hizo perder algunas posibilidades de aumentar su diferencia, entre ellas una al final en jugada de Serafin.

## La jornada en Primera División

### Viene de la anterior

parezca por lo contundente del resultado que ha tenido en contra un enemigo flojo y de poca consistencia. No. El Sevilla venía precedido de fama de correo y tósonero. Ambas cualidades, así como la de una formidable preparación física, las ha demostrado cumplidamente. Pero más tesonero y más fuerte físicamente ha sido el Elche, que ha cuajado un gran partido y superado totalmente a sus contrarios, quienes a partir del minuto 57, con la expulsión de Chacón, pretendieron acortar distancias y abrieron líneas, lo que aprovechó el Elche para redondear el abultado tanteo a su favor.

El Sevilla, hasta poco antes de finalizar el primer tiempo ha sujetado muy bien al Elche. Lora se ocupó de marcar a Asensi, con quien no pudo del todo. Y Bergara, Acosta y Berrueto se encargaron de inquietar a Araquistain, que en realidad tuvo poco trabajo. Tan sólo en el minuto cuarenta un pase retrasado de Acosta desde cerca del poste, se pasó por la puerta local sin hallar rematador.

Los locales mostraban mayor peligrosidad y en los segundos precedentes al primer gol, Rodri efectuó una excelente intervención al centrar por bajo Vava evitando, en extremis, el remate de Hernández. El segundo tiempo, con diez jugadores sevillistas, los goles se han ido sucediendo y aún Lora, desde la línea de puerta ha despedido un balón chutado por Vava, con Rodri batido, que se cobraría irremediablemente.

Gran partido pues el de los locales. Ramírez, Ballester de Urra e Iltan, destacaron por los ilicitanos, sin que eso quiera decir que el resto del conjunto desmereciera, y por los sevillistas, Hita y Bergara, merecieron la mejor puntuación.

### VOLVIERON LOS CANARIOS POR SUS FUEROS

LAS PALMAS DE GRAN CANARIA, 2. (Del corresponsal deportivo de PYRESA, Antonio Ayala).— Por 3-1 ha vencido la U. D. Las Palmas al Real Mallorca.

#### ALINEACIONES

LAS PALMAS: Catalá (2), Martín (2), Tonono (3), Hernández (3); Castellano (2), Guedes (2); León (2), Justo Gilberto (3), Troña (1), Germán (2) y Gilberto I (3).

MALLORCA: Gost (2), Doró (1), Mariano (1), Victorio (2); Oliver (2); Puig (1); Prourenes

(2), Parera (1), Domínguez (2), Reina (1) y Luis Costa (3).  
Arbitro: Sr. Sánchez Rios, bien. No encontró dificultades en el juego.

#### INCIDENCIAS

Ambos entrenadores agotaron el cupo de relevos. Las Palmas sacó al comenar el segundo tiempo a Niz (2) por Troña, y luego, en el segundo tiempo, a los doce minutos, a Lemos (1), por Castellano, lesionado. El Mallorca relevó a Prourenes por Terol (1) a los quince minutos de la segunda parte, y luego Sánchez (-) por Parera, a los veinte minutos. Todos los cambios se realizaron en el segundo tiempo.

#### GOLES

1-0. 14 minutos: Una jugada frente al portal del Mallorca, en la que Justo Gilberto echó el balón por encima de Gost, y marca.

1-1. A los dieciséis minutos, un fallo de la defensa local permite a Domínguez marcar el gol del empate.

2-1. A los cuarenta minutos, en falta que saca Guedes, rechaza la defensa y Justo Gilberto desahoga la jugada.

3-1. A los diecinueve minutos, Justo Gilberto recoge un centro de León, y de cabeza lleva el balón a la red.

#### JUICIO CRITICO

La esperada y deseada reaparición de Germán, devolvió al equipo canario su juego y profundidad, batiendo con facilidad a Mallorca, aunque los visitantes no se entregaron nunca y contratacaron con sentido y fuerza. Cuando los canarios seranaron su juego después del segundo gol, ya no hubo más equipo en el campo, dominando abrumadoramente. Los internados de Gilberto I, los servicios largos de Guedes y el juego reposado de Germán, produjeron ante el marco de Gost numerosas ocasiones de peligro. Mas el Mallorca, que ha tenido su figura en Luis Costa, aunque sólo en el primer tiempo, no solo no se entregó, sino que atacó casi siempre con cinco delanteros. Sergio Rodríguez quiso jugar la baza del ataque, tratando de sacar partido de la careada baja forma de los discípulos de Molowny, pero la presencia de Germán en las filas canarias demostraron que no hay tal baja forma. Pero sí existía desorganización, que el joven delantero ha venido a corregir.

Cabe destacar que el Mallorca hizo un buen partido, pero no pudo con la técnica y fuerza de los canarios, que fueron superiores.

### PESE AL RESULTADO, PARTIDO MUY IGUALADO EN ZORRILLA

VALLADOLID, 2. (PYRESA).— El Real Valladolid ha vencido al Orense por 4 goles a 1.

#### ALINEACIONES

VALLADOLID.—Aguilar (4), De la Cruz (1), Rivas (1), Montes (1); Salvi (1), Gatell (1); Lasa (1), Moya (1), Docal (1), Lizarralde (1) y Román (2).

ORENSE.—Roca (0), Varela (0), Astigaraga (1), Paredes (0); Izcarraga (1), Lozano (1); Rubian (1), Velasco (4), Carballeda (2), Pinto (1) y Túne (1).  
A los veintitrés minutos de la segunda parte, Carmelo sustituye a Rubián. El sustituto pasó desapercibido.

Arbitro: Sr. Alonso Pérez, del Colegio Castellano. Su actuación fue buena.

#### GOLES

0-1: A los doce minutos de juego. De la Cruz, al entrar a un contrario desvia el balón, descoloca a Aguilera y marca en su propia meta.

1-1: 24 m.—En un avance vallisoletano, Docal pasa a Román, y éste consigue el gol del empate.

2-1: En la segunda mitad, a los diez minutos, el vallisoletano Román pasa rápido a su compañero Lasa, y éste marca el segundo gol.

A los 25 minutos de la segunda mitad, en otro avance rapidísimo de la delantera vallisoletana, Román centra a Docal. Este tira con la izquierda, y de rechazo le pega en la derecha y consigue descolocar al guardameta gallego, logrando el tercer gol.

4-1: A los 40 minutos, desde el centro del campo, Docal avanza rapidísimo sólo con el balón, tira a puerta, despeja un defensa y Lasa logra el cuarto gol para el Valladolid.

#### JUICIO CRITICO

Poco, muy poco se puede decir de este partido Valladolid-Orense, jugado en el Estadio de Zorrilla. Fue un encuentro muy igualado, y en la mayor parte del partido mandó con más precisión y técnica el Orense. El Valladolid jugó siempre muy embarullado, sin penetración entre sus hombres. La defensa vallisoletana, al igual que la gallega, floja y sin saber imponer la autoridad debida a la delantera. El Valladolid ha ganado gracias a sus avances esporádicos, pero rapidísimos, logrando desbordar a medias y defensas. Nos gustó mucho más el Orense, y debió de haber marcado un par de goles más. Destacaron por el Valladolid solamente su guardameta Aguilera, y por el Orense, Veloso y Corballea.

### BUEN PARTIDO Y "NO HAY BILLETES" EN GIJÓN

GIJÓN, 2. (PYRESA).—Por 2-1 ha vencido el Gijón al Español.

#### ALINEACIONES

GIJÓN.—Castro (1), Echevarría (2), Alosa (2), De la Fuente (0); Puente (1), José Manuel (2); Herrero II (0), Quini (0), Paquito (0), Marañón (1), Churruga (2). A los 28 minutos de la segunda parte Caballiza (0), sustituyó a Churruga.

ESPAÑOL.—Bertomeu (2), Riera (1), Gloria (2), Juan Manuel (2); Vall (1), Martínez (1); Amas (1), Rodilla (0), Ré (2), Marín (2) y Pepín (0). En la segunda parte Réari (0), sustituye a Pepín.

Arbitro el colegiado lincense señor Valle. En líneas generales estuvo bien, aunque en ocasiones se confundió por farse demasiado de los liniers, que registraron fallos de bulto.

#### GOLES

0-1: A los treinta minutos de la segunda parte se escapa Ré adelantándose en el área y, cuando estaba en imborrables condiciones para batir al guardameta local, es derribado bruscamente por De la Fuente. Tira el penalty Marín y consigue el primer gol de la tarde.

1-1: A los treinta y nueve minutos se registra un pase de Marañón a Quini, quien se planta solo ante Bertomeu y le bate por bajo.

2-1: Faltando un minuto para que finalizase el encuentro, Churruga sirve un pase en profundidad a Quini quien corre por la banda derecha y espera la salida desesperada del portero para marcar el gol del triunfo gijónés.

#### INCIDENCIAS

Lleno hasta la bandera. Se colgó el cartel de "No hay billetes". Los últimos minutos fueron jugados con luz artificial. Un cuarto de hora antes del final Churruga, a quien Riera le propinó varias patadas tuvo que abandonar lesionado el terreno de juego.

#### JUICIO CRITICO

Partido de gran calidad por parte del Gijón y de acertada táctica defensiva del Español. Ya desde el principio jugó con un claro 4-2-4, con Gloria como cuarto delantero, reforzando incluso la zaga, en ocasiones, Martínez y Marín. Después

del gol conseguido por los españoles, creyéndose superiores abrieron líneas y se descuidaron del marcatejo de un hombre-gol tan prestigioso como Quini, y esto les costó la derrota. Porque el oportuno interior gijónés fue el autor de los dos tantos locales.

Destacaron por el Español su portero Bertomeu, así como Gloria y Ré. Por el Gijón lo más sobresalientes fueron Churruga, Alonso y José Manuel.

### VALIOSO EMPATE DEL MURCIA EN SEVILLA

SEVILLA, 2. (PYRESA).— Con empate a un gol ha finalizado el partido Betis-Murcia.

#### ALINEACIONES

BETIS.—Arbea (2), Telechia (1), Torrens (2), Díaz (0); Dieni (1), Prigols (2); Santi (0), Mellado (0), Quino (1), González (0), y Rogelio (1).

MURCIA.—José Luis (2), Rebejón (2), Ramos (2), Ercivi (1); Murciano (1), González (2); Pose (1), Valenzuela (2), Abenza (2), Toló (2) y Terol (1).

Arbitro el Sr. Canera, mal. Deambuló como un sonámbulo por el campo, sin saber que es lo que pasaba en el partido, gesticuló mucho y miró mucho al reloj, por pérdida de tiempo del Murcia, para después no descontentar nada. Francamente mal.

#### GOLES

0-1: 19 minutos.—Avance de Toló con pase al centro, que Abenza remata por bajo.

1-1: Quino remata impecablemente de cabeza una falta sacada por Rogelio.

#### INCIDENCIAS

Tarde de agradable temperatura y no muchos espectadores en el Estadio Benito Villamarín.

#### JUICIO CRITICO

Ha sido un mal partido el que el Murcia y el Betis han jugado en el Benito Villamarín, en el que los visitantes supieron sacar provecho del desconcierto local, que por las ansias de triunfo atacó sin orden ni concierto.

El Murcia abrió primero el marcador lo que le dio ánimos para luchar denodadamente y taponar huecos. El gol de Quino niveló la balanza terminando el primer tiempo con el resultado que iba a ser definitivo. Los primeros minutos de la segunda parte el Betis atacó con entusiasmo y se produjeron tres o cuatro ocasiones de gol que no subieron al marcador por verdadera mala suerte. Fueron los mejores momentos del Betis que a partir de ese momento no suyo pa actuar como conjunto, sino que sus hombres intentaron cada uno por su cuenta solucionar la pelota, sin conseguirlo. El Murcia amontonó ante su puerta a los hombres y supo jugar la guerra de los nervios y la pérdida de tiempo con la ausencia de un árbitro inepto cien por cien. Como el Betis se volcó sobre la puerta murciana, los contrataques de los pimentoneros resultaban peligrosos al coger desguarnecida la defensa bética.

A la hora de hacer distinciones muy pocos pueden mencionarse. Sólo Prigols y Torrens se lloraron de la quema general. Por el Murcia muy bien Abenza, Totó y José Luis, amen del entusiasmo y la lucha de todos. Un mal paso para el Betis que deberá rectificar pronto si no quiere perder el posible tren del ascenso.

### JUSTO TRIUNFO DEL SAN ANDRÉS

BARCELONA, 2. (PYRESA).—El San Andrés ha vencido por 1-0 al Hércules.

#### ALINEACIONES

S. ANDRÉS.—Romero (2), Martí (2), Doménech (2), Moya (2); Sabaté (3), Ruiz (2); Carreras (1), Figuerola (2), Carbonell (2), González (2) y Paré (3).

ILICITANO.—Esteban (3), Poyoyo (2), Bonet (2), Tomás (2); Talón (2), Arribas (2); Juan María (3), Aranda (1), Climent (1), Sigi (3) y López (1).  
Arbitro: Sr. Baragán, Regular.

#### INCIDENCIAS

El partido se jugó por la mañana en el campo del Español, por estar en obras el del San Andrés.

#### EL GOL

1-0: 86 minutos.—Un tiro ante la portería visitante que aprovechó Carbonell para marcar.

#### JUICIO CRITICO

Partido muy interesante y competido, por lo incierto del resultado. El equipo ilicitano se ha batido con táctica eminentemente conservadora, cediendo la iniciativa a sus rivales que han dominado totalmente la situación, aunque no han estado afortunados a la hora del remate. Victoria merecida de los locales que han puesto más ardor en la lucha. Dos de sus remates fueron devueltos por la meta.

#### IGUALDAD DE FUERZAS EN FERROL

EL FERROL DEL CAUDILLO, 2. (Del corresponsal deportivo de

### VALIOSA VICTORIA DEL ONTENIENTE

ONTENIENTE, 2. (PYRESA).— El Onteniente ha vencido por 1-0 al Real Oviedo.

#### ALINEACIONES

ONTENIENTE.—Galán (2), Bermúdez (2), Pot (1), Mora (2); Bisbal (1), Bosch (1); Diestro (2), Portalés (2), Botello (1), Figueirido (3) y Oña (1).

OVIEDO.—Mora (2), Ausaberri (2), Tensi (2), Juan Manuel (1); Sistiaga (1), Chuzo (1); Uriá (2), Montes (2), Prieto (2), Iriarte (1) y Urresola (1).

Arbitro el encuentro el señor Forés, que cometió abundantes fallos, perjudicando a ambos equipos.

#### JUICIO CRITICO

En el minuto 43 Portalés recogiendo un centro de Oña burla la salida de Mora, rematando de cabeza a la red.

Diffícil encuentro para el Onteniente que hoy ha tenido que vencer a los dos factores que caracterizan estos encuentros: Coraje y rapidez. El Oviedo trató de jugar en el centro del campo sujetando bien a los hombres clave del Onteniente, pero el juego local no era de individualidades, sino de conjunto y jugando con velocidad desbordó la mejor técnica del Oviedo y lo arrolló dominándolo durante el primer tiempo. A lo largo de los primeros 45 minutos el Onteniente disparó a gol muchas más veces que su contrario, pero en la segunda parte, cuando se había inaugurado el marcador, el Oviedo abrió sus líneas, lanzándose a un desahogado ataque, bien contenido por la defensa local que con mucha serenidad pudo organizarse, desbaratando la ofensiva del Oviedo, que sólo dejaba a tres defensas para evitar los contrataques del Onteniente.

Destacaron por el Oviedo, Mora, Ausaberri y Prieto. Por el Onteniente todos estuvieron bien, destacando Figueirido.

### FUTBOL ESPECTACULAR EN PUERTOLLANO

PUERTOLLANO, 2. (PYRESA).—El Calvo Sotelo ha vencido por 1-0 al Burgos.

#### ALINEACIONES

CALVO SOTELO.—García Fernández (2), Fabián (2), Gelo (1), Portilla (2); Marín (1), Candela (2); Rovira (2), Bernal (1), Ortega (2); Posada (1) y Villapín (1). Sustituciones: Pelu (2), sustituye a Bernal y Rue (1) a Villapín.

BURGOS.—Bilbao (2), Astorga (2), Zamora (1), Aramburuzabala (2); Zamanillo (1), José Luis (1); Iturricha (2), Olalde (3), Ceresuela (1), Requejo (1) y Angelín (1). Errandonea sustituye a Ceresuela.

Arbitro el Sr. Morera (0), del Colegio gallego. Estuvo mal. Dejó de pitar tres claros penaltis, siendo por este abroncado. Anduvo despistado señalando faltas equivocadas.

#### EL GOL

1-0: 71 minutos.—Marín que seguía de cerca a Posada, recoge muy oportuno un balón que le sirvió Posada cuando se internaba por su lado, llevándolo al fondo de la red.

#### INCIDENCIAS

Tarde buena. Temperatura agradable, con algo de viento. Regular entrada. Campo en perfectas condiciones de juego. Hubo algunos lesionados, pero sin importancia. El juego transcurrió siempre con corrección y sin un mal gesto por ninguno de los jugadores.

#### JUICIO CRITICO

De salida comenzó presionando el equipo local a base de buen juego que merodea el área contraria, pero como en partidos anteriores los jugadores, al ver que no entraba el balón en la red contraria empezaron a ponerse nerviosos y el equipo se va y se deseca para llegar a la puerta defendida por Bilbao, con regates inútiles y los dos equipos se emplean a fondo, menudando los contrataques en ambas puertas, pero más por la visitante que por la local. Los dos conjuntos han ofrecido un partido espectacular, rápido y emotivo a veces por los rápidos contrataques que hacían los forasteiros. Los del Burgos han jugado un gran encuentro, ya que no se limitaban a realizar misiones puramente defensivas, sino que en cuanto un compañero se adueñaba de la pelota, entonces todo el equipo se doblaba hacia adelante y así protegían cuantos ataques realizaban sus tres hombres en punta: Iturricha, Ceresuela y Angelín, muy bien ayudados por Olalde.

Aparte de los errores arbitrales, el partido tuvo un desarrollo normal, pero con más juego por parte del Calvo Sotelo, siendo al final justamente ganado por eso gol que marcó muy oportuno Marín.

### IGUALDAD DE FUERZAS EN FERROL

EL FERROL DEL CAUDILLO, 2. (Del corresponsal deportivo de

PYRESA, A. Castro). — El Ferrol ha vencido por 1-0 al Salamanca.

#### ALINEACIONES

FERROL.—Crespillo (1), Pepino (2), Arturo (1), Carlos (2); Pascual (0), Auré (2); Arroyo (1), Lito (2), Germán (2), Ledo (0) y Unzueta (1).

Cambios: A los 17 minutos se lesionó Ledo y salió Gringo. A los 40 minutos se lesionó Unzueta y salió Ercivi (1).

SALAMANCA.—Justo (2), Cachicha (0), Simonet (1), Rafaelín (1); Frasco (1), Huerta (2); Tapiña (0), José Manuel (1), Paullino (1), Lozano (1) y Jiménez (2).

A los 11 minutos se lesionó Tapiña y salió Sancho. Y a los 71 minutos salió Fernando en el puesto de Frasco.

Arbitro: Sr. Robles, del Colegio Extremeño. Mala actuación. Sin autoridad siempre. En el minuto treinta pasó por alto un claro penalty cometido en el área ferrolana a Jiménez.

#### EL GOL

1-0: 39 minutos.—Centro de Carlos, que remata Germán de cabeza.

#### INCIDENCIAS

Campo en buenas condiciones.

# El francés Taivat vencedor del Trofeo Diego Diez de Rivera entregó los trofeos el Príncipe de España

MADRID, 2. (PYRESA).— El tirador francés Taivat ha conquistado la XVIII Edición del Trofeo Internacional Diego Diez de Rivera de esgrima, al obtener un total de cuatro victorias y una derrota en la "poule" final, disputada esta mañana en el Instituto Nacional de Educación Física.

En el asalto definitivo, Taivat derrotó al español Manrique, aventajándole por una victoria en el cómputo general de la "poule" final. Manrique obtuvo un total de tres victorias y dos derrotas, exactamente igual que el francés Lesseur, clasificado delante del español por mejor promedio general. Cuarto ha sido el también francés Boscheria, con tres derrotas y dos victorias, empatado con

el español Rodríguez, al que aventaja igualmente por mejor promedio general en las cinco eliminatorias disputadas.

Cerró la clasificación de esta final el coruñés García Arias, que totalizó una victoria y cuatro derrotas.

Entregó los trofeos a los vencedores el Príncipe de España, don Juan Carlos de Borbón, que presenció la final, en compañía del Ministro Secretario General del Movimiento, señor Fernández Miranda, Delegado Nacional de Educación Física, señor Samaranch; Jefe de Preparación Olímpica, señor López; Presidente del Comité Olímpico Argentino, señor Nocetti y otras personalidades de la vida deportiva española.

## Fútbol del Frente de Juventudes

### LEVANTINA, OAR Y KLG, ENCABEZAN LA CLASIFICACION

Castalia, 1; P.D. Castellón, 2; Batalla, 3; K.L.G., 4; O.A.R., 2; Florida, 0

Los dos días festivos que hemos disfrutado, han dado ocasión a que se celebrasen dos jornadas del magnífico "Trofeo Sanitex" que organiza como ya saben todos los buenos aficionados, el Comité de Competiciones de la Delegación Provincial de Juventudes.

El día 1 tuvimos una gran jornada en la que los resultados fueron los siguientes:

Castalia, 2; KLG, 3  
Batalla, 1; Levantina, 2  
P. D. Castellón, 0; Jeylo, 0  
Tombatosals, 0; OAR, 2

Los cuatro partidos fueron de gran calidad y así vimos en el primero de ellos una victoria muy apretada del KLG ante el Castellón al que todos creían equipo fácil. Por el Castellón marcó los goles Nosela y por el KLG Ruiz 2 y Palasi.

Batalla y Levantina realizaron un fútbol de la mejor calidad y mostraron una vez más ser los conjuntos con los que hay que contar para el título junto a algún otro como KLG y OAR. García marcó para el Batalla y Edo para el equipo de la Armería.

Ningún gol vimos en el Castellón-Jeylo pero sí mucha emoción. Quizás las excesivas precauciones de ambos equipos hizo que no funcionase el marcador.

Cerró la jornada el Tombatosals y el OAR con victoria justa y merecida de este último que le vale situarse muy bien en la clasificación. Gasque y Gual fueron los autores materiales de sus goles.

En la mañana del domingo se jugó una nueva jornada de esta competición que nos ofrece Juventudes con su peculiar acierto en su organización, registrándose los resultados siguientes:

Castalia, 1; P.D. Castellón, 2; Batalla, 3; K.L.G., 4; O.A.R., 2; Florida, 0

En el primero de los partidos citados tuvimos un claro vencedor en el Tombatosals que muy bien puede tener todavía aspiraciones muy serias en la competición. Martínez marcó el gol del Jeylo y Martinavarro, Blanca y González fueron los autores materiales de la victoria del Tombatosals.

Nueva derrota del Castellón, que se hundió en la clasificación, esta vez ante el Castellón que por el contrario se coloca magníficamente en la tabla de clasificación. Y Vicent marcó por el Castellón y Usó obtuvo los dos goles del Castellón.

Espectacular encuentro entre el Batalla y KLG con muchos goles subidos al marcador con toda facilidad y victoria mínima del K.L.G. que le permite seguir en puesto de privilegio.



# LOS EQUIPOS CASTELLONENSES EN LA TERCERA DIVISION

## Royos luminadores: Benicarló, 3 - Soledad, 0



Santiago en el momento de lanzar el penalty que abrió la serie de tres goles del Benicarló

50 minutos: 2-0.—Santiago quiebra a la defensa y centra para que Sierra marque de tiro raso.

89 minutos: 3-0.—Queda parada la defensa del Soledad. De La Haba y Santiago están en ataque. El árbitro dice que continúe la jugada que los del Soledad creen es fuera de juego, y De La Haba a meta vacía (salió el portero) marca el 3-0.

Saque de esquina: 17 contra el Soledad por 3 contra el Benicarló.

Ocasiones: Algunas de Sierra, Erro, De La Haba y Santiago en un primer tiempo prometedor y un segundo con salida en tromba y ataque inicial fabuloso.

También el Soledad obligó igual que el Benicarló a Vidal, a realizar una parada sensacional a meta Gómez.

Juego anodino desde el minuto 16 al 30, en el que el Soledad parece entregado y el Benicarló conformado con el 2-0 y pensando en la papeleta del miércoles contra el Imperial.

DESDE que comenzó la temporada, y con ella la Liga 69-70, no conocía el aficionado de Benicarló una tarde tan completa en asunto climatológico como la de este primer domingo de noviembre. Por ello creemos sinceramente que los rayos de sol, iluminaron al equipo para lograr una brillante victoria que les mantiene imbatidos en su terreno, y al asalto de esa caja de posivos que sigue llena de ellos, en espera de los atrevidos que quieran cargar en su cuenta.

que falló al espectador fue que el rival era el Soledad que si hubiese sido el Mestalla con el mismo resultado y juego, el partido hubiese llegado a ser el mejor de la temporada. No queremos con ello apuntar que el encuentro fuese extraordinario, pero con los rayos luminadores que se almacenasen dos puntos más, y muchas energías para el partido de mañana. El Benicarló ha comenzado la campaña con agua y barro, y deberá ahora asimilar y aclimatarse a otro juego, para el logro de esas virtudes, que, como contra el Ibiza, pregonen allende sus límites los valores deportivos que tiene y encierra.

### EL ARBITRO

Comenzamos por él por la razón de que fue acertada su labor, dando un penalty y no ordenando una expulsión, por el juego duro que lo motivó. Cejaivo, actuó bien. Por ello decimos que su actuación fue correcta al unísono que sus compañeros de línea Hurtado y Puñades.

### ALINEACIONES

SOLEDAD: Vidal (3), Diego (2), Garau (2), Oliver (2), Calmarí (2), Bibi (1), Pao (1), Fiol (2), More (2), Amaya (2), Mir (2).

BENICARLO: Gómez (2), Fuentes (2), Juanín (2), Parra (2), Mariano (3), Jiménez (2), Santiago (2), Navarro (3), Sierra (3), Erro (3), De La Haba (3), César (1) suplió a Mariano m. 54 e Irlés (1) suplió a Jiménez minuto 77.

### GOLES

1-0: Minuto 17.—Zancadilla con intención a De La Haba en el área. Penalty. Lo lanza Santiago y transforma.

Juego vistoso y alegre desde el minuto 17 al 32 del Benicarló en el primer tiempo y del 1 al 13 del segundo, con la gran forma demostrada por el Soledad en los minutos 23 al 42 del segundo tiempo sin acertar en el gol del honor.

Deportividad en muchas fases del partido, especialmente la felicitación a Erro por el meta Vidal del Soledad, ante un salto del jugador local en evitación de lastimarie.

Destaquemos también un sensacional tirazo y parada con Jiménez de rematador y Vidal como protagonista de la parada. Y una mala entrega local con tiro de Pau que roza la parte del travesal del meta Gómez por su derecha. — J. PALANQUES.

## TERCERA DIVISION

### QUINTO GRUPO RESULTADOS Y CLASIFICACIONES

Acero, 1; ONDA, 1.	Levante, 3; Tortosa, 1.
Palma, 1; VILLARREAL, 5.	Torrente, 0; Oliva, 2.
BENICARLO, 3; Soledad, 0.	Ciudadela, 0; Paiporta, 1.
At. Baleares, 2; Sueca, 0.	Menorca, 4; Manacor, 0.
Mestalla, 0; Mahón, 1.	Alcira, 3; Ibiza, 0.

J. G. E. P. F. C. P.										
MAHON	9	5	4	0	6	1	14	+6		
VILLARREAL	9	6	1	2	24	7	13	+5		
TORTOSA	9	6	1	2	16	5	13	+3		
LEVANTE	9	5	1	3	13	6	11	+1		
PAIPORTA	9	5	1	3	19	8	11	+3		
ONDA	9	4	3	2	11	6	11	+3		
MESTALLA	9	4	3	2	10	7	11	+1		
IBIZA	9	5	1	3	9	8	11	+5		
ACERO	9	3	4	2	12	11	10			
BENICARLO	9	5	0	4	14	13	10			
AT. BALEARES	9	4	1	4	14	15	9-1			
MENORCA	9	3	2	4	13	13	8-2			
CIUDADELA	9	1	6	2	5	11	8-2			
ALCIRA	9	3	1	5	6	7	7-3			
TORRENTE	9	3	1	5	7	12	7-3			
OLIVA	9	3	1	5	10	16	7-1			
MANACOR	9	3	0	6	16	29	6-2			
PALMA	9	2	1	6	6	14	5-5			
SUECA	9	1	2	6	9	17	4-4			
SOLEDAD	9	2	0	7	7	21	4-4			

# Pallardó

MUEBLES PARA OFICINAS Y ESCUELAS

PLAZA ALCAZAR DE TOLEDO, 15 - CASTELLON

## Mañana, interesantes partidos de Copa del Generalísimo

### El Villarreal, contra La Unión

PARA las cuatro de la tarde de mañana miércoles está anunciada la celebración en el Campo del Madrigal del partido Villarreal-La Unión, segunda vuelta de la primera eliminatoria de la Copa de S. E. el Generalísimo. Recordarán nuestros lectores que en el partido jugado en La Unión el Villarreal fue vencido por 2-1, lo que supone una diferencia mínima que a juzgar por la clasificación actual de los dos equipos contendientes y por el buen momento de los villarrealenses, creemos no ha de ser obstáculo difícil para pasar a la segunda eliminatoria. Ya puede suponer el lector como está la cosa futbolística en Villarreal. Los cinco puntos conseguidos en los tres partidos últimamente jugados en campo ajeno, y el que el equipo se haya colocado con todo merecimiento en el segundo lugar de la tabla, por delante de otros equipos muy calificados, son motivos más que suficientes para juzgar el grado de entusiasmo que se respira entre los aficionados. Nadie da las cosas como hechas ya, porque con muy buen criterio todos saben que

quedan muchos partidos por delante y que aún pueden ocurrir muchas cosas, pero así y todo el optimismo es la nota destacada, junto con la confianza en unos jugadores que dirigidos por Rey están dejando constancia por esos campos de su clase y de su buen momento. Todo ello hace que el partido se espere con ilusión y que pese a ser día laborable y la tarde muy corta, lo que será un obstáculo no pequeño principalmente por los aficionados que tendrán que adelantarse al final de su jornada de trabajo para poder asistir al partido, el Campo del Madrigal registre una entrada muy considerable. Lástima que la iluminación del terreno de juego no sea ya una realidad, con lo que se orillarían todos estos inconvenientes. Pero de todas formas, debe tenerse muy presente que en fútbol —como ocurre en otras muchas cosas— no hay enemigo pequeño y no deberán regatearse esfuerzos para batir en esta eliminatoria al rival de turno que no es aventurado venga dispuesto a aguarle la fiesta al Villarreal. Si puede. C. V. LL.

### El Benicarló contra el Imperial de Murcia

Mañana, miércoles a las 3:45 de la tarde, se juega el Benicarló el ser o no ser en la Copa del Generalísimo. El resultado que se traiga de Murcia 3-0, no invita a pensar en grandes cosas, pero

como el aficionado tiene mucha memoria, aún se recuerda aquella famosa eliminatoria con el Saguntino, cuando los famosos Agudet, Ramón etc., en la que, descartado el equipo benicarló por el 4-0 del Romete, aquí, aún marcando otra vez el Saguntino por delante se le eliminó por un tanto que no admitía réplica y con un gol de Agudet que hizo lanzar chaquetas al campo en señal de júbilo. Por ello, al Imperial de Murcia se le da como apacado de la competición. Ello quiere significar que habrá goles, y si hay goles, habrá emoción. Se espera un llenazo impresionante a pesar de ser jornada laboral. Ha habido muy buena voluntad entre las empresas, y se presente una jornada deportiva verdaderamente memorable.

## El día 8, apertura de inscripción del VIII Rallye Costa de Azahar Gran Premio Esso Petróleos Españoles en el Hotel Mindoro

### El francés Etchebers, con Porsche, vencedor del Rallye Internacional Firestone

AL como queda estipulado en el reglamento particular del VIII Rallye Turístico Costa de Azahar-Gran Premio ESSO Petróleos Españoles, cuya celebración está programada para el día 23 del actual, el próximo

sábado a las 8 de la tarde en el Hotel Mindoro, y atendida por el secretario de la prueba y algún directivo del Automóvil Club Castellón, será abierta la inscripción de la prueba, y en días sucesivos ya daremos notas, alguna de ellas aclarando la decisión del Club de

tomar la inscripción y seguir el orden por el que llegan a realizar un sorteo el día que se diga sobre un número o la totalidad de los participantes, en verdad para facilitar la información y creemos que el trabajo para el Club, lo mejor como ya se hizo en años anteriores, es dar el número uno a quien lo desee y llegue primero a la apertura de la inscripción, y seguidamente los números que siguen.

Por otra parte, y también como apertura de la lista de Trofeos, el Hotel Mindoro ya ha concedido a la organización del Rallye dos, para ser entregados a algún equipo de los clasificados. Respecto al Rallye Costa de Azahar, hemos de señalar que en el Club, ya se han recibido solicitudes de inscripción de fuera de nuestra provincia, destacando una enviada desde Italia, por quien salió de cronometrador con don Fernando Salvador en la VI Edición de 1967, y asimismo otra de Madrid y Zaragoza, por ser las de más lejos. En Castellón ya se empieza a notar la inquietud por la petición de licencias que se van realizando.

URGENCIA EN LAS LICENCIAS DEPORTIVAS PARA EL RALLYE Por pensar que es de gran interés, se ruega que a la mayor brevedad se pasen por la Secretaría del Club, y el sábado en la apertura de inscripción en el Hotel Mindoro, para realizar las solicitudes de licencias, para lo cual los futuros participantes habrán de ser portadores de cuatro fotos, el carnet de conducir obtenido con un mínimo hace un año, y asimismo el grupo sanguíneo con el factor r. h.

EL CAMPEON DE FRANCIA ETCHEBERS, CON PORCHE, VENCEDOR DEL III RALLYE INTERNACIONAL FIRESTONE Finalizó el III Rallye Internacional Firestone, teniendo como gran vencedor al campeón francés Etchebers, seguido en segundo lugar por el español Palomo, también con Porsche y en tercera posición a Doncel, con Alfa-Romeo. Como ya les adelantamos el domingo, los castellonenses Carceller-Blasco con B.M.C. Cooper que representaban al Automóvil Club Castellón en el Rallye, se extraviaron y la versión del hecho y de

parte del Rallye es esta, de boca del gran aficionado Alfredo Blasco, pero que en verdad no hay que tomar muy a la tremenda por lamentable que sea, ya que sin duda, los más perjudicados son ellos mismos y alguien puede con pararse en lo que lo habrán sentido? creemos que no. Blasco, haciendo un relato del Rallye, desde luego con un pesar que aún que él trate de ocultar, no lo consigue, nos dijo, que solo por el espectáculo de la salida, con el Castillo de fuegos por añadidura, el oír con relato de quien eran ellos por los altavoces, en fin por toda la perfecta organización, volverían a Bilbao. Tras la salida hubo la anulación de una prueba cronometrada, por la gran cantidad de público que se congregó, que hizo imposible el control de la organización con la seguridad que se requiere en estos casos. Una pequeña avería eléctrica les hizo perder varios minutos, los suficientes para no alcanzar a los participantes del Rallye, y si llegar a un cruce, que ahora lamenta Blasco porque en casa tranquilamente lo ve clarísimo y lanzarse por uno y otro lugar, y llegar aún a una prueba con el control cerrado, y luego a Alcañiz, donde fue lo más doloroso para la pareja Carceller-Blasco, ya que un nutrido grupo de aficionados se desplazaron para verlos en Alcañiz, y ya se pueden imaginar el gran disgusto de estos para decirles lo sucedido y que no les dejaban como era lógico seguir en el Rallye. Otra vez será. — ESCAPE

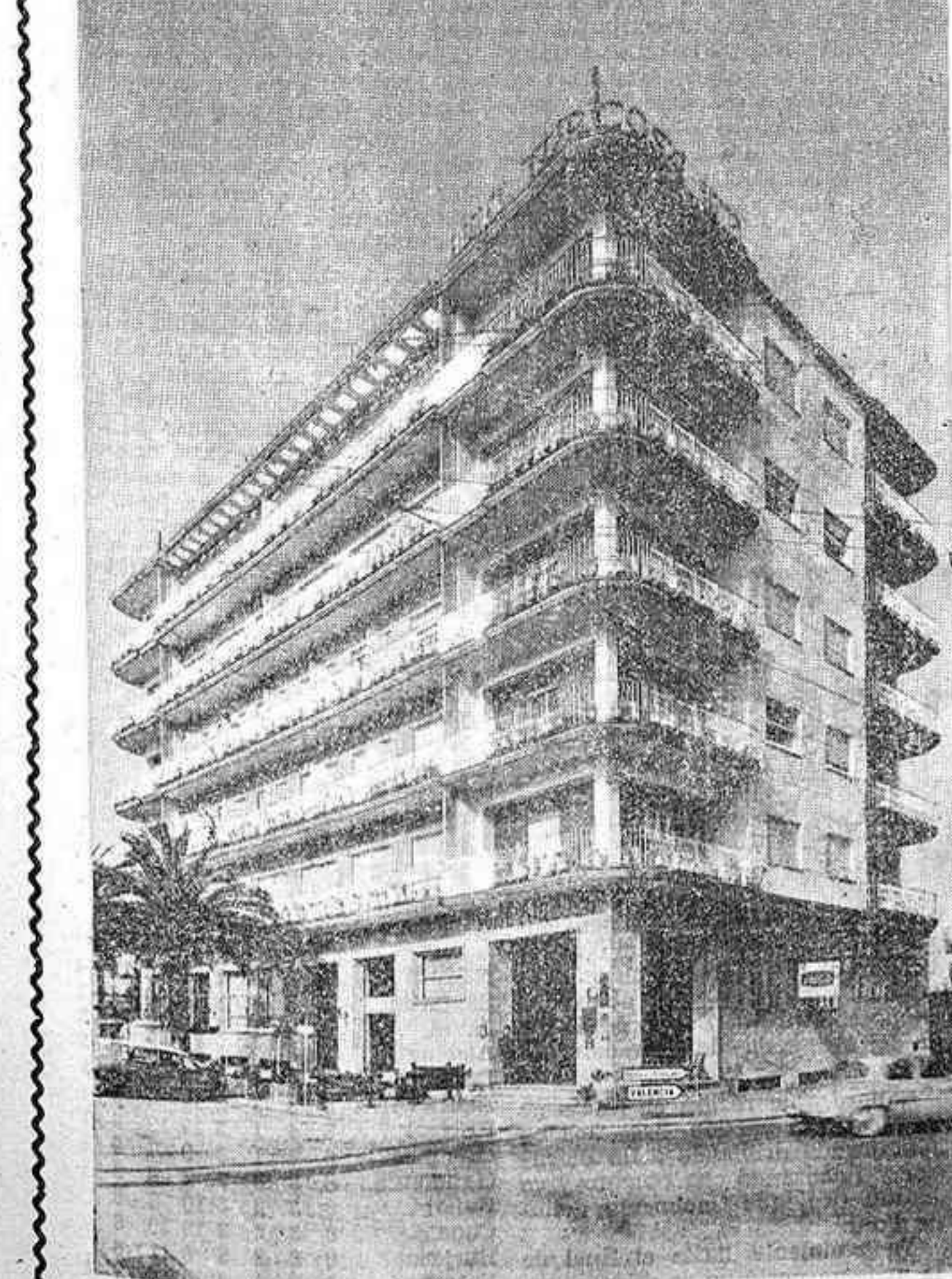
El Benicarló se juega el ser o no ser de la Copa. Creemos sinceramente, que puede lograrlo. Estuvimos en Murcia y creemos que lo vimos nosotros lo vió García Balado, para darle la réplica a los imperialistas del Murcia. J. PALANQUES

# HOTEL TURCOSA

GRAO DE CASTELLON

NUEVA EMPRESA - NUEVA DIRECCION

Día 8 de Noviembre con motivo de la Nueva Empresa y Dirección del Hotel se complace en ofrecer a sus distinguidos clientes el siguiente Menú, amenizado por una acreditada orquesta. Hora, 22'30.



### MENU

ENTREMESAS AL MAR DE FONDO  
CREMA DE MARISCOS  
RAPE TRUFADO JUGO DE LANGOSTA  
PIERNA DE CORDERO A LA BELLA  
EMPERATRIZ

VINOS  
DE RIOJA (Yagos, blancos y Tintos)

POSTRES  
TARTA DE ALMENDRA FRIA  
HELADO

CHAMPAGNE  
YAGOS ROSADOS  
CAFE Y LICORES  
AGUA MINERAL DE LANJARON

Precio por persona, 250 Pesetas

Reserva de Mesas y Tickets, en la Recepción del Hotel

La nueva Empresa y Dirección de este Hotel se reitera a su selecta clientela y les comunica, que Vds. les merecen su máxima atención deseando que se encuentre en su propio ambiente, nuestra cocina la adaptaremos a su gusto, queremos ser su Hotel.

Nuestro teléfono: 22.21.50 (3 líneas).

Nuestra Dirección: Paseo Buenavista, 1, frente al puerto.

PRECIOS ESPECIALES, para Banquetes y Bodas.

## LA CASERA, S. A.

Ante las posibles interpretaciones que puedan surgir respecto a las noticias aparecidas sobre el edulcorante CICLAMATE, declara públicamente que,

### NINGUNO

DE LOS PRODUCTOS AMPARADOS BAJO LA MARCA «LA CASERA» CONTIENE EL MENCIONADO EDULCORANTE.

---

### El Campeonato Social Simples de Damas en el Club de Tenis Castellón

Orden de partidos para hoy:  
Pista n.º 1: 4 a 5 h., Sra. López Peña-Sra. Beltrán.  
Pista n.º 3: 3:30 h., Srta. Cid-Sra. Diago; 4:30 a 5:30 h., Sra. Gil-Sra. Petit.

## CAMPO DEL MADRIGAL - Villarreal

Miércoles día 5 noviembre 1969 A las 4 de la tarde

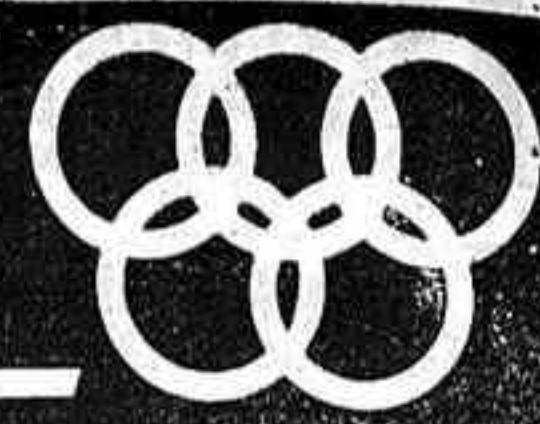
### COPA DE SU EXCELENCIA EL GENERALISIMO

Partido de vuelta

# C. D. LA UNION-VILLARREAL C. F.



# Vida deportiva



## Ante el Medina, el Mataró Molfort's demostró una indiscutible superioridad

### Entre las jugadoras castellonenses, se hizo patente el cansancio del día anterior

#### FICHA TECNICA DEL PARTIDO

**MEDINA CASTELLON:** 30 (12 tiros libres 2 convertidos) Lidón Matamala (12), Dori Ortola (12), M. Jesús Oliver, M. Carmen Fontecha, Tofya Bartle, Pill Rojo, Rosa Colomer (4), Rosa Bartle, Ana Torrella (2), M. José Matamala y Pilar Jovani.

**MATARÓ MOLFORT'S** 66 (18 tiros libres, 8 convertidos) Farnadas (12), Parés, Sierra (7), Sans, Pera (4), Fornis, Genisans, Cós (12) Planas, Martínez (10) y Mat (21).

Final del primer tiempo 18-40  
Final del segundo tiempo 12-26  
Resultado: 30 - 66

#### ARBITRO PRINCIPAL SENOR ORTIZ:

Imprimió en sus gestos demasiada teatralidad, mostrándose muy enérgico y severo con las jugadoras de casa, llegando incluso a amonestar a dos de ellas y sin embargo no procedió de la misma forma con las jugadoras visitantes, cuando la ocasión lo exigía. Al margen de esto su labor arbitral fue aceptable aunque pecó en ocasiones de anticacero.

#### ARBITRO AUXILIAR SENOR BERNAT:

Una actuación muy buena de este nuevo colegiado, su po seguir el ritmo del juego y estuvo casi siempre acertado en sus decisiones.

#### COMENTARIO

Cómo ya esperábamos, el Mataró Molfort's, fue el mejor equipo que hasta ahora le ha correspondido enfrentarse al Medina y por lo tanto, también ha sido el equipo que mayor derrota le ha hecho en calar a nuestras muchachas, derrota que ha venido a demostrar de nuevo la realidad de la auténtica valía del Medina. La primera victoria de la temporada ante el Juventud, hizo concebir muchas esperanzas, no sólo a los componentes del Medina, si no incluso a la mayor parte de los aficionados que esperaban de su equipo muchas cosas buenas para este año, pero la realidad del momento, se ha puesto de manifiesto en estos dos partidos seguidos que nuestro equipo ha jugado, en ambos hemos podido comprobar que la supuesta forma del Medina, sólo fue en espejismo pasajero y de momento, mientras no se demuestre lo contrario el Medina está irremisiblemente condenado, a luchar por los lugares de mitad hacia atrás de la tabla clasificatoria, nosotros somos los primeros en lamentar este hecho, pero por lo mismo, porque es un hecho y no una hipótesis, es por lo que nos vemos obligados a juzgarlo de tal modo. Pero ya hemos repetido muchas veces y no nos cansaremos de decirlo, que a parte de la satisfacción que significa el ganar partidos, el Medina tiene otra meta que conseguir, que es la de consolidarse en esa categoría máxima del baloncesto español, si eso se logra no hay duda que lo de aquí vendrá con el tiempo, pues el ganar campeonatos, no es cuestión de una o dos temporadas, si no mucho más, pues reconocemos que el Medina es de los equipos más jóvenes dentro de la categoría, por lo tanto no podemos exigirle tanto como en ocasiones se le exige, sus jugadoras son jóvenes que juegan por afición y dan todo lo que tienen de sí, no podemos exigirles más, desde luego, sería mucho más bonito que nuestro equipo por lo menos en casa, no perdiera ningún partido, pero eso ante estos colosales del baloncesto femenino español de momento es imposible, de todos modos por nuestra cancha, han desfilado hasta ahora los tres equipos con el Picadero, más potentes de este grupo no cabe ninguna duda que cuando comienzan a venir los Hispano Francés, Medina Valencia, Creff etc. los partidos resultarán mucho más fáciles para el Medina y de rechazo habrán más posibilidades de victoria unas victorias que deberian aparle poco a poco en la clasificación, hasta alcanzar un quinto puesto que es lo máximo que puede aspirar este año el Medina. Así es, que estas derrotas del Medina, tienen una importancia relativa sabido que lo mismo tiene quedar tercer del grupo que el último, pues la misma forma se tiene que jugar la promoción de permanencia, por lo tanto lo que realmente de momento interesa y si de momento en su día, es clasificarse en la promoción, con eso que consiga el Medina, es suficiente.

#### EL PARTIDO

Desde el primer momento, vimos como el Mataró, iba dispuesto a despegarse rápido del equipo de casa, siendo sus jugadoras Cot, Mas y Martínez las que consiguieron los seis primeros puntos, distancia que a medida que transcurría el encuentro iba en aumento en una proporción aproximada de dos a uno del Mataró por uno del Medina, en esta ocasión, la de

fensa de zonas del Medina no pudo hacer nada ante la seguridad de los tiros de media distancia de las jugadoras catalanas, sobre todas más que consiguió 21 puntos, pero de todas maneras todas las jugadoras del Mataró, eran peligrosas cuando ensayaban su terrorífico tiro como lo pudimos comprobar también en Farnadas, que aunque estuvo algo por debajo de su rendimiento habitual, dejó entrever su gran clase, en Cot y Sierra mientras estuvo en la cancha. Al Medina por su parte, le era casi imposible romper la zona perfectamente delimitada y basculante del Mataró, que teniendo de frente a una defensa adelantada haciendo de pivot y dejando atrás a la gigante del equipo, primero Sierra y luego Pera y en la zona intermedia disponían de tres jugadoras en continuo movimiento, éstas consiguieron el hacer tirar a nuestras jugadoras de media distancia y mal exceptuando a Dori y Lidón y en algunas ocasiones, Rosa Colomer. De todos modos, en favor de nuestras jugadoras tenemos la obligación de señalar, el cansancio del día anterior, que en más de una ocasión, se dejó notar en la cancha, esto no quiere decir que de estar descansadas, hubiesen ganado, no, no hay duda que el resultado no hubiera sido tan escandaloso ya a pesar de todo y teniendo en cuenta que la semana anterior el Mataró había ganado al Picadero Dam por 79-30, veremos que todavía tenemos consuelo.

#### ASI JUGO EL MEDINA

**LIDON MATAMALA.**— Ante un rival tan potente como lo es sin duda el Mataró, volvió a cuajar un buen partido, mejor la segunda parte que la primera, sobre todo a partir de la salida de la cancha de Dori por cinco personas, entonces se creció y hizo magníficos encestes y jugadas.

**DORI ORTOLA.**— Junto con Lidón, fue la máxima encastrada de su equipo, tuvo que luchar mucho con las gigantes jugadoras del Mataró y lo resolvió con más o menos suerte, pero siempre puso coraje en la lucha y nunca escondió la cara ni se arrojó, en los tiros que pudo tirar en suspensión, consiguió cesto en un buen porcentaje.

**M. JESUS OLIVER.**— Salio de defensa e hizo todo lo que pudo ante ese gran equipo que es el Mataró.

**M. CARMEN FONTECHA.**— Quizás fue este uno de los partidos más flojos que le hemos visto a la capitana y puede ser, que esta baja forma que está atravesando en estos últimos partidos, sea el motivo por lo que el Medina no funciona como en otras ocasiones, esperamos que salga rápido del bache y de nuevo podamos ver su juego firme y seguro de siempre.

**TONYA BARTLE.**— Le falta coger seguridad y apriete en la cancha y quizás sea por eso por lo que no rinde de acuerdo a su fama.

**PILL ROJO:** Aunque no actuó durante mucho tiempo, estuvo bastante bien, aunque no llegó a la altura de otras ocasiones debido en gran parte a la gran corpulencia de sus contrarias respecto a ella ya que la diferencia era más que notable.

**ROSA COLOMER.**— Sin llegar a estar mal del todo, hace unos partidos que no está de acuerdo con sus posibilidades, le ocurre una cosa similar a lo de M. Carmen Fontecha, que atraviesa una baja forma, al igual que a la capitana confiamos que salga rápido de ella, por el bien del equipo.

**ROSA BARTLE.**— Acusó bastante el cansancio del día anterior y puede que eso influya en su rendimiento, por debajo de lo que hasta ahora nos ha demostrado, de todas maneras es una baza importante en el equipo.

**ANA TORRELLA.**— Lo mejor que hizo esta jovencísima jugadora en el poco tiempo que estuvo en la cancha, fue un cesto de media distancia, el primero que marca con el Medina, que sigan muchos más a éste.

**M. JOSE MATAMALA.**— Estuvo muy poco tiempo en la cancha y casi no tuvo tiempo de calentarse, de todos modos no perdió ningún pase y jugó bien la pelota.

**PILAR JOVANI.**— A pesar de su estatura, todavía no ha cuajado en el equipo y es una pena porque a poco que hiciera con las facultades que tiene, se haría la dueña de los rebotes igual que hace la jugadora Pera del Mataró, creemos que salta a destiempo para recoger rebotes.

#### ENTREVISTAS

Ramón Benet, nos recibe algo serio por la derrota, o por lo mismo nos fue lo que creemos, luego el mismo nos aclaró que el motivo no era ese —Si recordamos un poco veremos como este equi-

po, la semana pasada venció al Picadero Dam por un resultado más escandaloso que este pues le hicieron 79-30.

—¿Entonces esta seriedad?

—Por ningún motivo especial, aunque la derrota influye un poco pero no tanto por lo menos en esta ocasión.

—¿Qué haremos el domingo en Valencia?

—Eso es muy difícil de vaticinar, ya que en gran parte influirá la actuación de los colegiados.

—Suerte pues para sí domingo.

—Gracias.

El entrenador del Mataró, es un hombre joven su nombre José M. Solá, él como siempre está dispuesto a atendernos con su acostumbrada cortesía y caballerosidad, nuestra primera pregunta va encaminada hacia el partido en sí.

—¿Nos podría dar una impresión general de lo que le ha parecido el partido?

—¿Cómo no?. En este partido al igual que ha ocurrido en otros muchos, mis jugadoras han ensayado el tiro de media distancia, al ver las facilidades que les dan los equipos contrarios que defienden todos en zona y eso va muy bien para nuestras pretensiones puesto que poseemos como se ha podido ver buenas encastradas de media distancia.

—Perfectamente ¿Qué le ha parecido el Medina?

—Un equipo que lucha, pero hoy no han podido con nuestra defensa.

—Finalizando el partido ha habido un pequeño incidente con el árbitro, ¿qué tal su actuación?

—Yo creo que han estado bien, aunque algo caserillos en las jugadas un poco dudosas, cosa lógica, no obstante me conformaría con tener en todos nuestros desplazamientos, unos árbitros así.

—Pues nada más, muchas gracias, suerte para el Mataró en el futuro y hasta que nos volvemos a ver en Mataró.

—Adios y gracias.

#### TODOS LOS AFICIONADOS QUE LO DESEEN; PUEDEN VIAJAR EL DOMINGO CON EL MEDINA A VALENCIA

El próximo domingo, juega el Medina en Valencia y para partido tan importante, la Secretaría Técnica del Club, pone en conocimiento de todo aquel aficionado que quiera desplazarse con el equipo a Valencia previo pago del importe del viaje, puede pasar por Sección Femenina antes del jueves y comunicarlo a la Registradora de Educación Física Srta. Amparo Segarra.— JOSETY

## Ante el partido Francia-España de Aficionados el día 12

**MADRID, 3.** — (ALFIL). — Como preparación al partido del II Torneo de la UEFA, para aficionados, que se celebrará contra Francia, en Palma de Mallorca, el día 12 del actual, el seleccionador nacional, José Santamaría, ha convocado a los siguientes jugadores para celebrar un nuevo entrenamiento en Madrid, pasado mañana día 5:

Porteros. — Castro (Real Gijón) y Esteban (Illicitano).

Defensas. — Benito (Real Madrid), Cano (Real Murcia), Espildora (Real Madrid), Hernández (Las Palmas) y Macías (Plus Ultra).

Medios. — Cayon (Reyra), Fernández (Real Gijón) y Piñel (Reyfra).

Delanteros. — Quini (Real Gijón), Dueñas (Rayo Vallecano), Leiros (Rayo Vallecano), Garzon (Sabadell), Grande (Real Madrid), Trona (Las Palmas), Orluño (Sabadell) y Salcedo (Atlético Madrid).

Igualmente, el seleccionador nacional ha previsto un partido de los jugadores juveniles preseleccionados, a celebrar en Madrid también el día 5, para el cual ha convocado a los siguientes:

Porteros. — Arévalo (Real Madrid), Zaldúa (Atlético Bilbao).

Defensas. — García Tanco (Español), López Botella (Real Madrid), Mingo (Real Madrid), Ruiz Sánchez (Real Madrid) y Uceda (Real Madrid).

Medios. — Martínez (Barcelona) y Ortega (Real Madrid).

Delanteros. — Arteche (Atlético Bilbao), Gallardo (Atlético Madrid), Jodar (Barcelona), Leal (Atlético Madrid), Martínez Sánchez (Málaga), Saez (Atlético Bilbao) y Soisona (Espanol).

## Dimitió la directiva del Pontevedra

**PONTEVEDRA, 3.** — (PYRESA). — A primera hora de la noche de hoy se reunió bajo la presidencia de su titular, D. Miguel Otero Rodríguez, la junta directiva del Club Pontevedra, y al final de la reunión, una hora después de su comienzo, se facilitó a la prensa una nota oficial en la que se indica que la junta directiva acordó presentar la dimisión y comunicar esta resolución a la Real Federación Española de Fútbol, a la que se interesa autorización para celebrar junta general extraordinaria de compromisos, con el fin de elegir nueva junta directiva. En tanto no se elija ésta, la existente, con arreglo a lo establecido en las normas federativas, seguirá cumpliendo las obligaciones económicas y deportivas, tratando por todos los medios de encontrar solución al problema de la dirección técnica del equipo.

## AQUI, PRIMERA CATEGORIA REGIONAL

## El Nules venció nuevamente y se mantiene en cabeza: Nules, 2-Oímpico de Játiva, 0

Las órdenes del colegiado Sr. Bernal, que estuvo bien, ayudado en las bandas por los Sres. Manzaneros y Genovés, se callaron así los equipos:

**NULES.**—Rúe, Ripollés, Felip, Valls; Higinió, Provinciales; Casanova, Salvador, León, Saura y Ferrando. A los 53 minutos de juego Tonin sustituyó a Ferrando y a los 62 Casanova a Salvador.

**OLIMPICO.**—Llopis, Barber, Sanz, Cánoves; Colo, Javier; Sanchiz, Cánoves, Rodri, Queremon, y Franco.

En la segunda parte Tino salió en sustitución de Javega.

#### NO JUGO SEGURA

Definitivamente no figuró Segura en la formación del Nules, cumpliendo los rumores que circularon el sábado y que desagradaron a los aficionados nuleses. El jugador castellonense, ligado al Castellón, pasó a las filas del Acero del Puerto de Sagunto para que, a cambio pudiera adquirir a Belmonte, extremo izquierdo porteño.

Por más que les dueña a los aficionados nuleses la baja de Segura no pueden reprochar nada a los elementos rectores del club, pues era la solución más viable en beneficio de todos. Es lamentable para el Nules la pérdida de un elemento tan valioso como Segura, máxime cuando había encajado magníficamente el conjunto y era pieza fundamental de cara a los difíciles partidos que se le avecinan, en su condición de líder del campeonato. De todas formas confiamos en que la Junta Directiva solucionará la difícil papeleta que se le presenta de la forma más beneficiosa.

**LO QUE FUE EL PARTIDO**

Comenzó jugando mal el Nules, sin que sus hombres se acoplaran ni entraran su acción adecuadamente. Por otra parte cometieron el error de levantar el balón en un juego aéreo que favorecía a los jugadores visitantes, particularmente en sus líneas de cobertura, y todos los avances eran despejados fácilmente por los corpulentos defensas del Olímpico. También Llopis tuvo que intervenir en varias ocasiones para resolver situaciones peligrosas para su portería.

A los 21 minutos interviene acertadamente Rúe para detener un tiro peligroso de Queremon. Un minuto después se produce una falta en la posición retrasada de Casanova, la tira este al centro del campo y recoge Tonin, que gana la acción del defensa que le marca y burlando la salida desesperada de Llopis introduce hábilmente la pelota en la portería visitante. Los jugadores blancos prestaron el tanto por supuesto fuera de juego del delantero local, pero el árbitro apreció, como también nosotros, que cuando salió el balón de los pies de Casanova, Tonin estaba colocado reglamentariamente y ganó por piernas a su contrario la posición de la pelota.

Con el Olímpico ya vencido la delantera local practicó un juego rápido y efectivo que marcó a los defensores visitantes. No obstante algunos errores su arbitraje nos consideramos buenos.

**Molés Herrero**

El encuentro ha sido bueno en líneas generales, aunque el primer tiempo no fuera tan brillante como el segundo. En el Nules se dejó sentir en principio la ausencia de Segura, faltando el motor orador del juego, por lo que tardaron sus jugadores en imponer su dominio, hasta que entrados y con más seguridad en el centro del campo, consiguieron armonizar su esfuerzo y dominar la situación.

Per parte de culpa del bajo rendimiento inicial hay que cargarlo en la cuenta de las líneas defensivas visitantes, compuestas por hombres de envergadura y mucha fuerza, que con un marcaje férreo obstaculizaron la acción de los locales.

Además cabe destacar la dureza con que se empleó el 5, el cual desde que empezó el partido produjo el juego peligroso, incurriendo en falta en cuantas ocasiones interviniera.

La victoria del Nules no admite discusión porque después de planear el juego defensivo que planteó su rival logró establecer esplendorosamente su dominio, jugando mejor que él y haciendo dueño absoluto del campo. Además sus delanteros fueron siempre más eficaces y las ocasiones de gol se sucedieron constantemente en la portería de Llopis.

Ya hemos dicho como jugó el Nules como conjunto y enjuiciamos su labor en términos generales. Individualmente podemos decir que Rúe estuvo bien, resolviendo magníficamente las situaciones de peligro que le plantearon los visitantes. Los mejores como siempre Higinió, Ripollés, Felip, Valls y Provinciales; cada uno con su estilo y forma de juego peculiar fueron la base de esta nueva victoria del Nules. Casanova realizó una buena labor. Salvador estuvo algo apagado y no le salieron las cosas bien. León tampoco tuvo su tarde. Saura peló con su voluntad habitual y su actuación fue eficaz. Ferrando tuvo mala suerte en su debut en el torneo, le tocó el mejor defensor visitante, Barber, que no le dejó ni a sol ni a sombra, anulándole por completo.

Tonin estuvo muy bien durante el tiempo que jugó, rápido, inteligente y con mucha decisión. Si se hiciera el ánimo bien puede ser el sustituto de Segura.

Casinos cumplió en el poco tiempo que estuvo en el terreno de juego y realizó una buena labor.

El Olímpico es un conjunto con mucha fuerza y peligroso. Tiene hombres de reconocida clase en esta categoría capaces de resolver un encuentro al menor descuido. Pero el Nules no les dejó oportunidad para hacerlo y se estrecharon una y otra vez. Se preocuparon más de anular a sus rivales que de crear su propio juego. Tienen un portero, Llopis, que estuvo bien. Los mejores fueron Barber, sobre todos, Javier, Sanchiz y Queremon.

El colegiado Sr. Bernal, comenzó magníficamente y aunque tuvo algunos errores su arbitraje nos consideramos buenos.

**Molés Herrero**

El encuentro ha sido bueno en líneas generales, aunque el primer tiempo no fuera tan brillante como el segundo. En el Nules se dejó sentir en principio la ausencia de Segura, faltando el motor orador del juego, por lo que tardaron sus jugadores en imponer su dominio, hasta que entrados y con más seguridad en el centro del campo, consiguieron armonizar su esfuerzo y dominar la situación.

Per parte de culpa del bajo rendimiento inicial hay que cargarlo en la cuenta de las líneas defensivas visitantes, compuestas por hombres de envergadura y mucha fuerza, que con un marcaje férreo obstaculizaron la acción de los locales.

## El Burriana pierde un positivo en Cullera

En el campo del Aérea en Cullera, se enfrentaron en partido de competición oficial el Burriana y el Cullera, que a las órdenes del árbitro Sr. Coloma ayudado a las bandas por los "lí-niers" Bonet y Albertosa, formaron así:

**BURRIANA:** Fernández; Diago I; Navarro, Cruz; Pilot, Barat; Gallardo. Navarro-Moreno, Murgui, Lacomba y Subirats.

**CULLERA:** Fons; Marí, Granell; Pomar; Magallón, Vallés; Fabro; Benito, Giné, Severo y Alvarilla. El Burriana botó 5 "corners" el Cullera 2. Muy poco público en el campo y la labor arbitral, bien.

#### EL PARTIDO

Iniciado el encuentro y a los 5 minutos se efectúa la primera jugada que pone en apuros al concubero local Font. Tres minutos después es Fernández quien neutraliza un potente tiro de Benito desde fuera del área cediendo apuradamente a "corner".

Gallard, que realiza en líneas generales buen partido, hace una bonita jugada driblando a un defensor y finalizando con potente y colocado tiro, que finalmente detiene Font.

Ya realmente hasta el final de la primera parte no se ve más que apatía en el bando azul y no saber jugar por el local, por lo que el público se aburre en las gradas. Solo en el minuto 25 registramos una jugada agradable de Lacomba, que roza el larguero en su disparo.

**COMENTARIO**

El encuentro ha sido bueno en líneas generales, aunque el primer tiempo no fuera tan brillante como el segundo. En el Nules se dejó sentir en principio la ausencia de Segura, faltando el motor orador del juego, por lo que tardaron sus jugadores en imponer su dominio, hasta que entrados y con más seguridad en el centro del campo, consiguieron armonizar su esfuerzo y dominar la situación.

Per parte de culpa del bajo rendimiento inicial hay que cargarlo en la cuenta de las líneas defensivas visitantes, compuestas por hombres de envergadura y mucha fuerza, que con un marcaje férreo obstaculizaron la acción de los locales.

Además cabe destacar la dureza con que se empleó el 5, el cual desde que empezó el partido produjo el juego peligroso, incurriendo en falta en cuantas ocasiones interviniera.

La victoria del Nules no admite discusión porque después de planear el juego defensivo que planteó su rival logró establecer esplendorosamente su dominio, jugando mejor que él y haciendo dueño absoluto del campo. Además sus delanteros fueron siempre más eficaces y las ocasiones de gol se sucedieron constantemente en la portería de Llopis.

Ya hemos dicho como jugó el Nules como conjunto y enjuiciamos su labor en términos generales. Individualmente podemos decir que Rúe estuvo bien, resolviendo magníficamente las situaciones de peligro que le plantearon los visitantes. Los mejores como siempre Higinió, Ripollés, Felip, Valls y Provinciales; cada uno con su estilo y forma de juego peculiar fueron la base de esta nueva victoria del Nules. Casanova realizó una buena labor. Salvador estuvo algo apagado y no le salieron las cosas bien. León tampoco tuvo su tarde. Saura peló con su voluntad habitual y su actuación fue eficaz. Ferrando tuvo mala suerte en su debut en el torneo, le tocó el mejor defensor visitante, Barber, que no le dejó ni a sol ni a sombra, anulándole por completo.

Tonin estuvo muy bien durante el tiempo que jugó, rápido, inteligente y con mucha decisión. Si se hiciera el ánimo bien puede ser el sustituto de Segura.

Casinos cumplió en el poco tiempo que estuvo en el terreno de juego y realizó una buena labor.

El Olímpico es un conjunto con mucha fuerza y peligroso. Tiene hombres de reconocida clase en esta categoría capaces de resolver un encuentro al menor descuido. Pero el Nules no les dejó oportunidad para hacerlo y se estrecharon una y otra vez. Se preocuparon más de anular a sus rivales que de crear su propio juego. Tienen un portero, Llopis, que estuvo bien. Los mejores fueron Barber, sobre todos, Javier, Sanchiz y Queremon.

El colegiado Sr. Bernal, comenzó magníficamente y aunque tuvo algunos errores su arbitraje nos consideramos buenos.

**Molés Herrero**

El encuentro ha sido bueno en líneas generales, aunque el primer tiempo no fuera tan brillante como el segundo. En el Nules se dejó sentir en principio la ausencia de Segura, faltando el motor orador del juego, por lo que tardaron sus jugadores en imponer su dominio, hasta que entrados y con más seguridad en el centro del campo, consiguieron armonizar su esfuerzo y dominar la situación.

Per parte de culpa del bajo rendimiento inicial hay que cargarlo en la cuenta de las líneas defensivas visitantes, compuestas por hombres de envergadura y mucha fuerza, que con un marcaje férreo obstaculizaron la acción de los locales.

Además cabe destacar la dureza con que se empleó el 5, el cual desde que empezó el partido produjo el juego peligroso, incurriendo en falta en cuantas ocasiones interviniera.

La victoria del Nules no admite discusión porque después de planear el juego defensivo que planteó su rival logró establecer esplendorosamente su dominio, jugando mejor que él y haciendo dueño absoluto del campo. Además sus delanteros fueron siempre más eficaces y las ocasiones de gol se sucedieron constantemente en la portería de Llopis.

Ya hemos dicho como jugó el Nules como conjunto y enjuiciamos su labor en términos generales. Individualmente podemos decir que Rúe estuvo bien, resolviendo magníficamente las situaciones de peligro que le plantearon los visitantes. Los mejores como siempre Higinió, Ripollés, Felip, Valls y Provinciales; cada uno con su estilo y forma de juego peculiar fueron la base de esta nueva victoria del Nules. Casanova realizó una buena labor. Salvador estuvo algo apagado y no le salieron las cosas bien. León tampoco tuvo su tarde. Saura peló con su voluntad habitual y su actuación fue eficaz. Ferrando tuvo mala suerte en su debut en el torneo, le tocó el mejor defensor visitante, Barber, que no le dejó ni a sol ni a sombra, anulándole por completo.

Tonin estuvo muy bien durante el tiempo que jugó, rápido, inteligente y con mucha decisión. Si se hiciera el ánimo bien puede ser el sustituto de Segura.

Casinos cumplió en el poco tiempo que estuvo en el terreno de juego y realizó una buena labor.

generalizó el sentido de anticipación por parte de los jóvenes equipiers del Cullera, que suplieron su desventaja por la mayor técnica del Burriana aún estos sin emplearse a fondo quizá por el exceso de confianza ante un semi-castillo que formaba sin su equipo titular por lesiones, pero a medida que transcurría el tiempo pese a que el Cullera iba a menos, el Burriana rivalizaba en su antipático o no querer saber nada del partido.

En la segunda parte y de salida, Mora, "mister" azul, sustituye a Gallar ocupando su zona Corell. Momentáneamente el Cullera forma el mismo conjunto. En el minuto tercero de la reanudación Murgui, al que no vimos casi, efectúa un disparo a vueltas que detiene bien Font. Dos minutos después, Sarrion efectúa el primer cambio local, sabiendo Fuertes en sustitución de Benito. Hasta el m. 30 transcurrió soso el encuentro. En este m. Corell solo ante el portero tira mal y éste detiene. Siete después, Font le arrebató el balón de la cabeza al mismo Corell y ya no se realiza ninguna jugada digna de mención hasta a dos minutos del final en que en espectacular internada siempre Corell, se encuentra solo ante Font y por la precipitación de la misma en vez de colocar el esférico en las mallas suavemente, tira fortísimo y va a las manos del guardameta.

**COMENTARIO**

Otro partido que el Burriana no ha querido ganar y un punto que sino ha «volado» si ha dejado de engrasar el arca azul pese a las facilidades que dió el inocente Cullera, jugando en una categoría que le viene ancha.

Paradójicamente a lo que habitualmente nos tiene acostumbrado, la línea más segura fue la tra serra con un Diago I, Navarro y Cruz que han mantenido a raya a los atacantes deteniendo sobre todos Fernández con la seguridad de costumbre. La delantera, nula total. Si acaso, destellos de Gallard en el primer periodo que jugó. La media, formada prácticamente por Navarro-Moreno y Barat tan pron to mandaba como era arrollada por sus oponentes. Pilotó jugó ya desde el inicio como cuarto defensor por lo que el cuadro presentaba por el Sr. Mora fue el 4-2-4 ante un ineficaz Cullera, hasta el punto de que varias veces se veían 4 defensores azules para marcar a Giner, único hombre que formaba en punta, puesto que los locales no esperaban «lograr» un empate ante el potente Burriana.

Lamentable, pero cierto, y justo el que el Cullera se haya anotado un negativo menos pese a las facilidades que dieron, y que el Burriana no quiso aprovechar.

**CUANDO EL FUTBOL NO ES BALON**

Personados como de costumbre en los vestuarios una vez terminado el encuentro, inquirimos del Sr. Sarrion, entrenador local, nos de sus impresiones, y amablemente nos dice: «Mi equipo está en periodo de estructuración y adaptación a la Primera Regional, donde espera finalmente hacer un buen papel, no como hoy que no he tenido el equipo titular puesto que tengo dos lesionados y un expulsado, cosa que ha presentado un handicap para el conjunto.

En cuanto al Burriana me ha parecido equipo con mucha fuerza y más técnica, pero que incomprendiblemente no ha encontrado al camino del go'».

Y Mora, "mister" azul: «La mejor línea del Burriana ha sido hoy la traseira, haciendo posible el que no haya funcionado el marcador al mantener la meta imbatida, y es cuanto a la media y delantera só lo diré que podemos ganar. El Cullera, sin técnica pero con ardorosos deseos de correr, el resultado vista la labor de ataque justo en cero al marcador».— FITO.

**RESULTADOS Y CLASIFICACIONES**

**NULES, 2; Olímpico, 0.**  
Bañol, 3; PIEL, 1.  
Cullera, 0; BURRIANA, 0.  
Castellonense, 3; Benifayó, 1.  
Burjasot, 0; Carcagente, 0.  
Algesmes, 2; Jávea, 2.  
Saguntino, 3; Pedreguer, 1.  
Canals, 2; Gand'enise, 1.  
Paterna, 1; At. Levante, 2.  
Denia, 3; Alacús, 2.

**J. G. E. P. F. C. P.**

**NULES** 8 6 0 2 15 10 12+4  
**Saguntino** 8 5 1 2 11 6 11+3  
**Jávea** 8 5 1 2 16 14 10+2  
**Algesmes** 8 4 2 2 12 6 10+2  
**Denia** 8 4 2 2 12 8 9+1  
**BURRIANA** 8 3 3 2 12 6 9+1  
**PIEL** 8 4 1 3 17 12 9+1  
**Olímpico** 8 4 1 3 9 7 9+1  
**Gand'enise** 8 3 3 2 7 6 8  
**Bañol** 8 3 2 3 10 8 8  
**Canals** 8 3 2 3 10 10 8  
**Burjasot** 8 3 2 3 8 11 7-1  
**Paterna** 8 3 1 4 14 14 7-1  
**Castellonense** 8 3 1 4 12 12 7-1  
**At. Levante** 8 3 1 4 11 13 6-3  
**Benifayó** 8 2 4 4 8 10 6-3  
**Pedreguer** 8 2 2 4 14 16 5-1  
**Alacús** 8 1 3 4 9 16 5-1  
**Cullera** 8 2 1 5 9 21 5-1  
**Carcagente** 8 1 1 6 8 14 5-1

**COMENTARIO**

El encuentro ha sido bueno en líneas generales, aunque el primer tiempo no fuera tan brillante como el segundo. En el Nules se dejó sentir en principio la ausencia de Segura, faltando el motor orador del juego, por lo que tardaron sus jugadores en imponer su dominio, hasta que entrados y con más seguridad en el centro del campo, consiguieron armonizar su esfuerzo y dominar la situación.

Per parte de culpa del bajo rendimiento inicial hay que cargarlo en la cuenta de las líneas defensivas visitantes, compuestas por hombres de envergadura y mucha fuerza, que con un marcaje férreo obstaculizaron la acción de los locales.

Además cabe destacar la dureza con que se empleó el 5, el cual desde que empezó el partido produjo el juego peligroso, incurriendo en falta en cuantas ocasiones interviniera.

La victoria del Nules no admite discusión porque después de planear el juego defensivo que planteó



# Otros tres millones en alhajas fueron robados en una joyería madrileña

## La hija del propietario evitó el robo en otro establecimiento del ramo

MADRID 3 (Pyresa).— Joyas y alhajas valoradas en unos tres millones de pesetas se llevaron de la joyería "Ortega" sita en Alcalá 387, durante la madrugada del sábado al domingo. El robo fue descubierto ayer poco antes de las siete de la tarde, en que el portero de la finca observó que una débil puerta de madera del local contiguo, que está deshabitado, había sido forzada. Al entrar vio sorprendido un boquete en la pared que sirve de medianería con la joyería, por lo que avisó inmediatamente al propietario, don Horacio Ortega Berzal, quien al llegar, pudo comprobar que se habían desaparecido diversos relojes, broches, medallas y sellos, por un valor aproximado de los tres millones de pesetas.

Se da la circunstancia de que los ladrones no se llevaron ninguna joya de las que figuraban visiblemente en el mostrador, solamente cubiertas por un cristal. Sin embargo, se apoderaron de las que se exhibían en el escaparate y estanterías del interior.

La joyería lleva solamente abierta al público un mes, y el mismo propietario lo es también de un establecimiento de confecciones lindante con la finca anterior.

Personados los inspectores de la BIC, realizaron una inspección ocular comenzando seguidamente las pesquisas encaminadas a lograr la identidad y localización de los autores del robo.

### LA HIJA DEL PROPIETARIO EVITÓ EL ROBO

MADRID, 3 (Pyresa).— La hija de los propietarios de una joyería sita en el número 7 de la calle de Atocha, evitó ayer con su actitud valiente que los desconocidos, robaran en el establecimiento. María Antonia Rico —este es el nombre de la joven—, sorprendió a los

ladrones cuando bajó desde la planta superior a la joyería, en compañía de una sobrina suya llamada María Isabel Sales, de 23 años, de edad. Al ser descubierta su presencia, los dos desconocidos que se encontraban en el interior se dieron a la fuga. Los frustrados ladrones habían entrado en la joyería por el procedimiento del "butrón"— haciendo un boquete desde otro establecimiento contiguo de perfumería, adonde penetraron forzando una luna— y salieron por el mismo boquete que habían abierto. Las dos mujeres fueron en su persecución, incluso con riesgo a ser atropelladas por un coche, que entraba en aquel momento en el aparcamiento de la Plaza Mayor.

Según ha declarado la interesada, el hecho ocurrió poco antes de las 6 de la tarde, pero los ladrones comenzaron su "trabajo" desde muy temprano, ya que desde la vivienda al igual que otros vecinos escucharon el ruido característico de la piqueta, con la que efectuaban el boquete, pero no le dieron importancia, ya que en el portal se efectúan unas obras en la actualidad y aunque era domingo, creyeron que los albañiles habían ido a rematar algún detalle.

Los dos jóvenes que sorprendieron a los ladrones han hecho la descripción de los dos individuos. Ambos eran delgados y jóvenes, de unos 24 años, uno moreno, de pelo rizado, de 1,60 metros de estatura y el otro un poco más bajo, también moreno.

Naturalmente, al ser sorprendidos dentro de la joyería, se evitó que se apoderaran de algunas de las joyas allí depositadas, que no son de gran valor, porque las más cuantiosas las guardan en una caja fuerte situada fuera del establecimiento.

En su veloz huida los frustrados ladrones se dejaron en el establecimiento un maletín que sin duda llevaban preparado para introducir el producto del robo, una pistola detonadora, un cuchillo de grandes dimensiones y útiles de trabajo con los que habían realizado el agujero.

La policía realiza activas gestiones para dar con los ladrones.

### DOS DETENCIONES MAS

MADRID, 3 (Pyresa).— Dos nuevas detenciones hay que agregar a las practicadas con motivo del robo de joyas y alhajas valoradas en treinta millones de pesetas, en la Joyería Boulevard.

En las últimas horas, por la Guardia Civil de Tráfico fueron detenidos dos súbditos franceses, identificados como Roger Albado y Pierre Kelling, que viajaban en el turismo de matrícula francesa 3005—HB—75, y que, al parecer, también están implicados en el famoso atraco a la joyería del Paseo de la Castellana. Con estos dos nuevos detenidos el número de ellos que se encuentra en la Dirección General de Seguridad se eleva a doce, todos de nacionalidad extranjera.

Aunque en los medios policiales continúa la reserva absoluta en torno al caso, en espera de que el servicio quede totalmente concluido, hemos logrado saber que se trata de un caso difícil, cuyo inconveniente radica en el idioma. Los interrogatorios se llevan a cabo por inspectores intérpretes, pero ello no deja de ser un inconveniente. Al parecer todos los detenidos se han confesado autores del robo y han reconocido pertenecer a una peligrosa banda internacional. Pero en los casos todos son contradicciones y hasta algunas manifiestan no conocerse. El caso es que se les han ocupado

chalecos antibala, así como armas en forma de plumas y bolígrafos. En cuanto al botín del robo, se sabe que algunas de las alhajas han sido recuperadas, pero de otras aun se desconoce su paradero.

### Los ministros Secretario General, Delegado Nacional de Sindicatos y de Asuntos Exteriores, visitaron al Presidente de las Cortes

#### Visita del Embajador británico al Sr. López Bravo

MADRID, 3. (Pyresa).— El Presidente de las Cortes ha recibido a las doce y media de hoy en su despacho oficial al nuevo Ministro Secretario General del Movimiento, D. Torcuato Fernández Miranda, quien acudió a cumplimentarle. La entrevista duró aproximadamente media hora.

El Presidente, D. Antonio Iturmendí, tras recibir al señor Fernández Miranda, fue visitado en su despacho oficial por el nuevo Ministro Delegado Nacional de Sindicatos, D. Enrique García Raimal, a primera hora de la tarde de hoy.

#### VISITA DEL MINISTRO DE ASUNTOS EXTERIORES

MADRID, 3. (Pyresa).— A última hora de la mañana de hoy el Ministro de Asuntos Exteriores, D. Gregorio López Bravo, visitó en su despacho oficial al Presidente de las Cortes, D. Antonio Iturmendí. El nuevo Ministro ha iniciado con esta entrevista de cortesía a la Cámara legislativa su actuación al frente del departamento, para subrayar su propósito de desarrollar su gestión dentro del marco de una continuada colaboración con las Cortes Españolas.

#### VISITA DEL EMBAJADOR BRITANICO A LOPEZ BRAVO

MADRID, 3. (Pyresa).—El nuevo embajador británico en Madrid, Sir Joyn Russell, ha visitado esta mañana en su despacho oficial al Ministro de Asuntos Exteriores, don Gregorio López Bravo.

El embajador británico entregó al Ministro un mensaje de felicitación personal del secretario del Foreign Office, señor Michael Stewart, en el que se hacen votos por el futuro de las relaciones hispano-británicas.

### El Director General de Obras Hidráulicas, en Las Palmas

LAS PALMAS (Gran Canaria), 3. (Pyresa).— Este mediodía llegó a Las Palmas de Gran Canaria el Director General de Obras Hidráulicas, D. Virgilio Oñate Gil, acompañado del Subdirector General y Jefe de los Servicios Centrales de Aguas del Ministerio de Obras Públicas, señor Urbistindo. Fueron recibidos en el aeropuerto por las primeras autoridades y técnicos provinciales de dicho Departamento.

El Director General viene para preparar el próximo viaje del titular de la cartera de Obras Públicas, señor Silva Muñoz, en los últimos días de diciembre, durante el cual inspeccionará varias obras e inaugurará otras, tan importantes para la economía de las islas y la solución al grave problema de falta de agua para el suministro o abastecimiento público, como es la planta potabilizadora que en Las Palmas construye dicho Ministerio en colaboración con el Ayuntamiento de esta capital y que tendrá una producción de 40.000 litros diarios.

El Director General visitó las obras, muy adelantadas, de dicha planta que ha sido considerada de las mejores y más modernas del mundo. Asimismo, el señor Oñate Gil visitó la planta de tratamiento de aguas residuales que va a permitir—previo tendido de tuberías que las recogerán y que ha sido efectuado a lo largo y ancho de esta capital—, recoger aquellas para purificarlas. El agua, ya tratada, será destinada al regadío de la zona norte de Gran Canaria y va a permitir, al mismo tiempo, que la que ahora se usa en el cultivo pase a engrosar la del abastecimiento público.

Mañana, el Director General, séquito y autoridades de Las Palmas se trasladarán a las islas de Fuerteventura y Lanzarote, donde permanecerán el martes y el miércoles y en donde efectuarán una serie de visitas relacionadas con su departamento y sobre todo con la tubería de abastecimiento de agua para el servicio público.

El miércoles, por la tarde, el señor Oñate regresará a Las Palmas.

# Una tregua política para que la Universidad sea sólo templo de cultura

## PIDE EL DOCTOR BOTELLA LLUSIA

MADRID, 3. (Cifra).— «En torno a la Universidad debería existir una tregua política para que sólo fuese templo de cultura», ha dicho hoy el rector de la Universidad de Madrid, D. José Botella Llusia, en la conferencia que sobre el tema «La universidad que queremos», pronunció esta noche en el Colegio Mayor Mendel, con motivo de la inauguración del curso académico.

Comenzó su disertación el Rector analizando la revuelta estudiantil como fenómeno mundial que se manifiesta en todos los países y regímenes y, seguidamente, al examinar las causas de esta agitación no las creyó de carácter político. Según Toynebe —dijo el Sr. Botella— la agitación estudiantil en una parte de la tercera guerra mundial, en la que la generación adulta ha empezado a declinar. Rechazó el sistema cíclico de la guerra y, como consecuencia, que sea esta la motivación de la agitación estudiantil y asimismo se detuvo a considerar lo dicho por D. José María Pemán, de que la revuelta estudiantil es una lucha de generaciones.

En opinión del Rector, la enseñanza superior no debe entenderse como un fenómeno aislado de la sociedad, porque ello sería un fracaso, sino como parte integrante de ella y con unos fines irrelevantes: proporcionar profesionales según el grado de desarrollo; proporcionar científicos y así impulsar el desarrollo tecnológico, y proporcionar los mandos dirigentes de la sociedad. En este sentido, el profesor Botella aludió a las innovaciones que en el proyecto de ley general de educación se han introducido para la universidad, de acuerdo con el sistema moderno de enseñanza que esta institución requiere. En razón a ello, en la Universidad madrileña —dijo— se comenzará a construir durante la próxima primavera un instituto de ciencias para la educación, centro que distribuirá desde el seno de

la Universidad las directrices de la educación para todos los ciclos. Refiriéndose a las notas características de la nueva universidad, tal como se concibe en el «Libro Blanco», el Rector afirmó que la Universidad napoleónica —que tan eficaz papel ha cumplido en su momento— debe dejar paso a una universidad más versátil, más autónoma. Este tipo de universidad, que en cierto modo se parece a la universidad de tipo gremial (corporación de derecho público medieval) y discrepa de la universidad creada al servicio del Estado. Si se considera absoluta la universidad napoleónica —afirmó más adelante—, de la misma manera es inadecuado el sistema de cátedras. Para el Rector no se justifica la función endiosada del antiguo catedrático, no por otra cosa que por lo ineficaz que resulta y, sobre todo, porque hoy en día la enseñanza está despersonalizada y el catedrático es simplemente el director de un equipo, de un departamento.

De acuerdo con la nueva ley de enseñanza, las facultades proporcionarían grados distintos, basados en formaciones profesionales de tipo elemental (título de grado), medio (licenciado) y superior (doctor). Los planes de estudios, por otro lado, han de ser acorta-

dos y simplificados, pues está demostrando que el cincuenta por ciento de las enseñanzas que se imparten no tienen una aplicación práctica concreta. Deben existir, como parte integrante de la enseñanza permanente, cursos de perfeccionamiento y de actualización de cara al mundo que se acerca, en el que las mutaciones científicas se caracterizarán por su velocidad. En toda universidad —dijo el Rector— debe operarse la selección en función de la capacidad del alumno y de la limitación de los locales; la selección del alumnado será progresiva y desde los ciclos menores de la enseñanza y la limitación del espacio supondrá un número de quince mil puestos en cada universidad. Si es necesario, se crean más universidades, pero no se debe permitir su abogamiento.

El conferenciante terminó su lección planteando la incógnita de la universidad del futuro, del año dos mil, en la que el hombre memoria será reemplazado por la máquina y surgirá, en cambio, el hombre con una inteligencia verbal y rápido para la comprensión. Ante esta incógnita, ante su misterio, quizás el joven estudiante de hoy manifiesta su angustia, su pobreza mental, que en verdad es posible constituya la causa motriz de la revuelta estudiantil.

## Interesante oferta para colocados

En Banca, Municipios, Sindicatos, Hacienda o cualquier Organismo Oficial, que tengan de 28 a 45 años de edad, residan en CASTELLON Capital y estén bien relacionados. Trabajo serio, compatible con sus horas libres y fuertemente remunerado. Escriban al anuncio núm. 2.209 de PUBLICIDAD LEVANTE, Pintor Sorolla, 9. VALENCIA-2.

## y sólo al final, la cosecha

Días y días de trabajo, de esfuerzo incertidumbre y fatiga, hasta lograr que la tierra ofrezca sus frutos.

Ayude a su tierra ofreciéndole la fuerza vital de FEM D'OR (el mejor amigo de su cosecha).

### ABONO ORGANICO

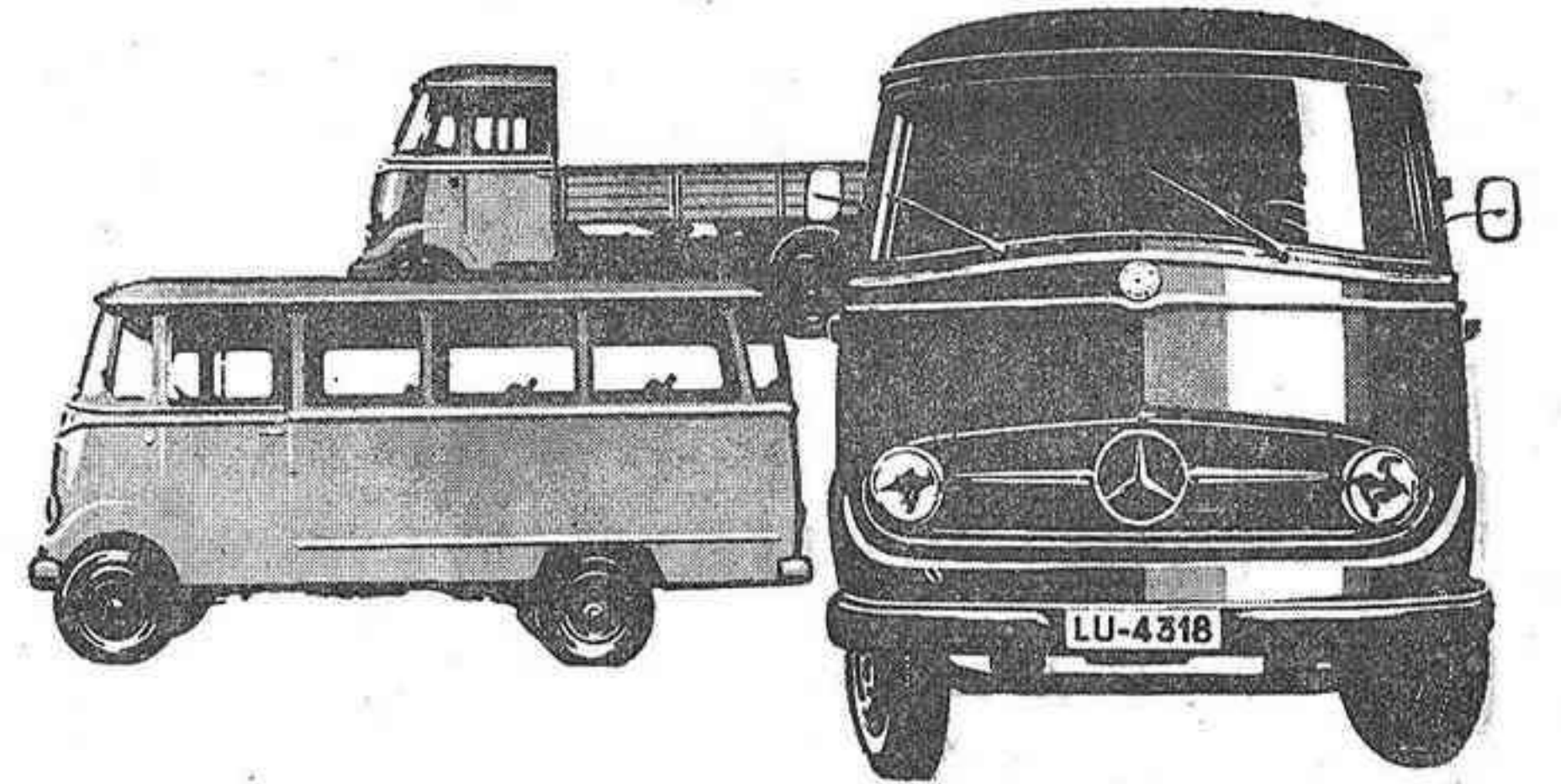
# FEM D'OR

EL COMPOST DE MAÑANA QUE HOY PUEDE CONSEGUIR DE SU PROVEEDOR es un producto de FERVASA



Distribuido por: cordisa Comercial Distribuidora de Fertilizantes, S. A. Mestre Racional, 17 Valencia-5

## su vehículo industrial Mercedes-Benz LO319D



Estas son sus cualidades

Gran facilidad de maniobra • Gran volumen de transporte —8,6 m<sup>3</sup>— 1.800 Kg • Espacio de carga aislado de la cabina • Fácil y rápida amortización • Ruedas gemelas • Microbús 13+1 plazas

4 velocidades sincronizadas • Cabina climatizada de excelente visibilidad panorámica • Dirección a bolas circulantes Daimler-Benz • Gran seguridad • Alto promedio a coste económico

Motor Diesel económico, de potencia adecuada • Libre circulación por la Zona Azul y carnet de segunda • Escasa necesidad de manutención • Grupo motor independiente

### CONCESIONARIO PROVINCIAL

## Soler Güell, S. A.

Huerto Sogueros, 8 - Teléfono 216879 CASTELLON

Agentes de Venta en la provincia:

- Pascual Folch Font.—San Manuel, 13 - VILLARREAL
- Joaquín Agustí Ramos.—Ecce Homo, 27 - BURRIANA
- Manuel Arnau Meliá.—Corazón de Jesús, 37 - VALL DE UXO
- Juan Traver Albella.—Colonia Europa - VINAROS
- Francisco Esteller Traber.—Av Castellón, s/n. - BENICARLO
- Angel Fajardo Calvo.—Esperanza, 37 - SEGORBE
- Ismael Morales Ramos.—San Rafael, s/n. - ALMAZORA



### Presupuesto record en EE. UU. para el próximo año

WASHINGTON, 3. (Efe). — A de ochenta mil millones de dólares más de 200.000 millones (14 billones de pesetas) de dólares ascenderá el presupuesto de los Estados Unidos para el próximo año fiscal 1970-71, la cifra más elevada en la historia del país.

Solamente el presupuesto de defensa se calcula que sumará más terminada la guerra del Vietnam. Para el actual año fiscal, que terminará el 30 de junio del próximo año, está previsto un presupuesto de 192.900 millones de dólares, de los que 77.000 millones serán adjudicados a la defensa.

### Todavía buen tiempo

MADRID, 3 (Pyresa). — Durante el día de hoy se han registrado nubes en cantidad variable en el sureste de Cataluña, Levante, Mediterráneo andaluz, Baleares y Canarias, aunque con predominio de nubosidad escasa. En el resto de España continuó el buen tiempo despejado con nieblas en el norte de Galicia, Cantábrico, comarcas septentrionales de la cuenca del Duero, La Mancha, Cabeceira del Ebro o interior de Cataluña.

Las temperaturas se han sostenido moderadamente altas durante el día alcanzándose máximas termométricas de 27 grados en Santa Cruz de Tenerife, 25 Sevilla, Córdoba, Jerez de la Frontera y Las Palmas de Gran Canaria, 23 en Cáceres, Murcia, Jaén y Cádiz, 22 en Badajoz y Alicante, 21 en Valencia, Granada, Málaga y Palma de Mallorca, y 20 en Vigo, Salamanca, Madrid, Toledo y CASTELLÓN. Por la noche, como estos días pasados, las temperaturas descendieron considerablemente registrándose heladas en diversas poblaciones de la meseta superior. Así figuran Burgos con 2 grados bajo cero de temperatura mínima, Salamanca con un grado también negativo y Sorja y Tuel con cero grados.

#### INFORMACION TECNICA Y PRONOSTICO

El anticiclón ocupa prácticamente todo el Mediterráneo y llega en su extremo occidental hasta la península. Con esta situación deberá continuar el buen tiempo durante las próximas veinticuatro horas, con nubosidad escasa en el Mediterráneo andaluz, región del Estrecho y Canarias y buen tiempo despejado en el resto de España. La nota dominante del tiempo la pondrán las numerosas nieblas que se registrarán en toda la península, nieblas que serán más persistentes en La Mancha, Ebro superior y probablemente Cataluña, y de duración más limitada en el resto de las regiones, donde las nieblas o neblinas de madrugada se levantarán a poco de salir el sol. Las temperaturas continuarán estacionarias.

### El más famoso astrólogo inglés anuncia...

## EL HOROSCOPO DEL PRESIDENTE NIXON

### Llevan razón los que le llaman «Dick Triquiñuelas»

### Será reelegido porque su estrella es propicia en 1972

Por John NAYLOR

**H**AY personas que tienen la cualidad de conseguir lo que quieren a la primera. Otras tienen que intentar una y otra vez y, a menudo, sólo triunfan cuando su objetivo parecía escapárseles ya de las manos. En este último grupo puede encuadrarse al Presidente de los Estados Unidos, Richard Nixon.

Desde que ocupó el cargo de vicepresidente durante la Administración del General Eisenhower, Nixon ha pasado muchos años cerca de esa cima del poder a la que siempre ha aspirado, pe-

ro, hasta el pasado noviembre, no consiguió ver satisfechas sus ambiciones políticas.

Aún entonces, el margen de confianza que le concedió la nación no ha sido demasiado grande, ya que su triunfo sobre Hubert Humphrey fue mínimo.

¿Cuál es el horoscopo de un individuo de personalidad tan difícil como la de Richard Nixon?

#### CAPRICORNIO

El Presidente de los Estados Unidos nació a las nueve y media de la noche del 9 de enero de 1913 en el Estado de California. Por su nacimiento pertenece, pues, al signo de Capricornio. Su horoscopo presenta al Sol en lejana asociación con Júpiter y a la Luna con Urano en Acuario, el signo zodiacal de Virgo.

Esto significa que Nixon es persona muy compleja, psicológicamente hablando. La combinación Virgo-Capricornio hace que el presidente sea consciente, trabajador y tenga un enorme sentido del trabajo y de la responsabilidad.

Tiene, al mismo tiempo, un sentido de la dignidad personal tan grande que puede ser herido con mucha facilidad. Es también conformista y básicamente conservador.

Todos los que han nacido bajo el signo de Capricornio tienen una decidida vocación política. En Nixon, y debido a la asociación del Sol y Júpiter, se da también un fuerte deseo de posición social y de poder.

Nixon, aunque parece estar aliado al mundo de las grandes finanzas, hará más por los pobres de su país que otros presidentes demócratas como Kennedy o Johnson. Es esta una cualidad que comparte con sus compañeros de signo, el presidente de Egipto, Nasser, el ex primer ministro inglés, Atlee, y otros.

#### ASLACIONISMO

La posición del planeta Júpiter en el horoscopo de Nixon hace pensar que va a ser un aislacionista en cuanto a política exterior se refiere, reduciendo en lo posible la presencia americana en el mundo.

También reducirá cuanto pueda la ayuda económica prestada hasta ahora por los Estados Unidos a los países subdesarrollados.

y es posible que tenga que enfrentarse a una crisis de enormes proporciones y a nivel mundial en mayo de 1971.

Aunque tampoco lo parezca, Nixon va a interesarse grandemente por la educación de los jóvenes y para ello propondrá una legislación especial muy pronto.

El presidente es un hábil improvisador y tiene un agudo ingenio que le ha valido calificativos como el de "Dick Triquiñuelas" o "Zorro-Nixon", pero nada hay en su horoscopo que haga dudar de su integridad o de infidelidad a su palabra.

Uno de los defectos del presidente americano es el de no ser una persona simpática, por esto se llevará mal con algunas personas que deberían aconsejarle en momentos de crisis y que le volverán la espalda.

Tampoco sabe Nixon seleccionar a sus colaboradores y así lo ha demostrado ya en los primeros meses de su mandato presidencial.

#### DOS CARAS

Hay dos caras muy distintas en la personalidad de Richard Nixon. Por un lado es astuto, práctico, convencional y ortodoxo. Por otro es de ideas tal vez demasiado avanzadas o ingenuas.

Por una parte no tratará de cambiar drásticamente la sociedad americana pero tampoco rechazará las ideas más innovadoras para poner a la altura de la edad de los computadores electrónicos.

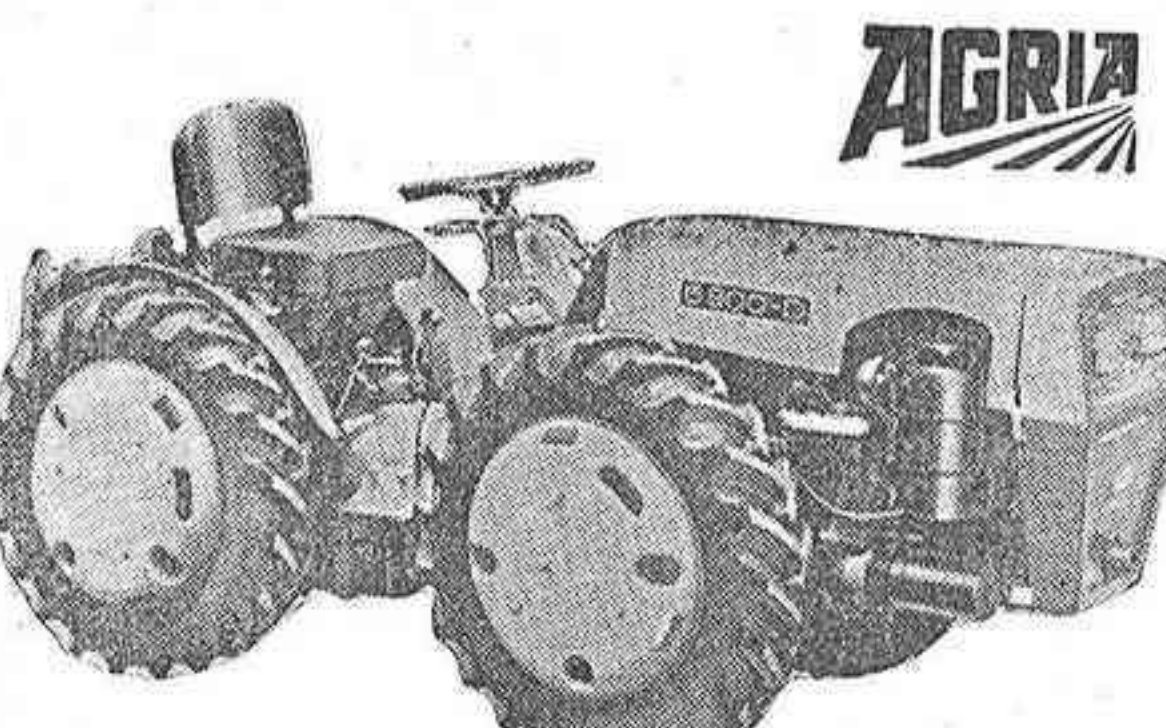
Entre el próximo mes de noviembre y enero de 1970 puede que se produzcan grandes cambios dentro de su Administración, pero también será entonces cuando el presidente se afiance en su cargo, adquiera más confianza y actúe más efectivamente.

A finales de 1970 se enfrentará a difíciles problemas de tipo económico, será muy criticado y su popularidad disminuirá enormemente, pero tras ese período se abrirá otro de prosperidad para el país y su propio futuro político que ocupará los años 1972, 73 y 74.

Nixon será reelegido presidente ya que su estrella es propicia a finales de 1972, año en que se celebrarán las elecciones.

Europa Press-Singer Features

### 6900 D-E 17, nuevo TRACTOR



MAYOR POTENCIA — PERFECTA CAJA DIRECCION  
MAXIMA ROBUSTEZ — MAXIMO PERFECCIONAMIENTO TECNICO

#### MISMO PRECIO

Subvencionado por el Ministerio de Agricultura  
SERVICIO Y RECAMBIOS GARANTIZADOS  
SOLICITE INFORMACION O PRUEBA SIN COMPROMISO, a

JUAN GOZALBO

Trinidad, 79 y 81 - Telf 22 40 72 - CASTELLON

### Motocultores «BJB»

Motor Lombardini de 14 H.P.

### Tractores «BJB»

Motor Lombardini de 12 y 14 H.P.

Tracción 4 ruedas — Sistema hidráulico

Agente: Talleres Dufos, Alicante, 31, Valencia

Sub-agentes:

Alcalá Chivert: Pascual Beltrán, Barón Alcahalí, 42

Cuovas de Vinromá: Hilario Mateo, José Antonio, 91

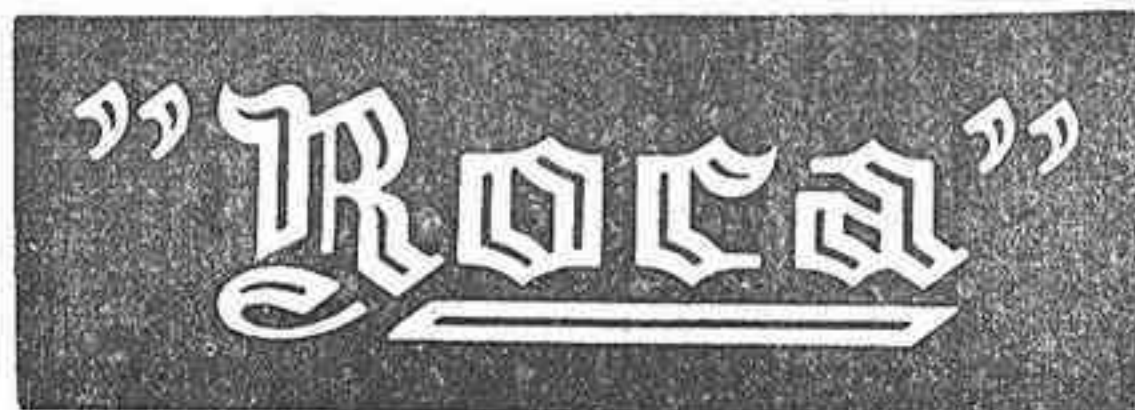
Morella: Miguel Segura, San Julián, 52

Segorbe: Antonio Castillo, Esperanza, 22

Vall de Uxó: Salvador Jarque, José Antonio, 45

Vinaroz: Bautista Burdeos, Pilar, 77

### SANEAMIENTO



LIMAC

PASEO RIBALTA, 30 TELEF. 21-21-69 - 21-49-36



### ELECTRO-RECAMBIOS

EQUIPOS ELECTRICOS  
ACUMULADORES

Ing. Ballester, 23-Tel. 212285  
CASTELLON

ALTADILL y TENA

### DORMIMUEBLE

La Casa de los Muebles Plegables

Camas - Colchones - Sofás

Cochecitos - Literas

Tresillos - Mesas

Colón, 40 CASTELLON

## GRAN OCASION

Motocicletas usadas  
todas marcas  
y cilindradas

A precios inmejorables

## CONTADO Y PLAZOS

Navarra, 133

## Tractores sin conductor

### Un paso más en la mecanización agrícola

LONDRES. — (Especial para PYRESA, por Percy STRATTON). — Desde que se hizo secundario y comenzó a cultivar la tierra, el hombre ha venido buscando la manera de hacer menos laborioso el trabajo agrícola. Se han invertido fuertes sumas de dinero con objeto de que las labores agrícolas sean cada vez más eficientes y menos penosas. Los investigadores de todo el mundo llevan varios años trabajando a fin de tomar la medida definitiva que permita eliminar por completo la necesidad del trabajo manual en la granja.

Un importante progreso en este sentido sería el uso general de tractores sin conductor. Ya hay en el mercado de los Estados Unidos una cortadora de césped sin maquinista. Se trata de una ingeniosa máquina que va guiada electrónicamente por medio de un cable sepultado a lo largo del perímetro del césped y en torno a los obstáculos. La máquina, que está propulsada por una batería que se recarga, funciona por sí sola aunque se declara en huelga si se encuentra con un obstáculo inesperado.

Hasta ahora no hay en el mercado tractores sin maquinista si bien los experimentos que se están realizando con dos sistemas en la Gran Bretaña podrían suponer que habrá uno disponible dentro de un año.

#### SENSOR ULTRASONICO

El primer sistema es el que está perfeccionando el Instituto Nacional de Ingeniería Agrícola, organización patrocinada por el Gobierno. Fue exhibido el mes pasado, pero la investigación sobre el proyecto no ha terminado en modo alguno y todavía podría continuar durante algún tiempo. El sistema de guía automática del tractor que se está estudiando tiene todos los mandos en el tractor. Lo único que tendría que hacer el agricultor sería fijar los mandos, marcharse durante una o dos horas y regresar para encontrar el campo arado. Los mandos de dirección, de gran complejidad tecnológica, se basan en un método que se sirve de las guías que figuran en el trabajo que ha de realizarse, como por ejemplo los surcos en un campo arado. Se le permite al tractor seguir los surcos por medio de un sensor colocado en la parte delantera del tractor. El sensor emite ondas ultrasónicas que rebotan en la tierra e indican la profundidad y dirección de los surcos, información que se transmite a una caja de control que ajusta la dirección para que siga el surco.

Se están realizando actualmente más investigaciones para dotar a la máquina de un dispositivo de parada a corta distancia, un mecanismo óptico para importantes maniobras de dirección (tal como dar la vuelta a un promontorio) y un dispositivo que utiliza la energía de microonda para medir la velocidad del tractor. Una vez que esté plenamente desarrollada, será una máquina muy avanzada. Hasta ahora, no ha salido siquiera del laboratorio para las pruebas de campo.

El otro sistema ideado y perfeccionado en la Gran Bretaña está lo suficientemente avanzado como para que ya se exponga al público en la Real Exposición Agrícola que se está celebrando actualmente. Ya se halla en producción comercial pero no saldrá al mercado hasta el año que viene. La fabrica la casa Autotrack Systems Ltd., compañía de reciente formación, y ha sido el resultado de más de diez años de minuciosas investigaciones. Refiriéndose al producto, uno de los fundadores de la Compañía, Mr. Finn-Kelcey, ha dicho: "Creemos haber llegado a una fase visible en la que puede realizarse a mayoría de las funciones de un tractorista".

#### SEGURIDAD ANTE TODO

La seguridad es, por supuesto de la máxima importancia en el funcionamiento de una máquina como esta sin tractorista, y tienen que tomarse todas las precauciones posibles para asegurar que no surjan peligros inesperados. La legislación existente sobre seguridad no tiene mucho que decir sobre los aparatos de control remoto y los fabricantes están experimentando dificultades en este sentido. Uno de los dispositivos de seguridad, que lleva incorporados la máquina con objeto de contrarrestar los temores de los legisladores, es una especie de tope colocado en la parte delantera del tractor y que, cuando quiera que tropieza con un obstáculo de cualquier tipo, hace que la máquina se detenga inmediatamente.

Se están haciendo demostraciones del sistema en la Exposición Real (empleando un tractor Massey Ferguson 165 modificado), que consiste en dos tareas: cultivar una parcela de terreno y operar una sembradora de papas. Los fabricantes creen que su máquina podrá hacer cualquiera de las operaciones que realiza un tractor, pero estiman que será de especial utilidad en el trabajo de precisión que requiere el cultivo en surcos.

La casa Autotrack Systems cree que costará de 1.000 libras esterlinas (US\$ 2.400) transformar un tractor usando su método, más 25 libras esterlinas por hectárea para el tendido de los alambres de guía subterráneos. Si no puede de usted permitirse el comprar un tractor, es un precio ridículamente costoso, pero para un agricultor que se gasta miles de dólares al año en mano de obra tal vez parezca más razonable.

## Los obreros japoneses trabajarán con trajes refrigerados

### El «poncho fresco» está inspirado en los trajes espaciales

**T**OKIO (Crónica especial para Agencia FIEL, en exclusiva para nuestro periódico). — El "Poncho Fresco" ("Cool Poncho"), una cómoda prenda de vestir para pruebas de calor, para uso de los trabajadores de las factorías siderúrgicas y de los astilleros durante los ardientes calores del verano, ha sido recientemente lanzada al mercado por la compañía Nippon Gyomo Sengu Kaita, Ltd.

Las empresas siderúrgicas y de la construcción naval, desde hace largo tiempo han venido tratando de hallar los medios adecuados para prevenir la merma de la eficiencia laboral en las altas temperaturas de los meses de verano. Esto constituye un verdadero problema, especialmente en lo que toca a las tareas relacionadas con la soldadura y con los altos hornos.

Así, por ejemplo, cuando la temperatura atmosférica alcanza los 35 grados Centígrados, la temperatura real en un astillero se remonta hasta alrededor de los 60 grados, como consecuencia de las radiaciones caloríferas. Unas condiciones de trabajo tan desagradables hacen en extremo difícil reclutar la adecuada mano de obra para dichas tareas. Por consiguiente, no hace mucho tiempo, que tanto, los astilleros como las factorías siderúrgicas, cada vez más han venido adoptando un tipo de prendas de vestir plenamente refrigeradas, de estilo en cierto modo semejante al de "traje espacial" al que se envía aire comprimido.

El "Poncho Fresco" un sencillo chaleco de trabajo refrigerado, recientemente dado a conocer, ha sido creado con la cooperación de la Mitsubishi Heavy Industries, Ltd., una de las más importantes empresas cons-

tructorales navales del Japón. Repetidos experimentos llevados a cabo en los astilleros de esta empresa han puesto de manifiesto que la nueva prenda goza de gran popularidad entre los trabajadores sometidos a condiciones de temperatura extremadamente altas.

El "Poncho Fresco" es una prenda semejante a un chaleco y está confeccionada con un tejido de malla de fibras de cloruro de vinilo. Lleva dos bolsillos en la parte superior delantera y cuatro en la parte de la espalda, estando recubierto el interior de cada bolsillo de un material a prueba de calor altamente efectivo. En los bolsos u tejas para el trabajo que se llevan sobre el chaleco van colocadas láminas de hielo seco. Al evaporarse el hielo seco se absorbe por este el calor y se retiene el aire frío del escape por los ropas de trabajo. El aire enfriado circula a través del chaleco reticular, conservando la temperatura sobre la superficie del cuerpo a un nivel agradable.

Además, la nueva prenda de vestuario de trabajo no entorpece la libertad de movimientos de los obreros. Su precio en el mercado interior es de 2.000 yenes. Este chaleco refrigerante puede ajustarse a cualquier clase de talla mediante unos cordones que van unidos a ambos costados. En cuanto al consumo de hielo seco, una pequeña lámina —de 18 milímetros de espesor y de 80 milímetros de largo y de ancho— colocada en cada bolsillo es suficiente para producir un enfriamiento efectivo por espacio de alrededor de cuatro horas. Se ha probado que cuando los obreros llevan este "Poncho Fresco" la eficiencia de su trabajo aumenta en cerca del 10 por ciento.

## El sistema solar tendría 4.600 millones de años

### Se espera que las piedras lunares permitan confirmar esta y otras hipótesis

Por Pierre BEAUDRICOURT

**L**OS primeros pasos del hombre en la Luna abren el camino a nuevas investigaciones sobre la estructura del universo: este extraordinario éxito ha suscitado el entusiasmo popular e impulsará a los gobiernos de los países que participan en la carrera del espacio al lanzamiento de nuevos y costosos programas, entre los que figura en muy destacado lugar el de la estación orbital. Esta permitirá no sólo una mayor facilidad en los viajes a la Luna y a algunos planetas, sino también constituirá una maravillosa plataforma para conocer mejor nuestro universo. La atmósfera terrestre obstaculiza considerablemente las observaciones que se han podido hacer sobre el sistema solar y los mundos lejanos.

Es la observación visual, y luego la telescópica, lo que permitió inicialmente conocer nuestro universo. La observación fotográfica ha prestado también excelentes servicios. Sólo 5.000 estrellas son visibles a simple vista pero la fotografía permite fijar un inmenso número. El catálogo fotográfico de Monte Palomar contiene 1.000 millones de estrellas. Por otra parte, la radioastronomía ha permitido dar un salto prodigioso más allá de los límites de nuestro universo. A medida que los radiotelescopios se perfeccionan va aumentando el número de radiogalaxias identificadas. La más lejana conocida hasta ahora posee una potencia de emisión colosal, más allá de toda expresión comprensible, puesto que hace sentir su presencia sobre nuestros instrumentos a una distancia de 6.000 millones de años luz.

Los progresos de la radioastronomía permitirán percibir tal vez

señales aún más lejanas, datando del origen de la materia, de esa "gran explosión" que algunos astrofísicos sitúan a 10.000 millones de años luz. Desde la creación, esas señales se precipitarían sin cesar por un espacio infinitamente agrandado.

Los primeros resultados referentes a las piedras traídas de la Luna permitirán tal vez comprobar las hipótesis sobre la edad del sistema solar y sobre la edad de la Tierra. Diversos métodos han valorado hasta ahora la edad del sistema solar en 4.500 millones de años. La transformación de los tres elementos radiactivos naturales principales, el uranio 238, el uranio 235 y el torio 232, ha producido el plomo. Se conoce por la geología el tiempo necesario para esta transformación. Se ha llegado así a la cifra de 4.600 millones de años. Debe observarse que los meteoritos dan la misma fecha de formación. Lo que hace pensar que sucedera lo mismo con las "piedras de la Luna".

Los elementos radiactivos que subsisten en el universo pueden servir para calcular la edad de la materia. Con metales aún más raros, el osmio 186 y el renio 187, se ha intentado valorar estas duraciones vertiginosas. El renio 187 se transforma en osmio 187 en 4.500 millones de años. Calculando la desintegración del renio de acuerdo con lo que subsiste de osmio puede situarse en 10.000 millones de años la edad de nuestra galaxia. Que la edad de nuestra galaxia sea seria una galaxia muy joven si se consideran las radiogalaxias cuya edad se cifra en miles de millones de años luz.

(Colaboración especial para Agencia FIEL-PFI, en exclusiva para nuestro periódico).



La mujer «resucitada» en el depósito de cadáveres, muy mejorada

LIVERPOOL (Inglaterra), 3. — (Efe). — La mujer que «resucitó» el viernes pasado en el depósito de cadáveres de Liverpool, y que desde entonces se encuentra en el Hospital «Walton» de esta ciudad, ha reaccionado favorablemente esta tarde, «haciendo un gran progreso en su estado», según han informado los médicos a primera hora de la noche.

La señora Kim Nevitt, de 23 años, ha recobrado esta tarde el conocimiento y ha hablado con los médicos y algunos parientes cercanos, entre ellos su marido.

Los médicos han añadido que aunque todavía no se puede considerar fuera de peligro su estado general es ahora casi satisfactorio.

La señora Nevitt fue encontrada aparentemente muerta en una playa cercana a Liverpool y un doctor certificar su muerte por exceso de barbitúricos. Cuando le iba a ser practicada la autopsia, en el depósito de cadáveres, advirtieron que aún tenía vida.

Al parecer la señora Nevitt había ingerido una excesiva dosis de barbitúricos por haberse separado de su marido.

Preparativos ante la próxima cumbre europea de La Haya

El Parlamento europeo afirma su deseo de que se inicie la discusión sobre la unión política

Insiste también sobre la apertura de negociaciones con Inglaterra

B RUSELAS, 3 (Crónica del correspondiente de Pyresa, IGNACIO MARIA SANJUAN). — La sesión plenaria y extraordinaria del Parlamento europeo celebrada este lunes en Luxemburgo ha sido dedicada exclusivamente a adoptar una resolución, previamente elaborada por la Comisión Política del Parlamento, que será en viada a los Jefes de Estado o

de Gobierno de los «seis» durante la conferencia cumbre europea que tendrá lugar en La Haya los días 17 y 18 de este mes.

Los parlamentarios europeos piden a los Jefes de Estado o de Gobierno que sean examinados todos los puntos del programa que el Mercado Común debe llevar a cabo antes de expirar el período transitorio, es decir antes del primero de enero del año próximo, que es la fecha establecida para entrar en el período definitivo de la CEE. Con una insistencia que quiere ser convincente y persuasiva los parlamentarios europeos desean que en la cumbre de La Haya se decida iniciar la discusión sobre la unión política aduanera al objeto de que este tema ocupe los debates y las decisiones del año próximo.

Igualmente insiste sobre la apertura de negociaciones con la Gran Bretaña que deberían iniciarse en los próximos meses. Los observadores subrayan que la resolución ha sido aprobada unánimemente sin ninguna oposición de los parlamentarios franceses, lo cual da evidentemente la tónica de la nueva actitud de Francia ante la candidatura británica.

En realidad no se sabe nada todavía de lo que será la reunión cumbre y sus preparativos se producen en un clima de gran discreción. Subsiste la impresión de que no se alcanzarán grandes resultados aunque se piensa que cuando menos se establecerá un acuerdo de principio respecto a la apertura de negociaciones con Inglaterra y también para pasar a la fase definitiva de la CEE aunque seguramente este paso será simbólico y se producirá con él la estratagemas de parar relojes y calendarios e instrumentar como se espera una serie de disposiciones transitorias que de hecho prolongarán la situación con carácter excepcional en algunos casos.

Pero estos acuerdos no serán los más difíciles. No tiene sentido iniciar el establecimiento de la unión económica tras haber acordado con la unión aduanera, sin aceptar urgentemente el Plan Barre, punto de partida para una política monetaria y coyuntural común sin la cual, como decía ayer mismo el Vicepresidente Mansholt en un explosivo discurso pronunciado en El Sarro, no podría sobrevivir a la larga el Mercado Común.

Pero los parlamentarios no se conforman como ustedes han visto con la unión aduanera y el despegue de la unión económica.

Fernando Arrabal, «Premio Internacional del Humor Negro»

PARIS, 3 (Pyresa). — El «Premio Internacional del Humor Negro» ha sido otorgado este año al discutido autor teatral español Fernando Arrabal.

Anteriormente este galardón recayó en autores de reconocido nombre internacional, dentro del mundo literario y cinematográfico. Entre estos nombres se encuentran Alfred Jarrys, Luis Buñuel, Ionesco y Obaldia.

ca: Quiere que ambas se coronen con una unión política. El objetivo parece lejano y precariamente será precisa una cooperación de los «seis» en política extranjera que supone considerar comunitariamente las relaciones con la URSS y los Estados del Este, el problema del desarme, la división de Alemania, la creación de un sistema de seguridad europea, las relaciones con los Estados africanos y los principios que tendrá que adoptar la CEE en las organizaciones internacionales.

Es posible que algunas de estas cuestiones sean evocadas en La Haya. Pero en este momento y a pesar de que la cumbre es inmediata no es posible encontrar a nadie dispuesto a los vaticinios. En última instancia bastaría con que los Jefes de Estado o de Gobierno expresasen una clara voluntad política común. Lo demás, por complicado que parezca, se daría por añadidura.

El gobierno del Ulster levanta la «Ley seca» de los fines de semana

BELFAST (Irlanda del Norte), 3. (Efe). — El Gobierno de Irlanda del Norte ha anunciado esta noche que a partir del próximo fin de semana, quedará sin efecto la orden por la que han de cerrarse las (tabernas), bares y establecimientos de bebidas alcohólicas desde la noche del viernes a la mañana del lunes.

Esta medida de restricción fue impuesta después de los sucesos ocurridos hace tres semanas, en los que durante el fin de semana, resultaron tres personas muertas y 60 heridos. El Gobierno de Ulster estimó entonces que la bebida constituía un estimulante de los disturbios.

En el anuncio de suspensión, un portavoz del Gobierno ha dicho que la «ley semiseca» se levanta ahora en vista de la pacífica situación de los dos últimos fines de semana.

Elecciones parlamentarias en Australia

CANBERRA, 3. (Efe-Reuters). — La coalición gubernamental parece tener esta noche asegurada una mayoría de siete escaños en la nueva Cámara de Representantes de Australia, como resultado de las elecciones federales, celebradas el día 25 de octubre pasado.

Tanto los escrutadores del Gobierno como los de la oposición señalan que la distribución oficiosa de preferencias muestra que el Gobierno tiene asegurado el triunfo en cinco de los ocho escaños todavía en duda, el partido laborista australiano en dos y en uno aún no está decidido.

El escaño en duda corresponde a St. George (Nueva Gales del Sur) y está siendo disputado por el candidato del partido laborista, que esta noche ha declarado que espera ganar aunque sólo sea por unos sesenta y cinco votos.

Si los cálculos del candidato de la oposición son correctos, los 125 puestos de la Cámara quedarán repartidos de la forma siguiente: 66 para la coalición gubernamental y 59 para los laboristas.

Los aletargados partidos políticos franceses en busca de figuras para rehacerse

Once años de omnipresencia degaullista en el Poder les ha dejado en cuadro

Hedilla no pudo presentar el Libro «Historia de la Falange» en el Club «Mundo» de Barcelona

BARCELONA, 3. — (Pyresa). — Esta mañana tuvo lugar en el club «Mundo» el acto de presentación del primer volumen de la nueva colección «Documentos periodísticos», titulado «Historia de la Falange», escrito por Eduardo Alvarez Puga. Al acto asistieron numerosos escritores y periodistas, así como otras destacadas personalidades de la vida barcelonesa.

Estaba prevista la presentación del volumen por su prologuista Manuel Hedilla, pero retenido por una fuerte afección gripal no pudo desplazarse de Madrid. Ocupó su lugar Valentín Domínguez Isla, Director del diario «La Prensa».

Domínguez Isla dijo, entre otras cosas: «Desde una altura intelectual ya cuajada y de un futuro prometedor, Alvarez Puga se ha acercado al hecho falangista simplemente dispuesto a ofrecer una visión objetiva, sobre la base de unos datos que, desgraciadamente, son incompletos. Hay que pensar que muchos documentos requieren el complemento de otros y que sólo de una disposición completa se puede extraer conclusiones aceptables y válidas».

ARIS, 3. — (Del correspondiente de PYRESA, Manuel de Agustín). — A falta de masas, de militantes y de efectivos populares, los partidos políticos franceses, prácticamente aletargados por los once años de omnipresencia degaullista, intentan revivir su poder, gracias al efecto psicológico que causen en la opinión pública las exhibiciones intelectuales de sus nuevos dirigentes. El proceso es puramente cerebral, porque hoy aquellos grupos que antaño movilizaban millones de afiliados, que tenían tanto dinero como deseaban, y se repartían puestos en la alta administración y en la dirección de las grandes empresas, como si fueran prebendas de derecho, esos radicales y aquellos socialistas que estaban en todos los centros vitales de la nación, por el simple mérito de haberse inscrito a tiempo como militante, van desapareciendo. Antes, en el poder como en la oposición, los nombramientos de responsabilidad le llegaban sistemáticamente

y ahora, debido a la invasión de los tecnócratas y al amplexo de los expertos, el político queda reducido a la permanente protesta y al mantenimiento del reproche. Y este fenómeno de pérdida de influencia se nota incluso entre los comunistas, a los cuales les discuten sus «derechos» los otros marxistas de distinto matiz y la UNR, que también aparece dividida y por lo tanto debilitada, como consecuencia de sus muchas facciones.

SCHREIBER, EN EL JUEGO

De ahí se explica que los congresos, los comités, los secretarados, y las asambleas, intenten por todos los medios lanzar «figuras nuevas», capaces de promover una corriente de simpatía que devuelva la perdida preponderancia. Los radicales, que fueron sin discusión el grupo político de la tercera y cuarta república, pero que hoy viven como el «music hall», del simple recuerdo de sus pasadas glorias, han recurrido al dinamismo y joven Jean Jacques Servan Schreiber, director fundador del semanario «L'Espresso», para que revigore la vieja y acomodaticia doctrina de «los aptos para todo» que eran los militantes de esa fracción.

Los socialistas, que han visto sistemáticamente reducir sus efectivos a causa de la inintermitente «guerra de dirigentes» en cada una de las cuales nació una disidencia, se encuentran ahora con el también joven Michel Richard, que quieren convertirse desde las tribunas del insignificante PSU, en el nuevo tenor de la ópera marxista, quitando el liderato a los Guy Mollet, Defferre, Jules Moch, Mitterrand y Sabary.

Y entre los comunistas, la necesidad de una inmediata renovación de sistema se hace igualmente sentir, puesto que la fórmula en vigor al parecer no les da los resultados apetecidos y hablan de la vuelta al comité central de la viuda de Thorez y el retorno a una campaña más directa entre las masas aliadas en la CRT, para que acepten la doctrina del partido, al tiempo que acatan las consignas sindicales.

Todos, los conservadores a los revolucionarios, quieren volver lo antes posible al «reino de lo político» para reducir la importancia de la tecnocracia que sirve para resolver problemas materiales pero es incapaz de diseñar ni de establecer una sociedad mejor. Por lo menos eso dicen los partidos.

Cinco miembros de una familia perecen en el incendio de una granja, en Polonia

VARSOVIA, 3. — (Efe-Reuters). — Cinco miembros de una familia han perecido hoy en un incendio, declarado en la casa de la granja que habitaban, a causa de un cortocircuito, en Rzepin Dolny, localidad próxima a Kielce, en el suroeste de Polonia, según informa la agencia polaca P.A.P.

Exhortación del Papa sobre el respeto y la estima de los valores del trabajo

CIUDAD DEL VATICANO, 3 (Efe). — Su Santidad Pablo VI pronunció hoy una exhortación sobre el respeto y la estima de los valores del trabajo con motivo de una audiencia especial concedida en el aula de las benedictinas del Palacio apostólico a un grupo de empleados de una empresa italiana.

El Santo Padre expuso su satisfacción por «tener la oportunidad de expresar una vez más la alta estima que Nos profesamos por el mundo del trabajo y el interés con que seguimos sus problemas, de cuya solución depende el desarrollo de la sociedad, la evolución de las clases sociales y la participación de las menos favorecidas o menos elevadas en el bienestar económico y cultural que les haga más humana y agrable la existencia, según su posición civil y más orgánico su curso al bien común».

«Comprendemos—añadió el Pontífice— que un proceso social tan complejo no puede realizarse sin el contraste de ideas y de intereses pero Nos debemos desear que el sentido de los valores humanos prevalezca siempre en la búsqueda y consecución de un justo equilibrio entre las partes en causa y que la progresiva conciencia del orden público de la estabilidad interior de un pueblo y de la valoración superior de los intereses de toda la nación, sepa ahorrar a la generalidad de los ciudadanos ajenos a los casos de categorías particulares las dudosas e injustas repercusiones de estos mismos acontecimientos».

Pablo VI después de esta alusión al problema de las huelgas, puso de manifiesto que «del mundo del trabajo debe surgir la justicia social el progreso civil el bienestar la concordia orgánica de las clases siempre en la libertad y en la paz. Este es nuestro deseo».

El Papa concluyó sus palabras recordando la antigua y clásica exhortación «Obra et labora» (reza y trabaja), afirmando que «esta es una síntesis que puede ser susceptible de abundamientos y de desarrollos, pero incisiva por su sabia simplicidad».

Lanzamiento de un proyectil «Poseidón» con carga simulada

NUOVA YORK, 3. (Efe). — Provisamente de carga simulada, un proyectil «Poseidón» ha sido lanzado hoy desde Cabo Kennedy (Florida) a objetivos situados en el Océano Atlántico.

El «Poseidón», de diez metros de altura, está diseñado para «soltar» cargas atómicas en varios puntos diferentes distantes entre sí.

Estos misiles de carga múltiple se cree que serán objeto de discusión en las conversaciones soviético-norteamericanas de desarme que comenzarán el próximo 17 de noviembre en Helsinki.

La de hoy ha sido la decimoséptima vez que un «Poseidón» ha sido sometido a prueba con cargas simuladas.

Dos parejas de prometidos japoneses contraerán matrimonio sobre el Polo Norte

LONDRES, 3. (Efe). — Dos matrimonios se celebrarán sobre el Polo Norte, en un caso único en los anales de la historia de la aviación.

Cuando el «DC 8» de la «Japanese Airlines» cruce el punto polar, en su vuelo de 17 horas y media desde Tokio a Londres, las parejas comprometidas por Shumichiro Takahashi y Mizue Sajuima y la formada por Ken Takahashi y Natsujō Satou, contraerán matrimonio, a una altura de 11.000 metros.

El avión llegará mañana al aeropuerto de Heathrow después de recorrer 8.000 millas, con los recién casados a bordo.

Un miembro de la compañía aérea que ha anunciado el acontecimiento, ha dicho que este es el primer caso de este tipo en la historia de la aviación y que la ceremonia será muy simple. Los contrayentes y testigos firmarán sendas declaraciones, que después enviarán a los juzgados respectivos. Después, ojearán a los pasajeros del avión con tarta nupcial y champagne.

Las enmiendas a la totalidad del Proyecto de Ley Sindical Puntos en que se apoyan las de ellas

MADRID, 3. — (Pyresa). — El Procurador de representación familiar, por Alaya, D. Alfonso María Abella y García de Eulats, es uno de los emendantes a la totalidad del Proyecto de Ley Sindical que se encuentra pendiente de debate en las Cortes Españolas.

El Sr. Abella basa su enmienda a la totalidad en tres grupos de razones. En primer lugar, considera que con el articulado que se ofrece en el proyecto, el sindicalismo español no será representativo en la medida en que era de esperar después de las contestaciones dadas a la consulta-informe que precedió al Congreso Sindical de Tarragona y de las conclusiones del mismo. En segundo lugar, en el proyecto de ley, a su juicio, ha sido malparado el concepto de «autonomía institucional y funcional», tal como fue definido en el Congreso de Tarragona al quedar aquella limitada por el último párrafo del apartado cuarto del artículo cuarto del proyecto de ley, y con el texto del artículo 30, párrafo primero, del mismo. Por último, estima que la regulación de las asociaciones sindicales, innovadora obligada ante el nuevo texto de la Declaración XIII del Fuero del Trabajo, adolece de omisiones y defectos que impedirían un desarrollo natural y eficaz de aquellas.

Por su parte, otro de los emendantes a la totalidad, el Procurador familiar por Las Palmas, don Juan Marrero Portugués, considera que el Proyecto de Ley Sindical, enviado por el Gobierno, viola en unos casos, y olvida en otros, los principios en las Leyes Fundamentales del Reino, en la doctrina so-

cial de la Iglesia, en las recomendaciones de la Organización Internacional del Trabajo y en los acuerdos del Congreso Sindical celebrado en Tarragona. El señor Marrero hace además una serie de consideraciones, en términos más generales, sobre el proyecto, en apoyo de su enmienda a la totalidad. Entre otras, señala que la participación de los técnicos dentro del actual proyecto, junto a los empresarios y obreros, aparece mal definida y poco señalada. No se les da la autonomía y representatividad que por su importancia merecen, en plena equiparación a los otros dos sectores. En suma, solicita que el proyecto sea devuelto al Gobierno, para su mejor estudio y nueva redacción.

101 ENMIENDAS AL PROYECTO DE LEY DE CAZA

MADRID, 3. — (Pyresa). — 101 escritos de enmiendas han sido presentados al Proyecto de Ley de Caza, que será debatido en la Comisión de Agricultura de las Cortes. El plazo de presentación ha finalizado ya.

Por otra parte, continúan llegando al Palacio de las Cortes enmiendas a los Proyectos de Ley de Presupuestos Generales del Estado para el próximo bienio y Ley de Educación y de Financiación de la Reforma Educativa. Dado que aún faltan varios días para que se cierre el plazo de presentación de enmiendas a estos proyectos (el de presupuestos el próximo día 10 y el de educación el 18), el número de las presentadas aún no es muy elevado, pero se espera que aumente bastante en los próximos días.

Un funcionario de la ONU se lanzó desde el piso 37 del edificio de la organización mundial

NACIONES UNIDAS, 3. (Efe). — Un miembro del secretariado de las Naciones Unidas puso hoy fin a su vida arrojándose desde el piso 37 del edificio sede de la ONU en Nueva York.

El suicida, Tadusz Rymonowski, de nacionalidad americana, de 45 años, residente en Hicksville, Long Island, trabajaba en la división de presupuestos de la organización mundial desde 1964.

Según la policía, Rymonowski se dio muerte debido a problemas personales.

BOMBA! 1.000 PESETAS, esta magnífica estantería metálica desmontable. De 2 mts. de alto, 90 cms. de ancho, 30 cms. de fondo y 5 estantes. GRAN UTILIDAD, RESISTENCIA Y CAPACIDAD. Esto es un ejemplo; tenemos estanterías metálicas de todas clases, medidas y precios, ¡CONSULTENOS! ¡LLAMENOS! ¡VISITENOS! FERRETERIA TRAVER Colón, 43 CASTELLÓN Tfn. 21 20 47

RAFFAELE MINICHIELLO SERA...

Viene de la primera que decidió huir campo a través), a ocho años; por violencia privada con agravantes, cuatro años, y por la introducción en Italia y posesión de armas de guerra, seis años.

Se señala en ambientes judiciales que es muy poco probable que los jueces dicten una sentencia tan rígida respecto al autor de uno de los más espectaculares casos de secuestro de un avión. En primer lugar, es muy probable que, entre otros muchos atenuantes, se recurra al examen psiquiátrico.

Por último, se indica hoy en Roma que una eventual solicitud de extradición por parte de las autoridades judiciales norteamericanas, que deberá ser hecha a nivel diplomático, no será examinada hasta después de la sentencia de los jueces italianos. No se descarta, en cambio, la posibilidad de que la justicia italiana conceda a Raffaele Minichello el descuento de la pena impuesta por el Tribunal de Roma en los Estados Unidos, cumpliendo la posible condena por parte de los jueces estadounidenses.

REGRESAN A E.E.U.U. SEIS SECUESTRADORES NUEVA YORK, 3 (Efe). —

Roland Thomas Bohle, de 22 años; Raymond L. Anthony, de 55; Robert Lee Sandlin, de 19; Joseph Calvin Crawford, de 28; Thomas J. Boyton, de 32; y Thomas George Washington, de 29, todos ellos de nacionalidad norteamericana y secuestradores de aviones a Cuba en los últimos 18 meses, se les ha impuesto una fianza total de 750.000 dólares.

Los seis secuestradores llegaron el sábado a bordo de un buque de carga cubano a Montreal (Canadá), siendo conducidos por la policía montada de Canadá a la ciudad fronteriza con los Estados Unidos de Champlain (Nueva York), donde quedaron a disposición de agentes del «Federal Bureau of Investigation» (FBI).

Los seis hombres fueron llevados ante el comisario de Estados Unidos, Joseph Helly, en Plattsburg (Nueva York) y acusados de cargos federales de piratería aérea y secuestro.

La pena por piratería aérea puede oscilar de veinte años de prisión a pena de muerte.

Uno de los seis hombres Washington, trajo con él a una hija suya de 4 años.

Se tiene entendido que los secuestradores fueron a la embajada suiza, que representa los intereses norteamericanos en Cuba,

manifestando que preferían regresar a Estados Unidos, a pesar de las consecuencias a continuar permaneciendo bajo el régimen de Fidel Castro.

La pequeña Jennifer ha quedado bajo custodia del departamento de Bienestar Público, en espera de que su madre vaya a recogerla a Plattsburgh.

Thomas de Michigan (Indiana), está acusado de secuestrar el avión de la «Eastern Airlines», en ruta Miami-Nassau, el pasado 9 de enero (200.000 dólares de fianza); Anthony, de Baltimore (Maryland) de un avión de la «Eastern Airlines» en vuelo Baltimore-Miami, el pasado 23 de junio (50.000 dólares de fianza); Robert Lee, de Vernon (Texas), de un «Delta Airlines» en ruta Dallas-Charleston (Carolina del Sur), el 17 de marzo último (100.000 dólares de fianza); Joseph Calvin, de Jacksonville (Florida), de un «Continental Airlines» entre El Paso y Midland, el 26 de julio (100.000 dólares de fianza); Thomas Boyton, de Kamalazoo (Michigan), del secuestro de una avioneta de maraton en Los Cayos de Florida, el 23 de febrero de 1968 (100.000 dólares); y George Washington, de Indiana, de un «Easter Airlines» en ruta Filadelfia-Miami, el 19 de diciembre de 1968 (100.000 dólares de fianza).

AUMENTE EL RENDIMIENTO DE SU ESPACIO CON DIVISIONES METALICAS COMELSA Representante Antonio Ramos Tirado - Ros de Ursinos 50 Tfn. 22 03 07 Castellón



NUEVA YORK: Se espera que Nixon pronuncie un trascendental discurso Señalando por fin el camino de la salida de EE. UU. del conflicto vietnamita

NUEVA YORK, 3. — (Del corresponsal de PYRESA, Guy Bueno). — A las nueve y media de esta noche (las tres de la madrugada en Madrid), el Presidente Nixon pronunciará ante las cámaras de la televisión y los micrófonos de la radio el discurso posiblemente más decisivo de su vida política. América espera que este mensaje presidencial —que coincide con el primer aniversario de la elección de Richard Nixon y del cese de los bombardeos contra el Vietnam del Norte— señale por fin el camino de la salida del conflicto vietnamita, basándose esta esperanza en una serie de "escapes" sobre las presuntas intenciones del Presidente registrados en estos últimos días, así como sobre declaraciones de última hora del líder de la minoría republicana en el Congreso, señor Scott, quien acaba de asegurar que, en el futuro Estados Unidos mantendrán una "presencia" mas no así una "potencia" en Asia, es decir, que facilitarían armas a sus amigos y aliados que quieran emplearlas, mas no, en cambio, hombres.

A la hora en que América parece estar oleando por fin el camino de salida, tal vez interesa recordar cual fue el camino de la entrada en esa guerra; cuáles fueron sus hitos y jalones principales. La trágica historia empezó hace cerca de un cuarto de siglo, cuando el medio millón de muchachos americanos que hoy combaten en Vietnam aún no había nacido. Francia, que había perdido su imperio colonial en Indochina contra las fuerzas japonesas, había aceptado con América que Ho Chi Minh se convirtiera en su aliado contra el ejército nipón, a cambio de la promesa de conceder la independencia a Indochina al término del conflicto. En 1945, la bandera del Viet Minh ondeó junto a la estrellada en Hanoi. Pero París decidió restablecer su colonia. En septiembre de 1946, el cuerpo expedicionario enviado por De Gaulle a Indochina (y que llegaría a sumar 400.000 hombres cuando el descalabro de Dien Bien Fu) abrió fuego contra las fuerzas nacionalistas. La guerra del Vietnam había empezado.

FRANCIA SE RETIRA

En 1950, Estados Unidos, crecientemente preocupados ante lo que consideraron ser el peligro de una expansión soviética sobre el mundo asiático y europeo, decidieron colocar un primer dedo en el fatídico engranaje. Truman envió a un grupo de "observadores militares" a Saigón para establecer "relaciones de tra-

bajo" con las fuerzas francesas. Cuatro años después, cuando Francia padeció el descalabro de Dien Bien Fu, la ayuda militar americana prestada al ejército francés en el conflicto colonial había ascendido a más de dos mil millones de dólares. Cuando Francia no tuvo más remedio que retirarse, tan sólo la oposición del Congreso (encabezada entonces por Lyndon Johnson) y la de la Gran Bretaña, impidió que Foster Dulles precipitara a los Estados Unidos a la guerra. No pudiendo intervenir directamente en el conflicto, Dulles se negó empero en Ginebra a firmar los acuerdos que teóricamente hubieran tenido que ponerle término, impidiendo dieciocho meses después con la ayuda del Presidente Diem, que se celebraran las elecciones previstas por los convenios ginebrinos. En 1955, Eisenhower envió a los primeros "asesores" militares americanos al Vietnam: 300 hombres.

U. S. A., DE LLENO

Pero la decisión "crítica", por la que el conflicto vietnamita se "americaniza" definitivamente, es tomada en 1961 por el Presidente Kennedy al decidir aumentar el número de "asesores", a la sazón unos 800 hombres, a un máximo de 40.000 y permitir que tomen activamente parte en las operaciones. Para cuando Kennedy fue asesinado en noviembre de 1963 —21 días después del asesinato de Diem— unos 16.000 asesores habían llegado ya al Vietnam. Pero el ministro Mc Namara acababa de indicar que unos mil hombres serían retirados para finales de año, reflejando así una profunda reconsideración de la postura de su Gobierno. Empero, dos días después de que el Presidente Johnson heredara la presidencia, la orden de retirada dada por Mc Namara fue anulada. En julio de 1964, un incidente en aguas de la bahía de Tonkin, repetido el 2 de agosto, ofreció a Lyndon Johnson el pretexto que esperaba para poder participar decisivamente en el conflicto. A finales de 1964, 200.000 hombres habían sido destacados al Vietnam. Para finales de 1966, su número había ascendido a 400.000. A principios de este año, el cuerpo expedicionario americano en Vietnam sumaba 550.000 combatientes. El Presidente Nixon decidió "vietnamizar" entonces el conflicto, 60.000 muchachos serán repatriados antes de que concluya este año. Esta noche, el pueblo espera que Richard Nixon revele cómo y cuándo entiende reintegrar a sus hogares al medio millón restante.

Balance y proyectos de la política exterior austríaca Reforzamiento del papel neutral y activos esfuerzos por la distensión

VIENA, 3. (Del corresponsal de PYRESA, FRANCISCO EGUIAGARAY). — En la repleta sala del Club de los Periodistas de Viena brillaban por su presencia en él que los corresponsales —tan sólo de la Tass, tres— y agregados de información de los países del Este. La conferencia de prensa del Ministro austríaco de Asuntos Exteriores, Kurt Waldheim, ha despertado auténtica expectación, tanto por la delicada situación en que se encuentra Austria, tras ciertas críticas de la Prensa soviética respecto a su modo de entender la neutralidad, desde la invasión de Checoslovaquia, como por celebrarse en víspera de unas elecciones generales, en las que se encuentra amenazada la mayoría del partido populista en el Gobierno. El Ministro Waldheim ha tenido muy en cuenta estos datos y sus declaraciones se han caracterizado, de una parte, por un claro sentido de compromiso y, de otra, por el afán de realizar un balance justificativo de la gestión gubernamental.

El actual Gobierno no puede presentar éxitos brillantes, si se exceptúa el nuevo relieve internacional logrado por Viena al conseguir convertirse en sede de una nueva organización de la ONU, para el desarrollo industrial. Por primera vez desde hace muchos años, Austria, presentada siempre por los soviéticos como modelo de estabilidad y buen sentido en medio de las tensiones europeas, se ha visto atacada desde el Este, aunque en forma no oficial. En la política respecto al Mercado Común ha sido humanamente imposible dar ningún nuevo paso. La cuestión del Tiro del Sur, que desde hace 50 años es una espina clavada en el corazón de Austria, parece encaminarse a un compromiso no demasiado satisfactorio. Y, por fin, la cautela del Gobierno austríaco le ha hecho perder sus posibilidades de iniciativa respecto a la conferencia europea de seguridad, cuyo centro de gravedad se ha trasladado a Helsinki.

satisfactorias, y sólo respecto a Checoslovaquia se ha observado un enfriamiento que se encuentra ya en camino de una nueva normalización. Por lo que toca al Mercado Común ha señalado con justicia que tampoco ningún otro país de la EFTA ha logrado resultado alguno positivo. Pero ha insistido que Austria, que como se sabe no busca la integración, sino un "arreglo razonable" que ponga fin a la actual discriminación para sus exportaciones, ve con esperanza las posibilidades de futuro. Particularmente espinoso es el tema del Tiro del Sur, donde la minoría de cultura alemana que cayó bajo la ocupación italiana en el último avance sorpresa de 1918, realizado en parte tras el armisticio, lucha desde hace medio siglo por su autonomía. Tras un eterno estira y afloja, Austria, en base al Tratado Brudner-De Gasperi, ha logrado un "paquete" de concesiones y un "calendario operativo" para garantizar su aplicación. El Gobierno austríaco espera a que se cumpla plenamente el calendari-

Preocupación en Oslo: Sonia no aporta el heredero que necesita la monarquía

Su caso comienza a parecerse al de Soraya

OSLO. — (Crónica especial para Agencia FIEL-DELI, por Oscar Jacobsen, en exclusiva para nuestro periódico). — Hace un año y medio que se casaron el Príncipe Harald de Noruega y Sonia Haraldsen. Los esposos se entienden muy bien y la nueva Princesa ha sido muy bien acogida por la opinión pública noruega. Un sólo problema, y muy importante, es que, contrariamente a todo lo esperado, Sonia aún no ha tenido un hijo. Lo que, a los treinta y tres años casi cumplidos, comienza a ser inquietante. Tanto más cuanto que el porvenir de la dinastía noruega se basa en el heredero que la Princesa deberá dar a su marido. Harald es el único hijo varón del rey Olaf, y puesto que sus dos hermanas se

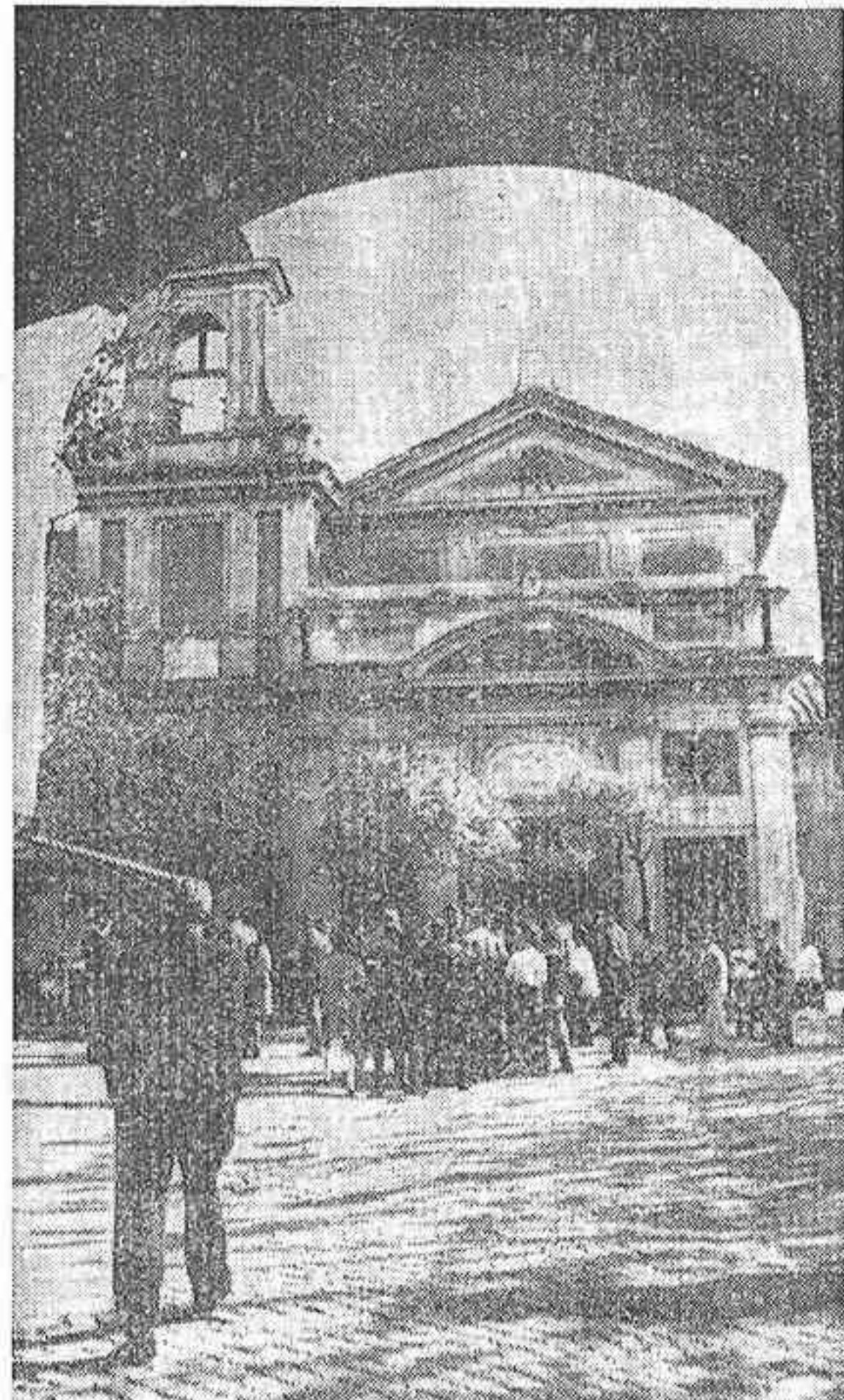
han casado con "plebeyos", se han excluido a sí mismas y a sus hijos de la sucesión. Si el matrimonio de Harald y Sonia no diera fruto, esto sería casi automáticamente el fin de la monarquía noruega, como sucederá, después de la muerte del actual soberano Gustavo Adolfo. Algunas malas lenguas se preguntan ya si Sonia no sabría antes de su matrimonio que no podría tener hijos y si, en ese caso, no será culpable de haber inducido al error a aquellos sobre los que su marido está llamado a reinar mañana. Su drama personal se asemejaría entonces al de Soraya, acusada también de conocer perfectamente su esterilidad antes de casarse con el Sha, pero lo ocultó por no privarse de vivir el cuento de hadas como emperatriz del Irán.

Mientras el rey Olaf, que tiene 67 años, está vivo, la cuestión no urge de manera particular, pero si desapareciera y su hijo le sucediese, la solución se haría muy difícil. Sonia debería ser coronada con su marido, y si en un país musulmán es posible repudiar a una reina por esterilidad, esa idea es impensable en un país europeo. Los optimistas indican que no todo está perdido. El caso de Irene de Holanda, que espera su primer hijo al cabo de cinco años de matrimonio, prueba que Sonia puede dar todavía uno e incluso varios herederos a su marido. La diferencia está en que Irene tenía veinticinco años cuando se casó y Sonia más de treinta. Pero esta es una cuestión que sólo el próximo futuro podrá aclarar.

RAFFAELE MINICHIELLO SOLO BUSCA APLAZAR LO MAS POSIBLE EL CONSEJO DE GUERRA

«Pero paisano, ¿por qué me deteneis?... si yo no he hecho nada», dijo al magistrado

ROMA, 3. (Del corresponsal de Pyresa, Interino, Alejandro Pistolesi). — Desde las primeras planas de los diarios italianos el Cabo de los marines Rafael Minichiello sonríe satisfecho con aire bravucón, los brazos en jarras y un pitillo entre los dedos. Es un muchacho de un metro y ochenta de estatura, con un torax atlético; un amasijo de músculo y nervios de acero, templado en la terrible disciplina de las tropas de asalto norteamericanas. Pero por mucho que las miremos, no hay nada o casi nada, en estas fotos, que nos ayude a comprender lo que ha sucedido en torno a tan increíble personaje, salvo, quizá la firmeza y decisión de su gesto. Porque la verdad es que superados los primeros momentos de confusión, cuando en el «creciendo» de informaciones contradictorias que iban arrojando sobre nuestras mesas los teletipos de las agencias, cada cual había bosquejado para sus adentros el «identikit» del joven delincuente, del desertor pirata, del loco criminal dispuesto a disparar sobre medio mundo, he aquí, que los fotógrafos al darle al marino su rostro exacto, su fisonomía verdadera, su aspecto auténtico, han desbaratado todas nuestras previsiones. Y ahora el público, cuyas impresiones han sido recogidas ayer y hoy en breves entrevistas callejeras de urgencia, descarta rotundamente que se trate del rostro de un loco criminal en el sentido peculiar que tiene esta palabra.



ROMA. — Una vista del santuario del Amor Divino cerca de Roma, donde Raffaele Minichiello fue detenido, después del secuestro del avión de la TWA que voló desde Los Angeles a Roma

Y sin embargo, ahí está, rubricado en sendas carpetas, en Roma, en Shannan (Irlanda), en Bangor (Maine), en Nueva York y en Denver (Colorado), el crimen cometido por este joven a lo largo de once mil kilómetros repartidos en diecisiete horas de vuelo. A la TWA, por su parte, este acto de piratería le ha costado cerca de cincuenta mil dólares, en gastos no previstos de combustible, impuestos de aterrizaje en los cinco aeropuertos fuera de ruta, empuje de los dos pilotos expertos en vuelos transoceánicos, horas extraordinarias de todo el personal de la compañía en estado de alerta a lo largo de esa lecura de raid, más las conferencias telefónicas de horas y horas entre la sede central de Nueva York y las delegaciones europeas. La TWA ha conseguido en cambio salvar el aparato, un Boeing 707, que vale ocho millones de dólares. Pero el riesgo que han corrido sus ocupantes ha sido mayúsculo, porque se trata de un ejemplar con reactores viejos, que normalmente, para los vuelos internos a que estaba reservado, necesita una inyección de agua destilada en los motores antes de arrancar operación que no ha sido posible realizar en ninguna de las etapas, debido a la prisa de despegar que tenía el joven pirata.

DELLITO SOBRE DELITO En el día más largo de su vida, justamente el día en que cumple veinte años, Rafael Minichiello ha añadido, al delito de robo por el que iba a ser juzgado ante el consejo de guerra de Camp Pendleton, los delitos de piratería aérea y secuestro de personas, que en Estados Unidos suponen como mínimo una condena de veinte años y como máximo la pena de muerte; y en Italia, para la justicia de este país, ha de responder de los mismos delitos más los de rapto, coacción y amenazas al jefe de la policía de aeropuerto de Roma, importación abusiva de armas de guerra y sustracción de documentos de identidad. Esto es, concretamente, lo que buscaba el cabo de los marines: Caer en las mallas de la Justicia de otro país para aplazar lo más posible el juicio del consejo de guerra de Camp Pendleton, que en su caso puede llevar consigo una condena muy dura incluso en un batallón de castigo, en esos mismos campos de batalla del Vietnam donde en horas más afortunadas se había merecido una medalla y el ascenso a cabo. Y ha escogido Italia porque es su tierra natal y porque en Ná-

pol, donde pensaba trasladarse desde Roma, vive su padre. LE DEBIAN 200 DOLARES Como es natural, al cruzarse las coordenadas de esta historia sobre la palabra «Nápoles», entramos de cabeza en el mundo de la paradoja y todo se vuelve tremendamente complicado. Por lo pronto parece ser que la justicia militar norteamericana tendrá, que investigar con más detalle sobre cuales han sido las verdaderas circunstancias del robo de los doscientos dólares en el recinto militar de Camp Pendleton. Rafael Minichiello afirma que había depositado 800 dólares en una caja de ahorros organizada en el cuartel y que al pedir que se los devolvieran le entregaron sólo 600, negándole el resto. Ni corto ni perseguido, con su meridional concepto de la justicia por cuenta propia, Rafael forzó, la caja de caudales y se quedó, con lo que consideraba que le pertenecía, sin un céntimo más. Y allí, empezó, todo. Rafael Minichiello, cabo de los marines, dos años de campaña

BERLIN ORIENTAL se apropia la revaluación del marco occidental

BERLIN, 3. (Crónica del corresponsal de PYRESA, ALBERTO CRESPO). — En algunas cosas, la Alemania comunista no quiere ser un país extranjero para la República Federal. Generalmente, presume de un orden social y político distinto, de ser un Estado socialista y democrático que no admite parangón alguno con el de Bonn. Pero cuando se trata de dinero, la extranjería desaparece; las autoridades de Pankov toman como propias las victorias del marco occidental. Tanto es así, que ahora se han apropiado de su revaluación, que ya es apropiarse. En el mercado libre de divisas, el marco oriental vale la cuarta parte del occidental. Esto quiere decir que a uno le dan cuatro marcos orientales por uno federal. El cambio oficial, por contra es a la par. Llamo oficial al aplicado por Pankov a los alemanes occidentales y a los extranjeros que visitan la República Democrática Alemana. Esto, que era válido antes de la revaluación del DM sigue siendo lo después. Todas las monedas de los países socialistas han modificado su paridad respecto al marco alemán —incluido el rublo— menos el marco oriental. En las ventanillas de cambio de los puestos fronterizos y en las del Banco Industrial y Comercial de la RDA se mantiene la antigua paridad uno igual a uno. ¿Es que los alemanes orientales han revaluado su moneda? No. ¿Se trata, acaso, de que no reconocen la revaluación del marco occidental? Tampoco. Simplemente, se han apropiado de la revaluación. Si uno va a cualquiera de los comercios

«intershop» donde se venden productos de calidad casi siempre de procedencia exterior a pagar en moneda fuerte, uno puede ver que las mercancías de origen alemán occidental, que únicamente pueden comprar los extranjeros, tienen un sobreprecio superior al del índice de revaluación. El negocio es recordado porque el cambio que se le aplica a los extranjeros se basa en la paridad, absolutamente ficticia, de los dos marcos. Por ejemplo: Una botella de coñac francés cuyo precio de doce marcos no ha cambiado, cuesta ahora 4'05 dólares en vez de 3. De hecho, los artistas de las finanzas de la República Democrática Alemana han revaluado su marco sin decirlo a nadie, sin publicarlo en los periódicos y sin meter ruido por el sistema simplísimo de mantener el valor de cambio de su moneda respecto al marco occidental. Le sucede al visitante del Berlín Oriental o de Dresde o de Leipzig, que tiene que cambiar en la frontera sus marcos federales a la par —si cambia dólares, libras esterlinas o francos franceses o sueltos le aplican la paridad derivada de la revaluación del DM— y luego, a la hora de comprar cosas, observa con asombro que también a los precios se les ha añadido el porcentaje de revaluación. «Mejor ganar por dos lados que por uno sólo», parece el lema de los economistas de Pankov. En todo caso, esta política parece indicar la existencia de un cierto sentido de «nacionalidad» con la República de Bonn

HUMOR

